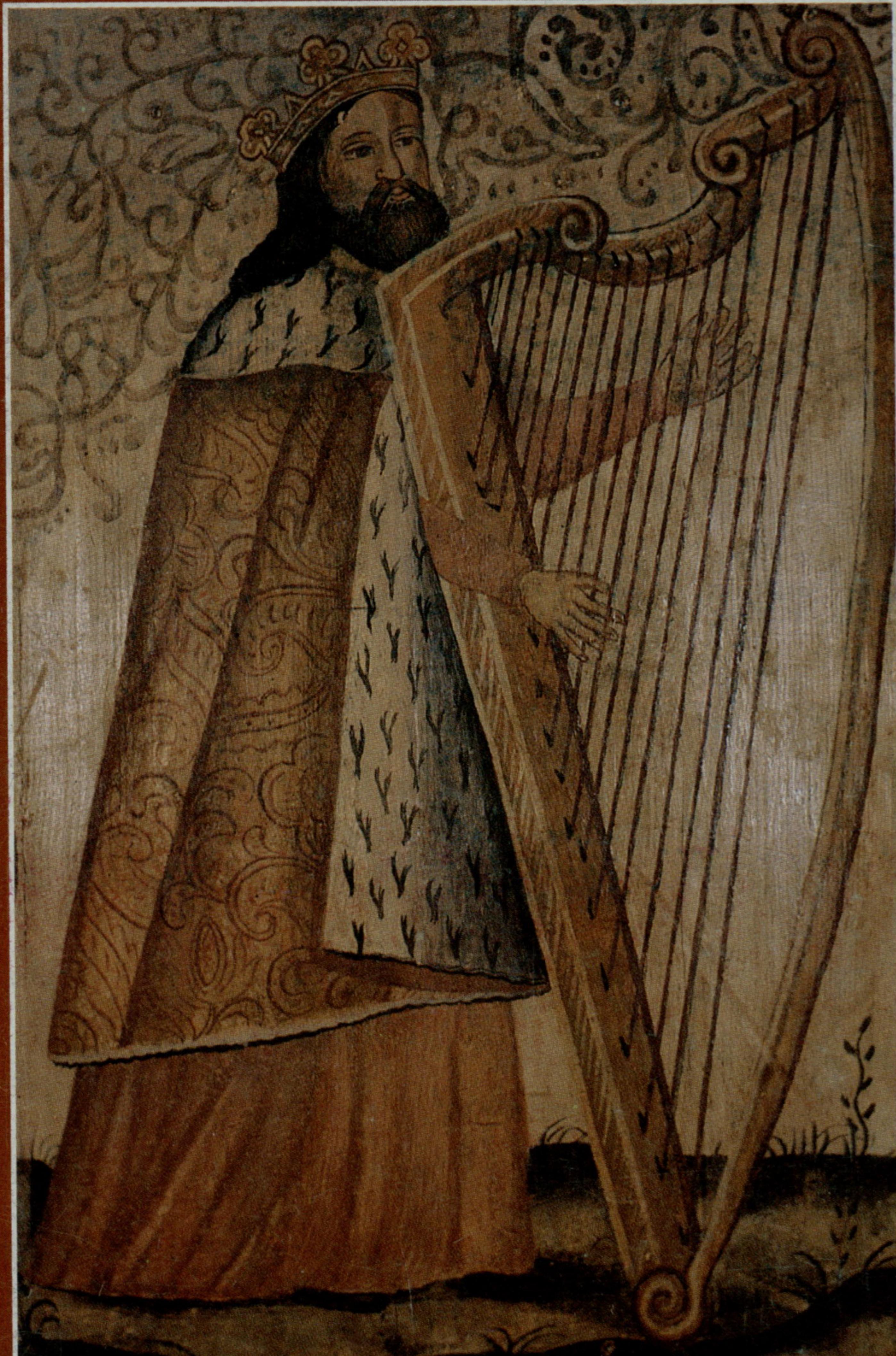


3 0 . R O C H N I K

# Bábo



B R A T I S L A V S K É  
H U D O B N É  
S L Á V N O S T I

1. - 14. október



BHS sú členom  
Európskej asociácie festivalov AEF.

Die MFB sind Mitglied  
der Europäischen Festival – Vereinigung AEF.

**30. ROČNÍK**

# Bratislavské hudobné slávnosti

Bratislava Music Festival  
Musikfestspiele Bratislava  
Fêtes de Musique de Bratislava  
Festival de Música de Bratislava

1.-14. október

1994

Festival sa koná pod záštitou  
prezidenta Slovenskej republiky

Das Festival findet unter  
der Schirmherrschaft des Präsidenten  
der Slowakischen Republik statt.

# BHS

Bratislavské hudobné slávnosti uskutočňujú sa v tomto roku po tridsiaty raz. Tridsaťročná tradícia je v našom živote mierou práce celej generácie, ktorá nadviazala na predchádzajúce hudobnokultúrne tradície mesta Bratislavu, na rozvíjajúci sa hudobný život 19. a 20. storočia s narastajúcimi tendenciami čo do počtu i čo do kvality hudobných podujatí v oblasti koncertného života. Listujúc v programoch uplynulých dekád vidíme, že sa za ten čas objavili na koncertných pódiách mesta významné dirigentské a sólistické osobnosti, orchestre a komorné súbory svetového mena. Za nemenej významné považujeme vrcholné výkony našich domácich orchestrov, dirigentov, komorných súborov a sólistov, ktorí boli konštantnou zložkou profilácie našich festivalov. Bratislavské hudobné slávnosti majú vo svojej koncepcii charakteristickú zložku v tom, že svoje poskytovali celé desaťročia mladým umelcom v rámci pravidelných akcií, Tribúny mladých interpréтов (od r. 1972) a Interpódia (od r. 1970). Tým sa zaradil festival do európskych aktivít Medzinárodnej hudobnej rady (IMC) a Európskej asociácie hudobných festivalov (AEFM). Ako ďalšiu významnú črtu z dejín festivalu treba pripomenúť tiež skutočnosť, že BHS mali svoje „satelitné“ koncerty aj v iných mestách Slovenska a tak sa stal festival nie iba výlučnou záležitosťou Bratislavu.

Festival sa za tri desaťročia profileval ako poslucháčsky, svojou dramaturgiou zacielený na hudobné hodnoty európskeho novoveku a súčasne, v rámci možností, poskytoval a poskytuje priestor hudbe 20. storočia, súčasným slovenským i európskym skladateľom, ba i hudbe mimoeurópskej. Z dejín festivalu by sa dala už dnes napísť kniha. Vydala by svedectvo o tom, ako sa rozvíjala naša koncertná kultúra so svojimi úspechmi i s určitým dialógom súčasnej hudby s koncertným publikom, dramaturgickým úsilím prinášať osvedčené hodnoty i nové výzvy za cieľom kultivácie a rozvoja našej koncertnej kultúry.

Ďakujem všetkým doterajším organizátorom festivalu za ich zásluhy o jeho udržanie i rozvoj, bývalým i súčasným členom festivalového výboru, zvlášť však môjmu predchodcovi, doc. Dr. Ladislavovi Mokrému, CSc., ktorý sa celé desaťročia podieľal tak na profilovaní jednotlivých zložiek festivalu, ako aj na jeho tvorivej dramaturgii.

Prajem návštěvníkom festivalu to, čo od neho očakávajú: sviatok hudby, zložený z vynikajúcich osobností a z náročných hudobných výkonov a nevšedný zážitok z nich.

Ladislav Burlas  
predseda Festivalového výboru BHS

Die Musikfestspiele Bratislava finden in diesem Jahr zum dreissigsten Mal statt. Diese dreissigjährige Tradition ist das Mass der Arbeit einer ganzen Generation, die an die vorgehenden musikkulturellen Traditionen der Stadt Bratislava, an das sich entfaltende Musikleben des 19. und 20. Jahrhunderts mit den Zahl und in der Qualität der Musiveranstaltungen auf dem Gebiet des Konzertlebens ansteigenden Tendenzen anknüpfte. Beim Blättern in den Programmen der vergangenen Dekaden sehen wir, dass im Laufe dieser Zeit auf den Konzertpodien der Stadt bedeutende Dirigenten- und Solistenpersönlichkeiten, Orchester und Kammerensembles auftraten, die sich auf der ganzen Welt einen Namen gemacht hatten. Als nicht weniger wichtig betrachten wir die Spitzenleistungen unserer heimischen Solisten, die eine konstante Komponente unserer Festivals darstellten. Die Musikfestspiele Bratislava haben in ihrer Komposition eine charakteristische Komponente, die darauf beruht, dass sie über ganze Jahrzehnte jungen Künstlern im Rahmen der regelmässigen Aktionen – Internationale Tribüne junger Interpreten (seit dem Jahr 1972) und Interpodium (seit dem Jahr 1970) – einen Beitrag leistete. Dadurch reihte sich das Festival unter die europäischen Aktivitätent des Internationalen Musikrates (IMC) und der Europäischen Assoziation der Musikfestivals (AEFM) ein. Als weiterer bedeutsamer Zug der Geschichte des Festivals muss auch die Tatsache erwähnt werden, dass die MFB auch in anderen Städten der Slowakei ihre „Satellitenkonzerte“ hatten und so nicht nur eine ausschliessliche Angelegenheit der Stadt Bratislava waren.

Während der drei Jahrzehnten profilierte sich das Festival als ein Hörfestival, das in der Dramaturgie auf die musikalischen Werte der europäischen Neuzeit orientiert ist und im Rahmen seiner Möglichkeiten der Musik des 20. Jahrhunderts, den zeitgenössischen slowakischen und europäischen Komponisten, ja auch der aussereuropäischen Musik Raum bot und bietet. Die Geschichte des Festivals würde schon heute ein Buch füllen. Sie würde davon zeugen, wie sich unsere Konzertkultur mit Ihren Erfolgen und mit einem gewissen Dialog der zeitgenössischen Musik mit dem Konzertpublikum, mit den dramaturgischen Bemühungen entfaltete, bewerte Werke und neue Herausforderungen mit dem Ziel zu bringen, unsere Konzertkultur zu kultivieren und weiterzuentwickeln. Ich danke allen bisherigen Organisatoren des Festivals für ihre Verdienste um seine Erhaltung und Entwicklung, den ehemaligen und gegenwärtigen Mitgliedern des Festivalkomitees, besonders jedoch meinem Vorgänger, Doz. Dr. Ladislav Mokrý, CSc., der sich über Jahrzehnte hinweg sowohl an der Profilierung der einzelnen Festivalkomponenten als auch an seiner schöpferischen Dramaturgie beteiligte.

Ich wünsche den Besuchern des Festivals das, was sie von ihm erwarten, ein Fest der Musik, zusammengesetzt aus herausragenden Persönlichkeiten und anspruchsvollen musikalischen Leistungen, sowie ein sich aus ihnen ergebendes ungewöhnliches Erlebnis.

Ladislav Burlas  
Vorsitzender des Festivalkomitees der MFB



Hlavný usporiadateľ BHS

## SLOVKONCERT

slovenská umělecká agentúra

z povolenia

Ministerstva kultúry

Slovenskej republiky

Hauptveranstalter der MFB

## SLOVKONCERT

slowakische Künstleragentur

im Auftrag des Kulturministeriums

der Slowakischen Republik.



## SPOLUUSPORIADATELIA FESTIVALU MITVERANSTALTER DES FESTIVALS

**Francúzsky inštitút v Bratislave**

*Französisches Institut in Bratislava*

**Magistrát hlavného mesta SR Bratislava**

*Magistrat der Hauptstadt der  
Slowakischen Republik Bratislava*

**Slovenská filharmónia**

*Slowakische Philharmonie*

**Slovenská televízia**

*Slowakisches Fernsehen*

**Slovenské národné divadlo**

*Slowakisches Nationaltheater*

**Slovenský rozhlas**

*Slowakischer Rundfunk*

**Vysoká škola muzických umení**

*Hochschule für Musik und darstellende Kunst*



**SEKRETARIÁT  
BRATISLAVSKÝCH HODOBNÝCH  
SLÁVNOSTÍ**  
**SEKRETARIAT  
DER MUSIKFESTSPIELE BRATISLAVA**

**Vedúca sekretariátu**  
Leiterin des Sekretariats  
**IZABELA PAŽÍTKOVÁ**

**EVA HLAVÁČKOVÁ**  
**ELEONÓRA KYSELOVÁ**

**Adresa / Adresse**

**SLOVKONCERT,**  
slovenská umělecká agentúra

**SLOVKONCERT,**  
Slowakische Künstleragentur

Michalská 10  
815 36 Bratislava  
Slovenská republika

Tel: 33 03 78, 33 45 46, 33 35 46

Fax: 0042/7/33 20 29

## DIREKTÓRIUM BRATISLAVSKÝCH HUDOBNÝCH SLÁVNOSTÍ DIREKTORIUM DER MFB

**prof. Ladislav Burlas**

predseda Festivalového výboru  
*Vorsitzender des Festival-Komitees*

**prof. Ferdinand Klinda**

riaditeľ Slovkoncertu  
*Slovkoncert-Direktor*

**dr. Alžbeta Rajterová**

riaditeľka Slovenskej filharmónie  
*Direktorin der Slowakischen Philharmonie*

**doc. Juraj Hrubant**

umelecký šef Opery Slovenského národného divadla  
*Künstlerischer Chef der Oper  
des Slowakischen Nationaltheaters*

## FESTIVALOVÝ VÝBOR BHS FESTIVAL-KOMITEE DER MFB

**dr. Miloslav Blahynka**

muzikológ / Musikologe

**Alena Čierma**

dramaturgička Redakcie symfonickej, opernej  
a komornej hudby Slovenského rozhlasu  
*Dramaturgin der Redaktion für Musiksendungen  
des Slowakischen Rundfunks*

**dr. Elena Filippi**

dramaturgička Štátneho komorného orchestra Žilina  
*Dramaturgin des Staatlichen Kammerorchesters  
Žilina*

**dr. Marián Jurík**

šéfredaktor Hudobného života  
*Hudobný život – Chefredakteur*

**Mgr. Július Klein**

riaditeľ Štátnej filharmónie Košice  
*Direktor der Staatlichen Philharmonie Košice*

**Ondrej Lenárd**

šéfdirigent Slovenskej filharmónie  
*Chefdirigent der Slowakischen Philharmonie*

**Daniela Rusó**

koncertná umelkyňa  
*Konzert-Künstlerin*

**prof. Ladislav Slovák**

dirigent



**1. október**

**BHS**

**20.00**

**ZRKADLOVÁ SIEŇ PRIMACIÁLNEHO PALÁCA  
SPIEGELSAAL DES PRIMATIAL-PALAIS**

**SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE**

**30. ROČNÍKA BHS 1994**

**FESTLICHE ERÖFFNUNG DER 30. MFB 1994**

**HELENA GÁFFOROVÁ**

klavír / Klavier

**MILOŠ JURKOVIČ**

flauta / Flöte

**MILAN TELECKÝ**

viola / Viola

**Johann Nepomuk Hummel**

Sonáta pre flautu a klavír D dur op. 50

*Sonate für Flöte und Klavier D-Dur op. 50*

**Béla Bartók**

Suita pre klavír op. 14

*Suite für Klavier op. 14*

**Paul Hindemith**

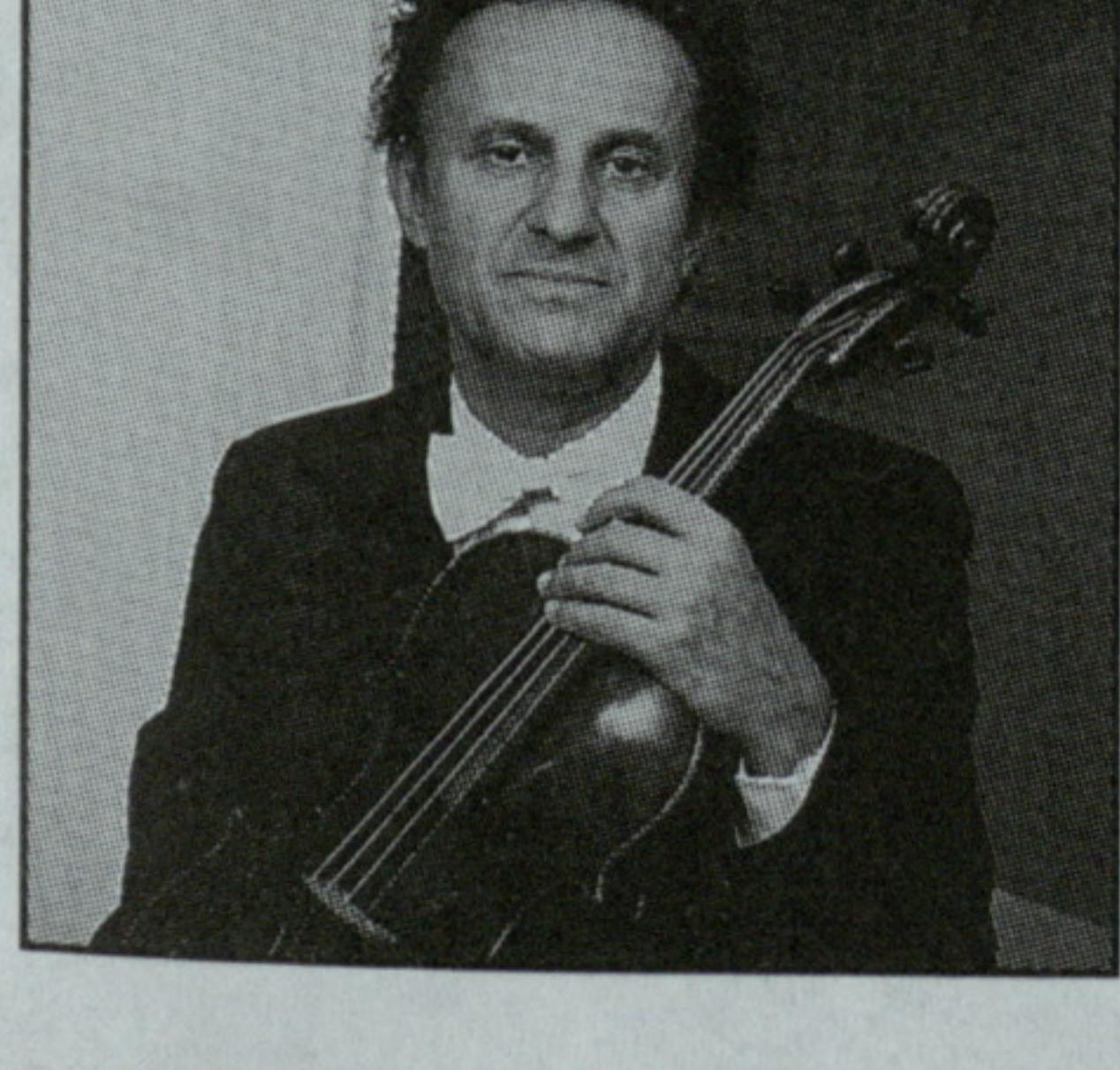
Sonáta pre violu a klavír F dur op. 11

*Sonate für Viola und Klavier F-Dur op. 11*



Helena  
Gáfforová

Milan  
Telecký



Miloš Jurkovič



**SOBOTA / SAMSTAG**

**1. október**

**BHS**

**20.00**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**Medzinárodný deň hudby**

**Internationaler Musiktag**

**OTVÁRACÍ KONZERT BHS 1994**

**ERÖFFNUNGSKONZERT DER MFB 1994**

**SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA**

**SLOWAKISCHE PHILHARMONIE**

**Dirigent**

**JIŘÍ BĚLOHLÁVEK / Česká republika – Tschechien**

**Sólista / Solist**

**RUDOLF BUCHBINDER / Rakúsko – Österreich**

**Klavír / Klavier**

**Antonín Dvořák**

**Scherzo capriccioso op. 66**

**Ludwig van Beethoven**

**Koncert pre klavír a orchester č. 5 Es dur op. 73**

**Konzert für Klavier und Orchester**

**Nr. 5 Es-Dur op. 73**

**Bohuslav Martinů**

**Symfónia č. 4**

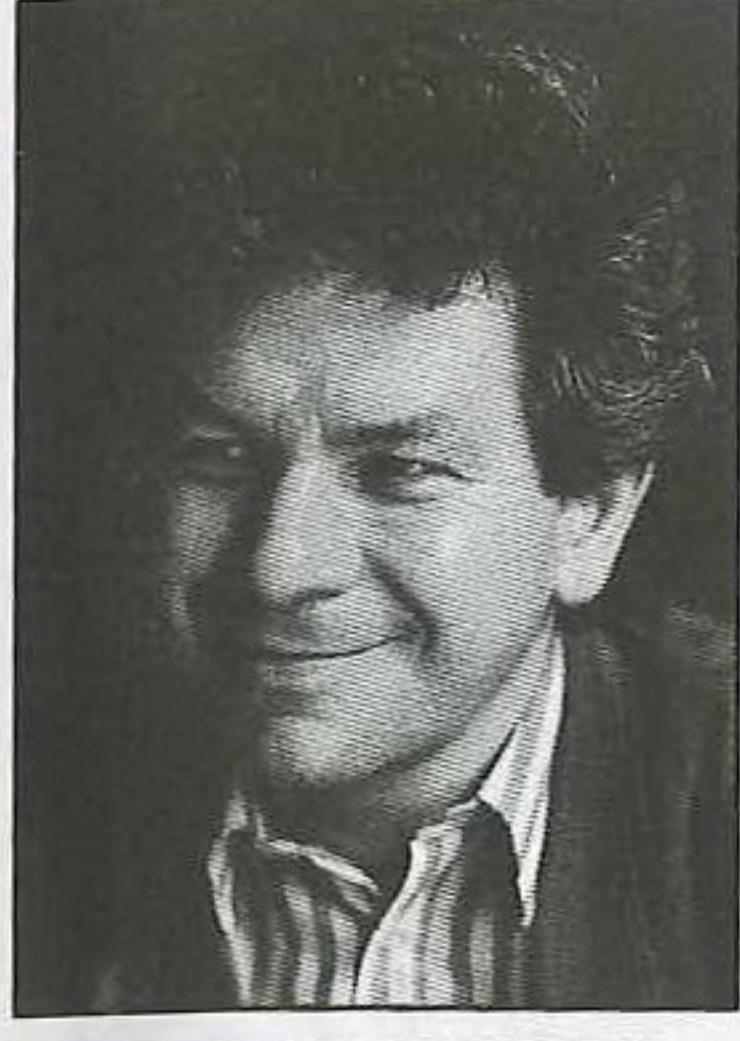
**Symphonie Nr. 4**



**Slovenská filharmónia**



Jiří Bělohlávek



Rudolf Buchbinder



**NEDEĽA / SONNTAG**

**2. október**

**BESTS**

**10.30**

**MIRBACHOV PALÁC**

**MIRBACH-PALAIS**



Dalibor Karvay

Daniel Buranovský

**HUSĽOVÝ RECITÁL**

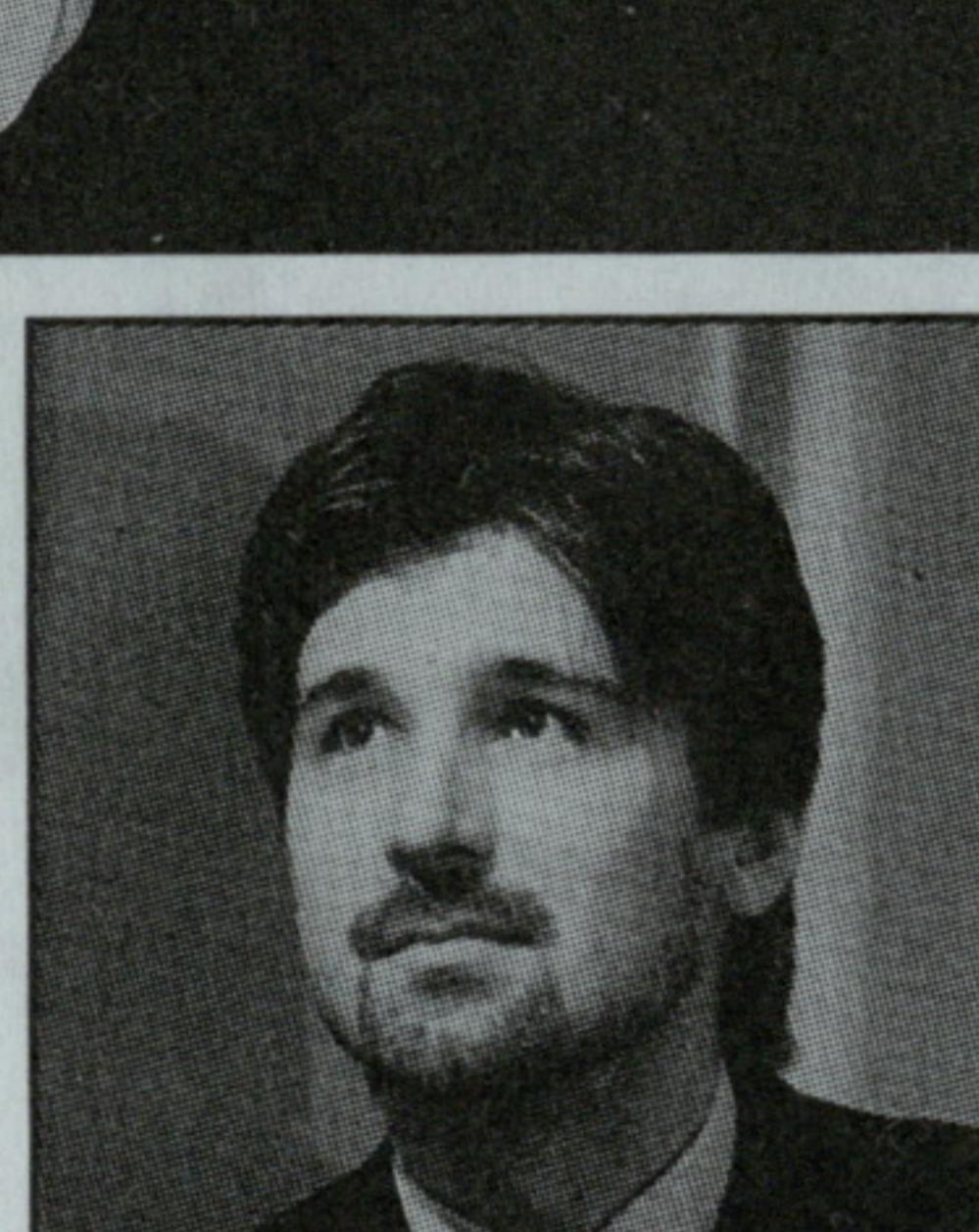
**VIOLINRECITAL**

**DALIBOR KARVAY**

Husle / Violine

**DANIEL BURANOVSKÝ**

Klavír / Klavier



**G. Tartini**

Sonáta g mol "Didona abbandonata"

**J. Haydn**

Husľový koncert č. 2 G dur

*Violinkonzert Nr. 2 G-Dur*

**L. Burlas**

Sonáta pre sólové husle

*Sonate für Violin-Solo*

**E. Suchoň**

Štyri obrázky zo Slovenska

*Vier Bilder aus der Slowakei*

**J. Kocián**

Melódia op. 19 č. 1

*Melodie op. 19 Nr. 1*

**N. Paganini**

Téma s variáciami

*Thema mit Variationen*

**P. de Sarasate**

Španielsky tanec – Zapateado op. 23 č. 2

*Spanischer Tanz – Zapateado op. 23 Nr. 2*

NEDEĽA / SONNTAG

2. október

B&PS

16.00

VEĽKÝ EVANJELICKÝ KOSTOL  
GROSSE EVANGELISCHE KIRCHE



Edgar Krapp

ORGANOVÝ RECITÁL

ORGELRECITAL

EDGAR KRAPP / SRN – BRD

Johann Sebastian Bach

Fantázia a fúga g mol BWV 542

*Fantasie und Fuge g-Moll BWV 542*

Robert Schumann

Zo šiestich fúg na meno B-A-C-H op. 60 (č. 1, 2, 5, 6)

*Aus den sechs Fugen über den Namen B-A-C-H*

op. 60 (Nr. 1, 2, 5, 6)

Karl Höller

Ciacona op. 54

Max Reger

2. sonáta d mol op. 60

*2. Sonate d-Moll op. 60*



**Michalská 10, 815 36 Bratislava, SR**

**Telefón:**

**07/33 47 57, 33 45 35, 34 35 25, 33 03 31, 33 45 26**

**Fax:**

**07/33 32 43**

---

## **SLOVENSKÁ UMELECKÁ AGENTÚRA**

**zastupuje**

inštrumentálnych a vokálnych sólistov, dirigentov,  
symfonické telesá, zbory, komorné súbory, hudobné  
divadlá, operné a baletné súbory, folklórne súbory

**organizuje**

festivaly, koncertný život, výchovné koncerty,  
súťaže a kurzy

**vysielá**

umelcov a umelecké telesá do zahraničia

## **SLOWAKISCHE KÜNSTLER-AGENTUR**

**Vermittelt**

Symphonische Orchester, Kammerensembles,  
Instrumental und Vokalsolisten, Dirigenten, Chöre,  
Musik und Tanz- Theater, Puppentheater

**Organisiert**

Festivals, Das Konzertleben in der Slowakei,  
Schulkonzerte

2. október

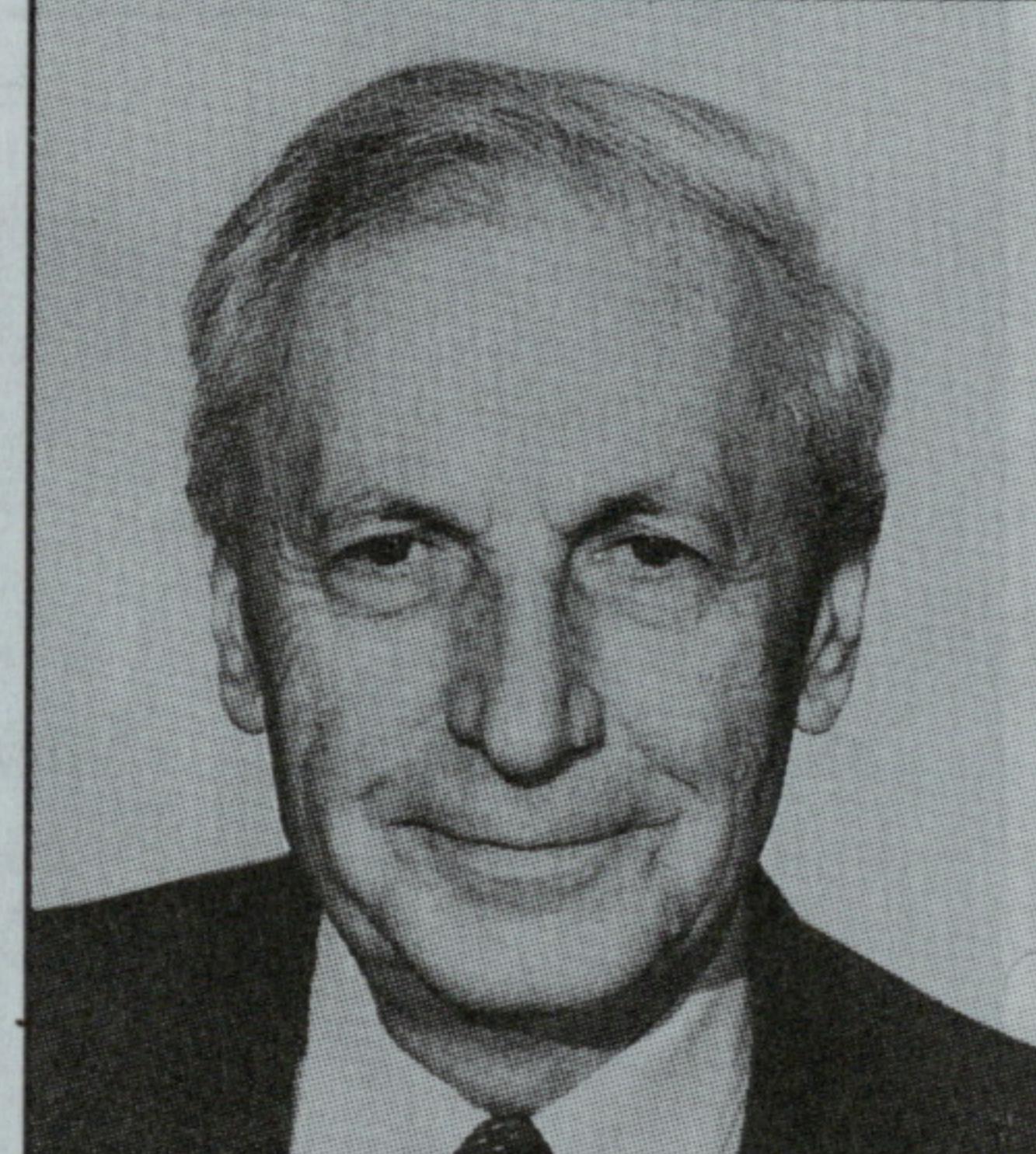
BHPS

17.00

**MOYZESOVA SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE**  
**MOYZES-SAAL DER SLOWAKISCHEN PHILMARMONIE**



Peter Mikuláš



Ladislav Chudík

Ludovít  
Marcinger

**SONETY A PIESNE**

**SONETTE UND LIEDER**

**PETER MIKULÁŠ**

bas/Bass

**LADISLAV CHUDÍK**

recitácia / Recitation

**LUDOVÍT MARCINGER**

klavír / Klavier



**Hugo Wolf**

Tri piesne na slová Michelangela Buonarottiho č. 1–3

*Drei Lieder nach Worten von Michelangelo Buonarotti*

Nr. 1–3

**Oto Ferenczy**

Tri sonety zo Shakespeara

*Drei Sonette aus Shakespeare*

**Dmitrij Šostakovič**

Dmitri Schostakowitsch

Suita pre bas a klavír na slová Michelangela Buonarottiho op. 145

*Suite für Bass und Klavier nach Worten von Michelangelo Buonarotti op. 145*

**BfB**



Musica Antiqua Köln

... und die Klassik ist nicht tot.  
Musica Antiqua Köln ist ein Ensemble für Alte Musik aus Köln. Es besteht aus zehn Musikern, die auf historischen Instrumenten spielen. Die Gruppe wurde 1976 gegründet und hat sich seitdem auf die Interpretation von klassischer Musik aus dem 17. und 18. Jahrhundert spezialisiert. Die Mitglieder sind überwiegend klassisch ausgebildete Musiker, die jedoch auch experimentelle und zeitgenössische Kompositionen bearbeiten. Das Ensemble hat zahlreiche Auftritte in Deutschland und im Ausland absolviert und ist für seine Fähigkeit, die Komplexität und Tiefe der klassischen Musik zu erkunden, bekannt. Die Musiken werden in einem authentischen Stil dargestellt, der die ursprüngliche Intention des Komponisten wiedergibt. Das Ensemble ist eine wichtige Größe in der klassischen Musikszene und wird als einer der besten Ensembles für Alte Musik angesehen.

**2. október**

**BHPS**

**19.30**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**MUSICA ANTIQUA KÖLN  
SRN – BRD**

Umelecký vedúci / Künstlerischer Leiter  
**REINHARD GOEBEL / SRN – BRD**

**Heinrich I. Franz Biber**

Sonáta B dur "Der Pauren Kirchfahrt" pre troje huslí,  
dve violy a basso continuo

*Sonate B-Dur "Der Pauren Kirchfahrt" für drei  
Violinen, zwei Violen und Basso Continuo*

**Pietro Andrea Ziani**

Sonata XI a XII g mol / d mol pre dvoje huslí,  
dve violy a basso continuo

*Sonata XI & XII g-Moll / d-Moll für zwei Violinen,  
zwei Violen und Basso Continuo*

**Johann Heinrich Schmelzer**

Lamento in F – pre husle, alt, tenor a basso continuo

*Lamento in F – für Violine, Alto, Tenore und Basso  
Continuo*

Harmonia a cingue – pre husle, tri violy  
a basso continuo

*Harmonia a cingue – für Violine, drei Violen und  
Basso Continuo*

**Heinrich I. Franz Biber**

Harmonia artificiosa – ariosa

Partita IV Es dur – pre husle, viola da braccio  
v scordature a basso continuo

*Partie IV Es-Dur – für Violine, Viola da braccio  
in Scordatur und Basso Continuo*

Sonáta A dur pre sláčiky, dve violy a basso continuo

*Sonata A-Dur a 4 Violis für zwei Violinen,  
zwei Violen und Basso Continuo*

Sonata Representativa A dur pre husle sólo  
a basso continuo

*Sonata Representativa A-Dur für Violine-Solo  
und Basso Continuo*



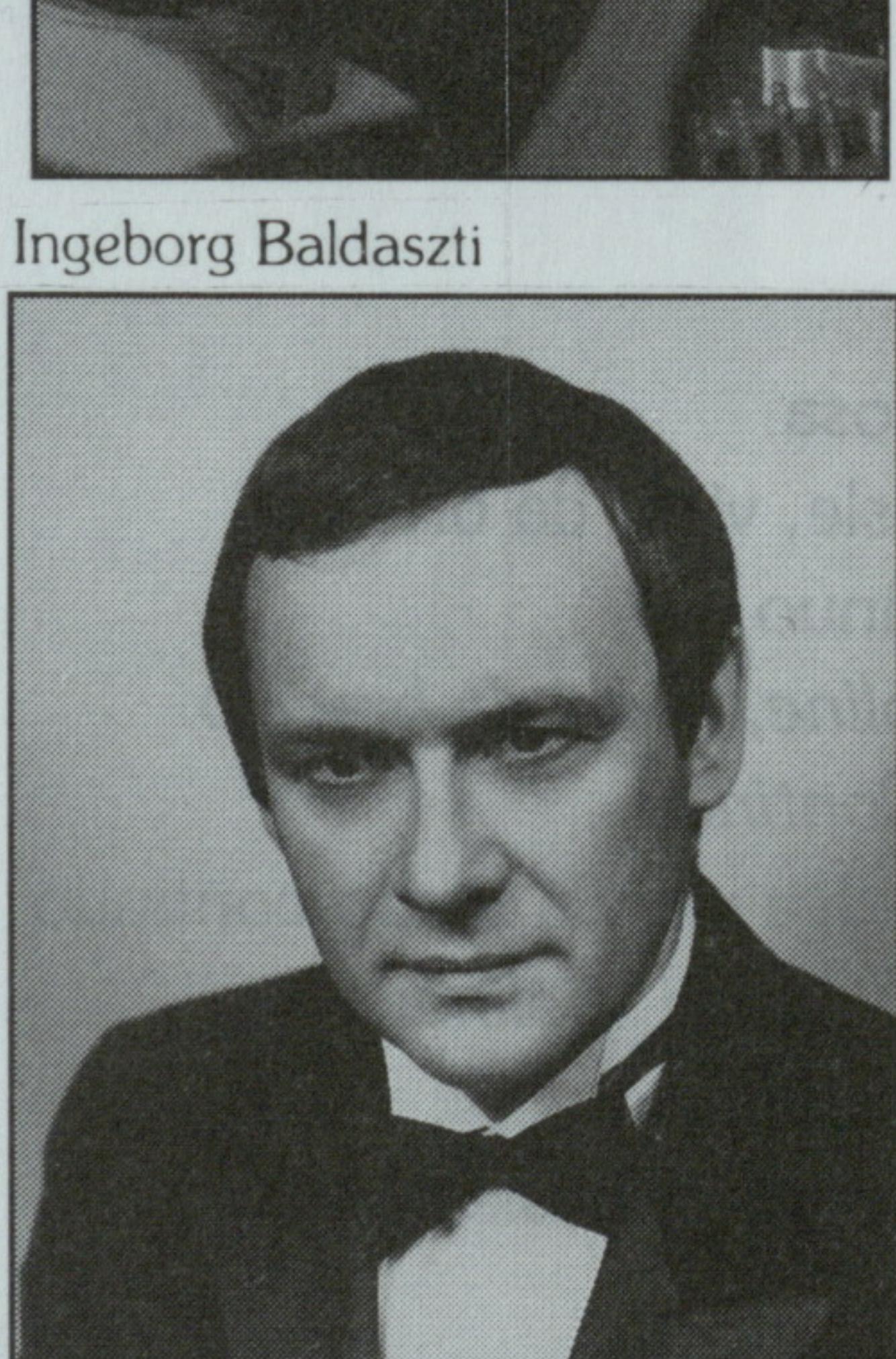
Róbert Stankovský



Ingeborg Baldaszti



Denisa Štepkovská



Pavel Kamas



Petr Kolář

**PONDELOK / MONTAG**

**3. október**

**BfS**

**19.30**

**KONCERTNÉ ŠTÚDIO SLOVENSKÉHO ROZHLASU  
KONZERTSTUDIO DES SLOWAKISCHEN RUNDFUNKS**

**SYMFONICKÝ ORCHESTER  
SLOVENSKÉHO ROZHLASU  
SYMPHONIEORCHESTER  
DES SLOWAKISCHEN RUNDFUNKS**

**BRNENSKÝ FILHARMONICKÝ ZBOR**

Česká republika

PHILHARMONISCHER CHOR BRNO

Tschechien

Dirigent

**RÓBERT STANKOVSKÝ**

Zbormajster / Choreinstudierung

**PETR KOLÁŘ** / Česká republika – Tschechien

Sólisti / Solisten

**INGEBORG BALDASZTI** / Rakúsko – Österreich

klavír / Klavier

**DENISA ŠLEPKOVSKÁ**

mezzosoprán / Mezzosopran

**PAVEL KAMAS** / Česká republika – Tschechien

barytón / Bariton

**Piotr Iljič Čajkovskij**

*Pjotr Iljitsch Tschaikowsky*

Francesca da Rimini

**Richard Strauss**

Burleska pre klavír a orchester d mol

*Burleske für Klavier und Orchester d-Moll*

**Bohuslav Martinů**

Fresky Piera della Francesca

*Les Fresques de Piero della Francesca*

**Piotr Iljič Čajkovskij**

*Pjotr Iljitsch Tschaikowsky*

Korunovačná kantáta "Moskva" pre sóla, miešaný zbor a orchester

*Krönungskantate "Moskau" für Soli,*

*gemischten Chor und Orchester*

# **Hudobný život**

**Dvojtýždenník pravidelne  
informuje o hudobnom dianí  
na Slovensku**

*Na stránkach hudobného života*

*nájdete*

- recenzie, správy, glosy, poznámky o koncertoch, operných a operetných predstaveniach a ostatných hudobných podujatiach ● recenzie gramofónových platní a hudobných publikácií a rozhovory so skladateľmi, interpretmi a ďalšími významnými predstaviteľmi našej hudobnej kultúry ● články venované popredným zahraničným osobnosťam z oblasti hudby ● reportáže zo zahraničia ● informácie a recenzie o významných hudobných festivaloch a prehliadkach

**Hudobný život**

si možno objednať u poštového doručovateľa alebo v redakcii Hudobný život,  
Špitálska 35, 815 85 Bratislava

**UTOROK / DIENSTAG**

**4. október**

**BfP8**

**17.00**

**ZRKADLOVÁ SIEŇ PRIMACIÁLNEHO PALÁCA  
SPIEGELSAAL DES PRIMATIAL-PALAIS**

**KOMORNÝ KONCERT  
Z TVORBЫ SLOVENSKÝCH  
SKLADATEĽOV**

**KAMMERKONZERT  
AUS WERKEN  
DER SLOWAKISCHEN  
KOMPONISTEN**

**STANISLAV ZÁMBORSKÝ**

klavír / Klavier

**VLADIMÍR DURDÍK**

recitácia / Recitation

**SILVIA ČÁPOVÁ**

klavír / Klavier

**MOYZESOVО KVARTETO**

MOYZES-QUARTETT

**STANISLAV MUCHA**

1. husle / 1. Violine

**FRANTIŠEK TÖRÖK**

2. husle / 2. Violine

**ALEXANDER LAKATOŠ**

Viola / Viola

**JÁN SLÁVIK**

violončelo / Violoncello

**Eugen Suchoň**

Kontemplácie pre recitátora

a klavír

*Kontemplationen für  
den Recitator und Klavier*

**Roman Berger**

Klavírna suita

*Suite für Klavier*

**Ján Cikker**

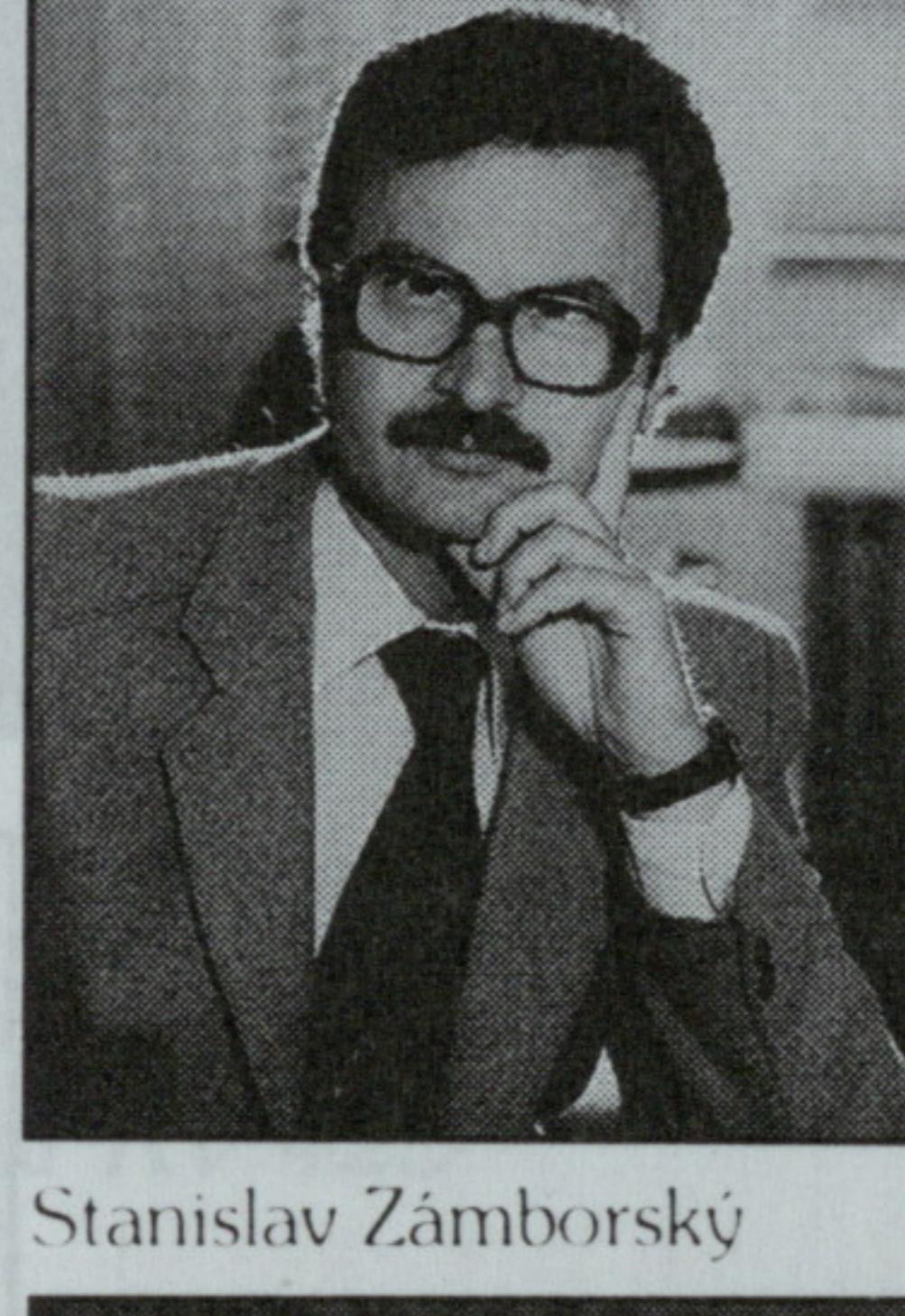
Tatranské potoky

*Bäche der Tatra*

**Alexander Moyzes**

Sláčikové kvarteto č. 4

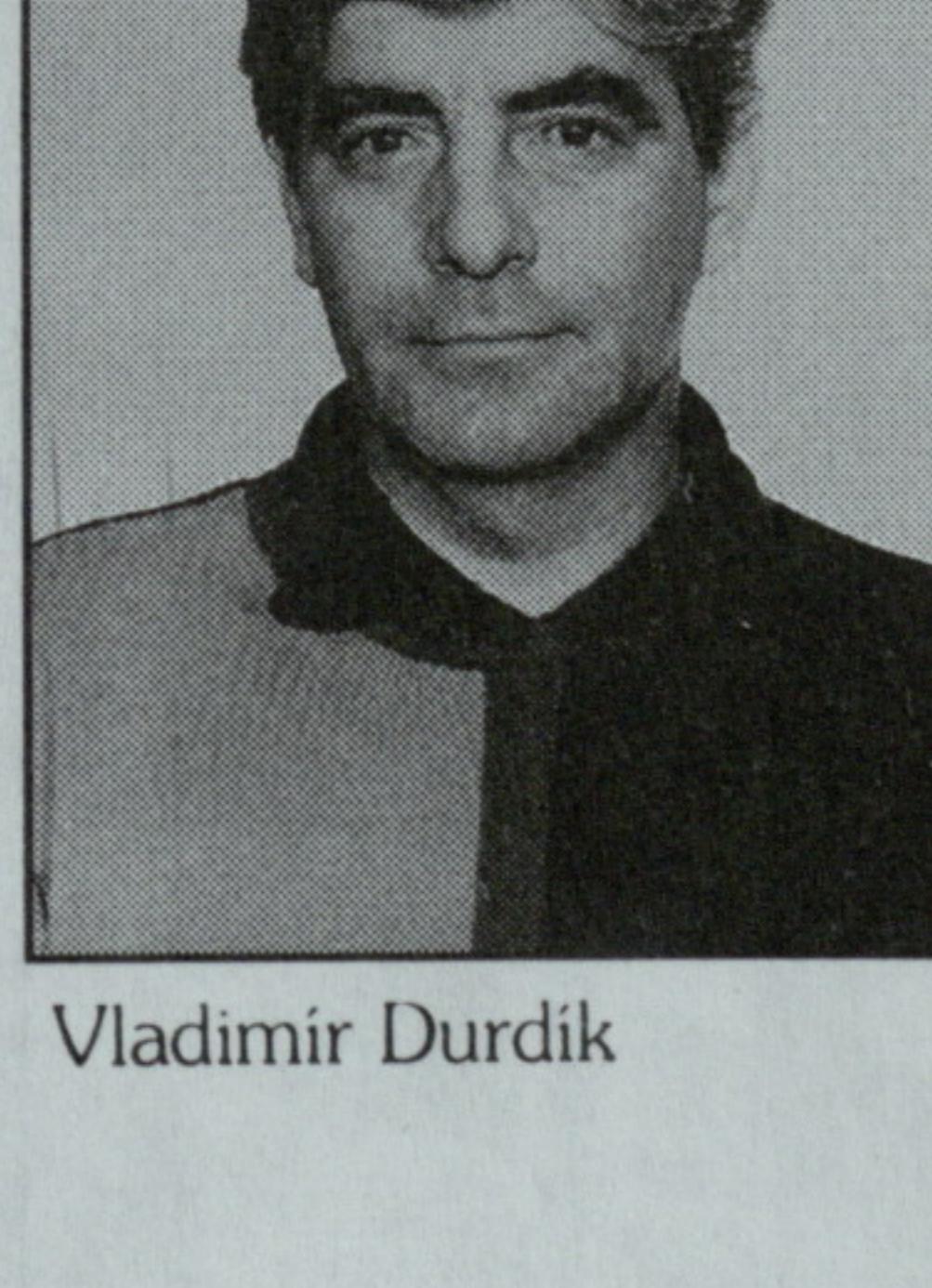
*Streichquartett Nr. 4*



Stanislav Zámborský



Silvia Čápová



Vladimír Durdík

# BEST

Volker  
Schmidt-Gertenbach



Antje  
Weithaas



Sinfonia  
Varsovia



Sinfonia  
Varsovia

**UTOROK / DIENSTAG**

**4. október**

**BEST**

**19.30**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**SINFONIA VARSOVIA / Połsko – Polen**

Dirigent

**VOLKER SCHMIDT-GERTENBACH / SRN – BRD**

Sólistka / Solistin

**ANTJE WEITHAAS / SRN – BRD**

husle / Violine

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Symfónia č. 36 "Linecká" C dur KV 425

*Symphonie Nr. 36 "Linzer" C-Dur KV 425*

**Max Bruch**

Koncert pre husle a orchester č. 1 g mol op. 26

*Konzert für Violine und Orchester Nr. 1 g-Moll op. 26*

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Symfónia č. 3 a mol op. 56

*Symphonie Nr. 3 a-Moll op. 56*



*BEP*



SI VÁS DOVOĽUJE POZVAT NA

**MEDZINÁRODNÚ  
KONTRAKTAČNO-PREDAJNÚ  
VÝSTAVU**

**EXPO MUSIC**

SÚČASŤOU VÝSTAVY BUDE:

**MÚZEUM ELVISA PRESLEYHO  
ODBORNÝ PROGRAM A KONCERTY**



**6.-9. 10. 1994**

**PKO / BRATISLAVA**

**OTVÁRACIE HODINY: 9.00–18.00 h**

STREDA / MITTWOCH

5. október

18.00

17.00

**MOYZESOVA SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE**  
**MOYZES-SAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**KOMORNÝ KONCERT**  
**KAMMERKONZERT**

**JIŘÍ BÁRTA** / Česká republika – Tschechien

violončelo / Violoncello

**MARIÁN LAPŠANSKÝ**

klavír / Klavier

**Johannes Brahms**

Sonáta pre violončelo a klavír F dur op. 99

*Sonate für Violoncello und Klavier F-Dur op. 99*

**Alfred Schnittke**

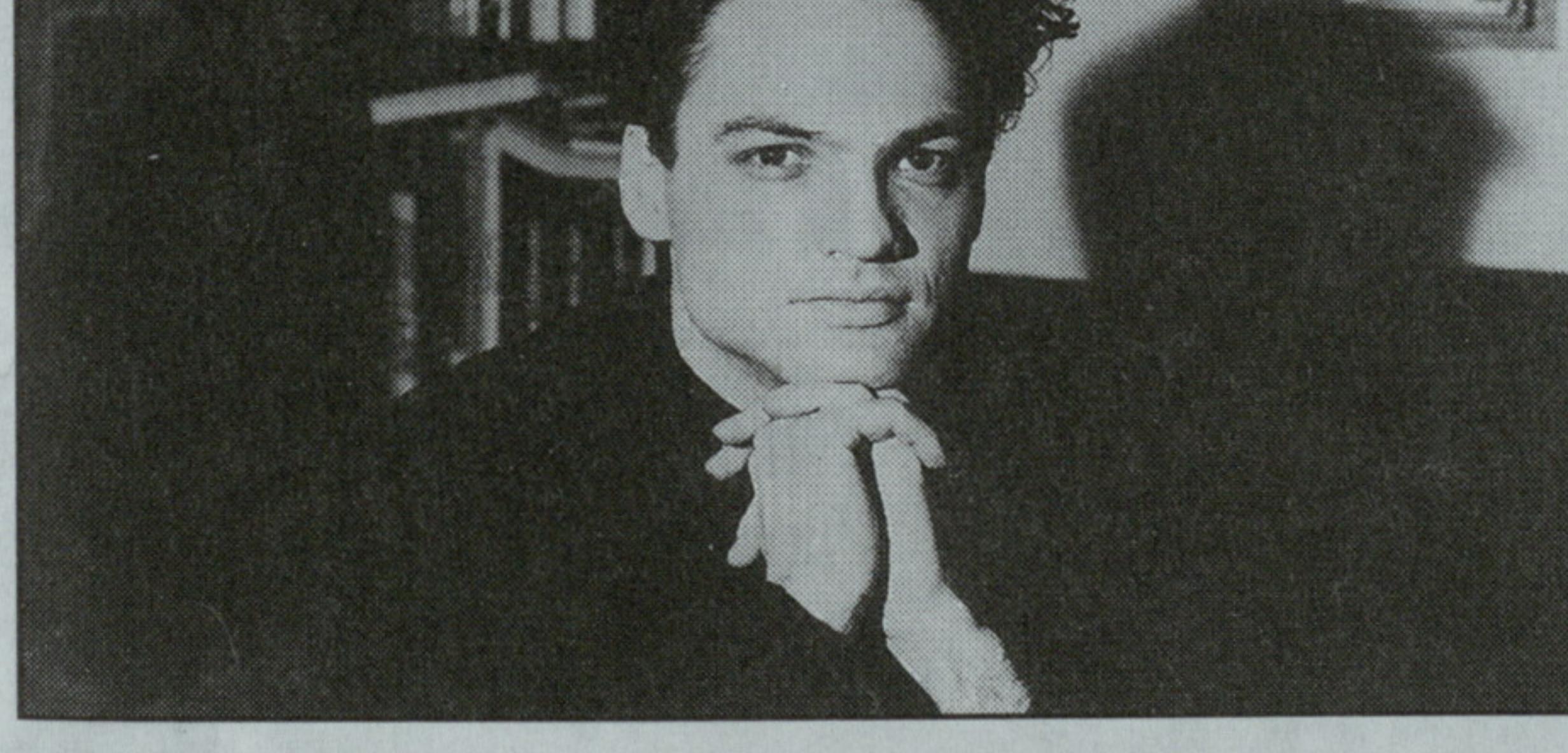
Sonáta pre violončelo a klavír č. 2

*Sonate für Violoncello und Klavier Nr. 2*

**Sergej Rachmaninov**

Sonáta pre violončelo a klavír g mol op. 19

*Sonate für Violoncello und Klavier g-Moll op. 19*

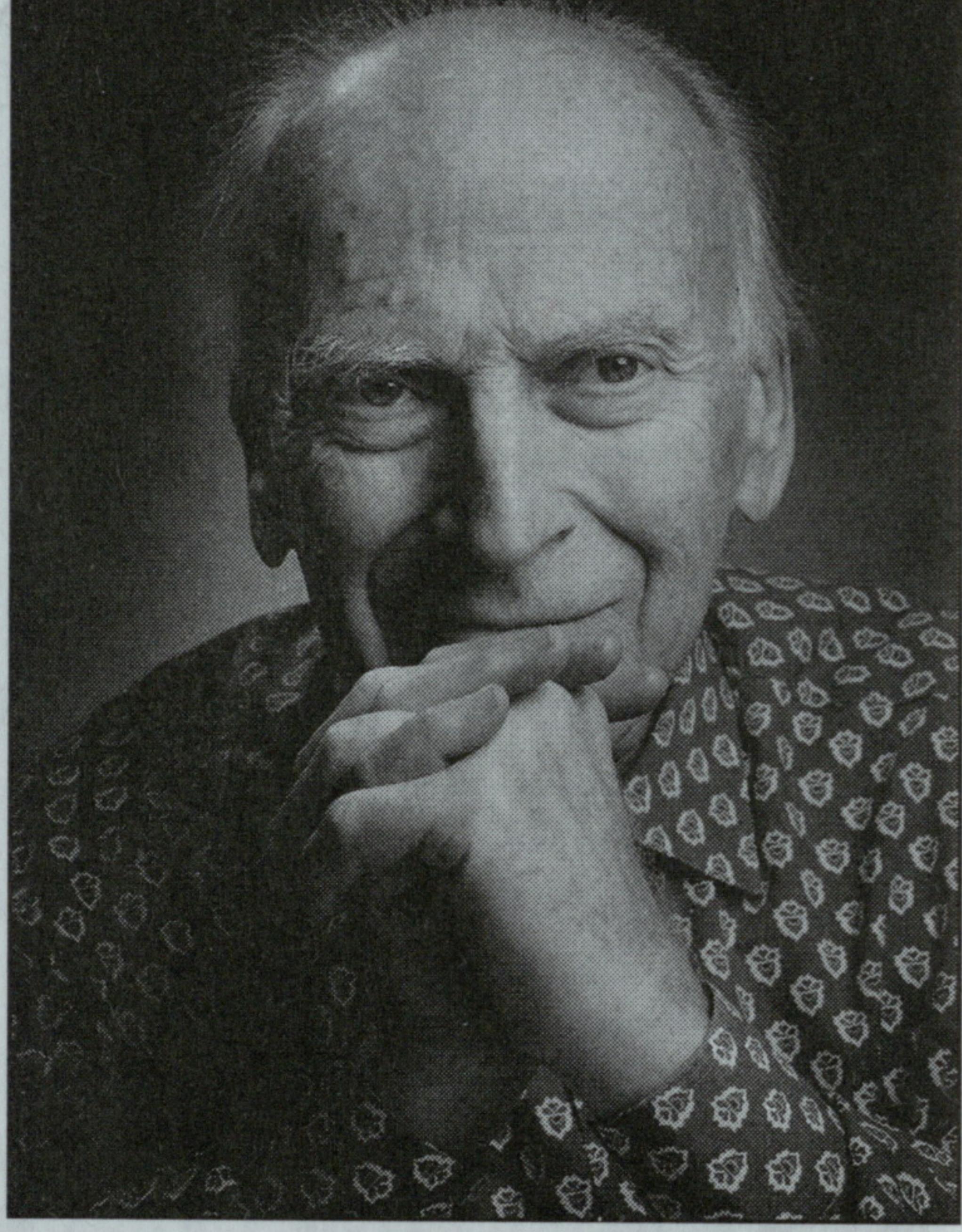


Jiří Bárta



Marián Lapšanský

BEST



Lord Yehudi Menuhin



**STREDA / MITTWOCH**

**5. október**

**BHPS**

**19.30**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**PHILHARMONIA HUNGARICA / SRN - BRD**

Dirigent

**LORD YEHUDI MENUHIN / USA**

Sólista / Solist

**JEREMY MENUHIN / Anglicko - England**

klavír / Klavier

**Johannes Brahms**

Akademická slávnostná predohra op. 80

*Akademische Festouvertüre op. 80*

**Robert Schumann**

Koncert pre klavír a orchester a mol op. 54

*Konzert für Klavier und Orchester a-Moll op. 54*

**Béla Bartók**

Koncert pre orchester

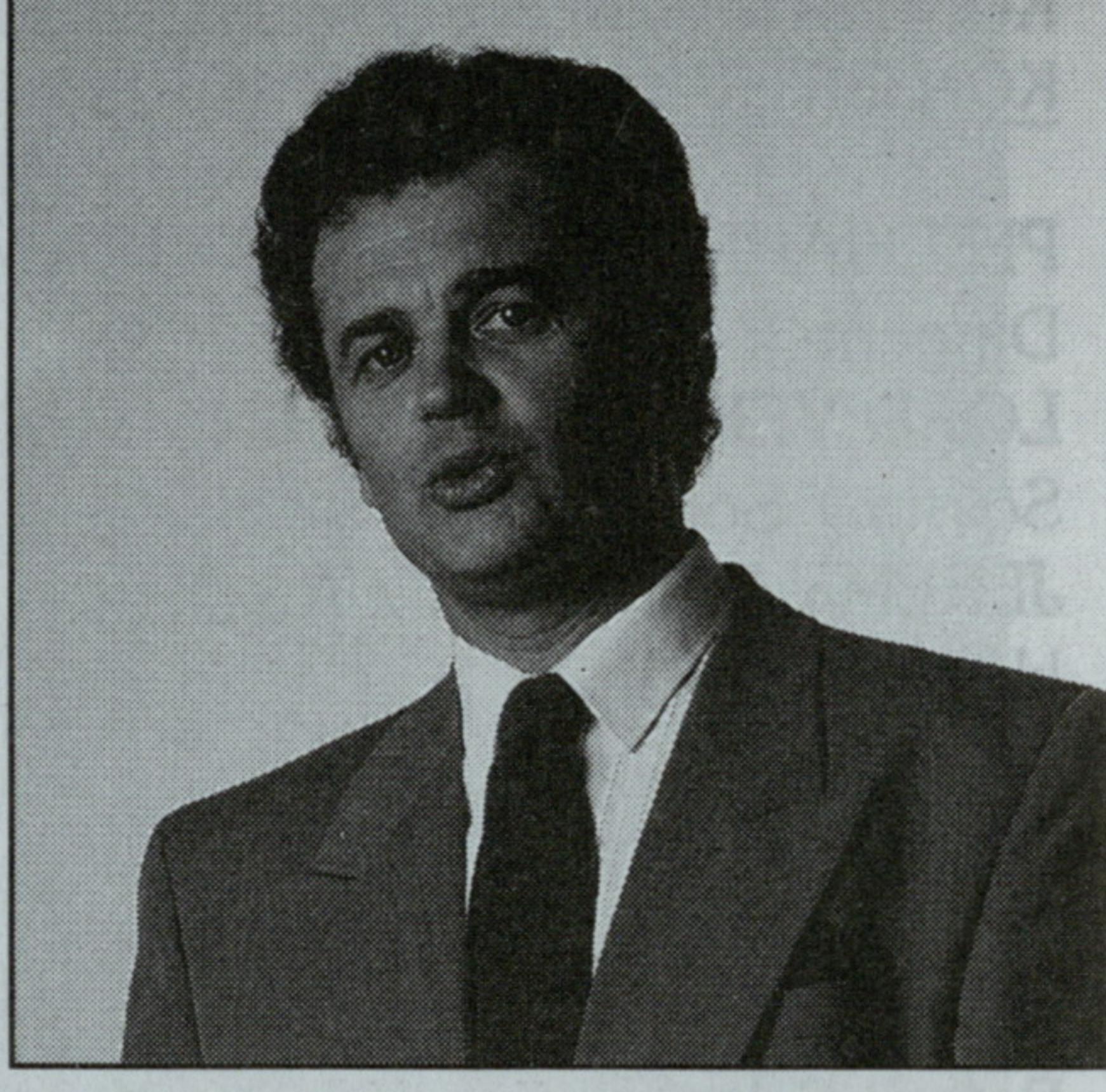
*Konzert für Orchester*

Philharmonica Hungarica



**B&P**

Tomáš  
Koutník



Christine  
Lacoste

Mark  
Varshavsky



Štátny komorný orchester Žilina



**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**6. október**

**Böh  
os**

**17.00**

**MOYZESOVA SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE**  
**MOYZES-SAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**ŠTÁTNY KOMORNÝ ORCHESTER ŽILINA**  
**STAATLICHES KAMMERORCHESTER ŽILINA**

Dirigent

**TOMÁŠ KOUTNÍK** / Česká republika – Tschechien

Sólisti / Solisten

**CHRISTINE LACOSTE** / Švajčiarsko – Schweiz

violončelo / Violoncello

**MARK VARSHAVSKY** / Švajčiarsko – Schweiz

violončelo / Violoncello

**Antonín Dvořák**

Česká suita op. 39

*Böhmishe Suite op. 39*

**Ilja Zeljenka**

Concerto per due violoncelli et orchestra d'archi

(Premiéra – Erstaufführung)

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Symfónia č. 4 A dur op. 90

*Symphonie Nr. 4 A-Dur op. 90*

Koncert sa uskutoční s finančnou podporou týchto švajčiarskych kultúrnych organizácií:

Das Konzert findet mit der Förderung von folgenden Schweizerischen Kulturorganisationen statt:

Kultur-Stiftung "Pro Helvetia"

"Pro Helvetia" Ost-West

MIGROS-Genossenschafts-Bund

Erziehungsdepartment Basel-Stadt "Suisa"

a v spolupráci so Slovenskou hudobnou Úniou

und in der Zusammenarbeit mit der Slowakischen Musik-Union.



*Bfes*

Marc  
Minkowski



Jean-Paul  
Fouchecourt



Annick Massis



Les musiciens du Loure



**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**6. október**

**BfP**

**19.30**

**KONCERTNÁ SIEŇ KONCERTNEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**LES MUSICIENS DU LOUVRE**

Francúzsko – Frankreich

Dirigent

**MARC MINKOWSKI** / Francúzsko – Frankreich

Sólisti / Solisten

**ANNICK MASSIS** / Francúzsko – Frankreich

sopran / Sopran

**JEAN-PAUL FOUCHECOURT** / Francúzsko –

Frankreich

tenor / Tenor

**Georg Friedrich Händel**

Concerti grossi op. 3 / č. 1, 2, 6

*Concerti grossi op. 3 / Nr. 1, 2, 6*

**Jean Phillippe Rameau**

Hippolyte a Aricie / výber

*Hippolyte und Aricie / Auswahl*

Les Musiciens du Louvre sú finančne podporovaní

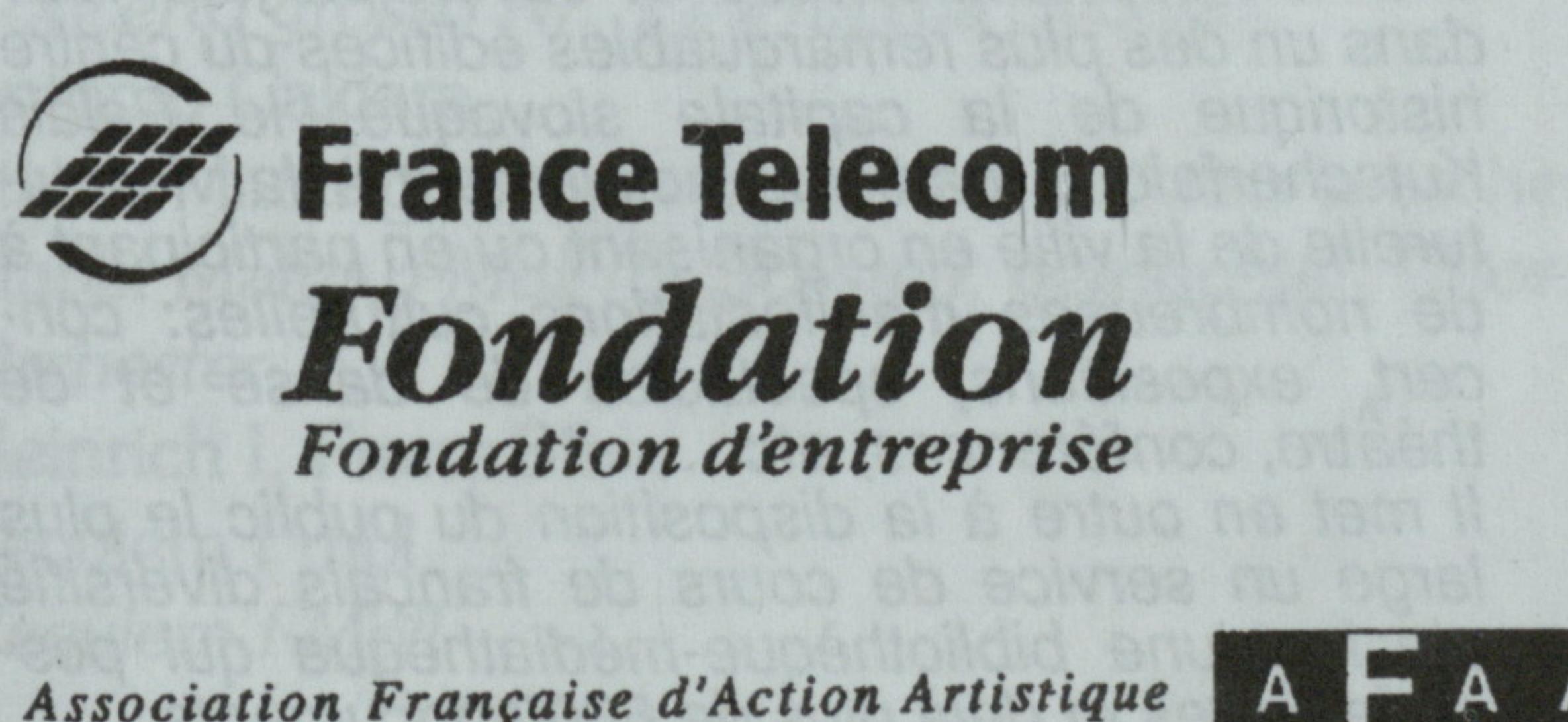
regiónom Ile de France a Ministerstvom kultúry

Francúzskej republiky.

*Les Musiciens du Louvre sind finanziell durch*

*Region Ile de France und durch das Kulturministerium*

*der Französischen Republik unterstützt.*



*Association Française d'Action Artistique*

A F A A

*Ministère des Affaires Etrangères*

**AIR FRANCE** //

## INSTITUT FRANÇAIS



DE BRATISLAVA

**Francúzsky inštitút v Bratislave už netreba predstavovať. Bol založený v septembri 1990 a otvorený v júni 1991 v jednej z najpozoruhodnejších budov v historickom jadre slovenského hlavného mesta, v Kutscherfeldovom paláci. Organizuje či spoluorganizuje mnohé kultúrne podujatia ako koncerty, výstavy, tanečné i divadelné predstavenia, prednášky i ďalšie a podiel'a sa tak aktívne na kultúrnom živote mesta.**

**Širokej verejnosti navyše prostredníctvom jazykového oddelenia ponúka rozmanité kurzy francúzštiny a v knižnici s mediatékou je už teraz k dispozícii viac než 6000 rôznych dokumentov.**

**Nakoniec úlohou Francúzskeho inštitútu je byť**

**predovšetkým takým miestom, kde sú vždy**

**vitaní a prizývaní k výmene názorov najmä**

**odborníci z kruhov vysokoškolských odbor-**

**níkov a intelektuálov či už z Bratislavu alebo z**

**celého Slovenska.**

**On ne présente plus l'Institut Français de Bratislava.**

**Créé en septembre 1990 et ouvert en juin 1991**

**dans un des plus remarquables édifices du centre**

**historique de la capitale slovaque, le Palais**

**Kutscherfeld, il participe activement à la vie cul-**

**turelle de la ville en organisant ou en participant à**

**de nombreuses manifestations culturelles: conc-**

**ert, expositions, spectacles de danse et de théâtre, conférences, etc...**

**Il met en outre à la disposition du public le plus**

**large un service de cours de français diversifié**

**ainsi qu'une bibliothèque-médiathèque qui pos-**

**sède d'ores et déjà plus de 6000 documents.**

**Enfin et surtout, l'Institut Français se veut lieu**

**d'accueil et d'échanges où se tient un dialogue**

**actif, notamment avec les milieux universitaires et**

**intellectuels de Bratislava et de la Slovaquie.**

**7. október**

**Beths.....**

**17.00**

**DÓM SV. MARTINA**

**ST. MARTINSDOM**

*Koncert sa koná v rámci Európskych katedrálnych koncertov  
Das Konzert findet im Rahmen Europäischen Katedralkonzerten statt*

**MUSICA AETERNA**

Umelecký vedúci / Künstlerischer Leiter

**PETER ZAJÍČEK**

**CAMERATA BRATISLAVA**

Zbormajster / Choreinstudierung

**JAN ROZEHNAL** / Česká republika – Tschechien

Dirigent

**FRIEDER BERNIUS** / SNR – BRD

Sólisti / Solisten

**KAMILA ZAJÍČKOVÁ**

soprán / Sopran

**MAGDALÉNA KOŽENÁ** / Česká republika –

Tschechien

mezzosoprán / Mezzosopran

**ARTUR STEFANOWICZ** / Poľsko – Polen

kontratenor / Kontratenor

**RICHARD SPORKA** / Česká republika – Tschechien

tenor / Tenor

**JÓZSEF MOLDVAY** / Maďarsko – Ungarn

bas / Bass

**Georg Muffat**

Concerto grosso č. 12 Propitia Sydera

*Concerto grosso Nr. 12 Propitia Sydera*

**Antonio Caldara**

Stabat Mater g mol pre sóla, miešaný zbor a orchester

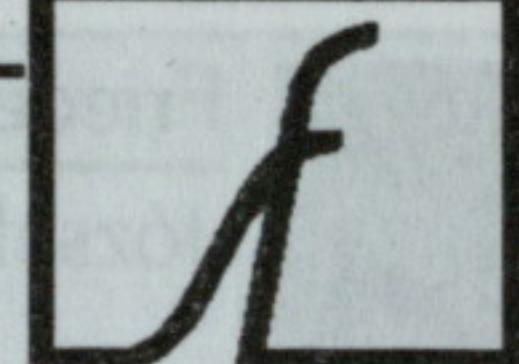
*Stabat Mater g-Moll für Solisten, gemischten Chor und*

*Orchester*

**Heinrich I. Franz Biber**

Requiem f mol

*Requiem f-Moll*



**SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA 1994/95**  
**SLOWAKISCHE PHILHARMONIE 1994/95**

**ONDREJ LENÁRD**  
šéfdirigent / Chefdirigent

**SLOVENSKÝ FILHARMONICKÝ ZBOR**  
**SLOWAKISCHER PHILHARMONISCHER CHOR**

**JAN ROZEHNAL**  
hlavný zbormajster / Erster Chorleiter

**BLANKA JUHAŇÁKOVÁ**  
zbormajsterka/Chorleiterin

**SLOVENSKÝ KOMORNÝ ORCHESTER**  
**SLOWAKISCHES KAMMERORCHESTER**

**BOHDAN WARCHAL**  
umelecký vedúci / Künstlerische Leitung

**MUSICA AETERNA**

**PETER ZAJÍČEK**  
umelecký vedúci / Künstlerische Leitung

**MOYZESOVO KVARTETO**

Moyzes-Quartett

**Stanislav Mucha, František Török, Alexander Lakatoš, Ján Slávik**

*Hostujúci dirigenti / Gastdirigenten*

Ruggiero Barbieri, Nicholas Carthy, Aldo Ceccato, Gaetano Delogu, James Judd, Peter Keuschnig, Jan Kleinbussink, Zdeněk Košler, Andrew Parrott, Zoltán Peskó, En Shao, Jac van Steen, Tadeusz Strugala, Ian Sutherland, Alexander Symeonides, Michel Tabachnik, Mario Venzago a i.

*Sólisti / Solisten*

Barbara Boney, soprán, Vladislav Brunner, flauta, Christoph Coin, violončelo, Peter Dvorský, tenor, Emily van Evera, soprán, Magdaléna Hajóssyová, soprán, John Holloway, husle, Peter Mikuláš, bas, Daniela Rusó, klavír, čembalo, Hagai Shaham, husle a i.

*Hostujúce telesá / Gastensembles*

Ensemble Intercontemporain, Ensemble modern, Les Arts Florissants, Mládežnícky orchester Gustava Mahlera, Pražský komorný zbor, Shinsei Orchestra Tokyo

#### **PREDAJ VSTUPENIEK**

Pokladnica SF /Reduta – vestibul SF/  
811 06 Bratislava, Palackého 2, tel.: 07/33 33 51-3/kl. 233

Pondelok–piatok, 13.00–17.00 h

**Slovenská filharmonia**, 816 01 Bratislava, Medená 3

Tel.: 07/33 33 51-3, fax 07/33 59 56

#### **KARTENVERKAUF**

Tageskassa der Slowakischen Philharmonie

Palackého 2 /Redoute – Vestibül der SPh/

811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel. 0042/07/33 33 51-3/ Kl. 233

Fax: 0042/07/33 59 56

Montag – Freitag 13.00–17.00 Uhr

PIATOK / FREITAG

7. október

BfF8.....

20.00

KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE

SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA  
SLOWAKISCHE PHILHARMONIE

Dirigent

GÜNTER NEUHOLD / Rakúsko – Österreich

Sólista / Solist

IVAN ŽENATÝ / Česká republika – Tschechien

husle / Violine

Martin Burlas

Predposledné leto

*Vorletzter Sommer*

Karol Szymanowski

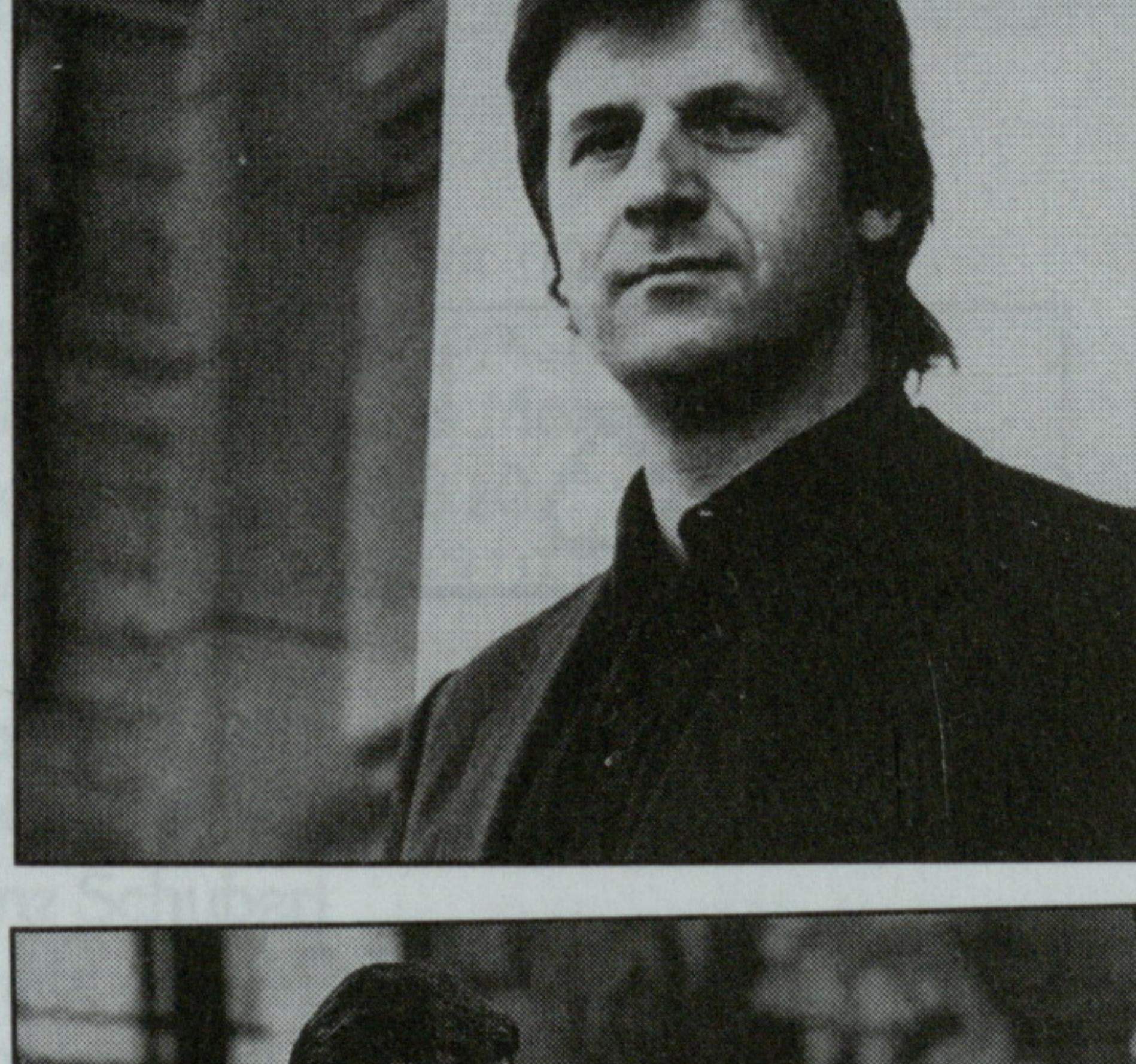
Koncert pre husle a orchester č. 1 op. 35

*Konzert für Violine und Orchester Nr. 1 op. 35*

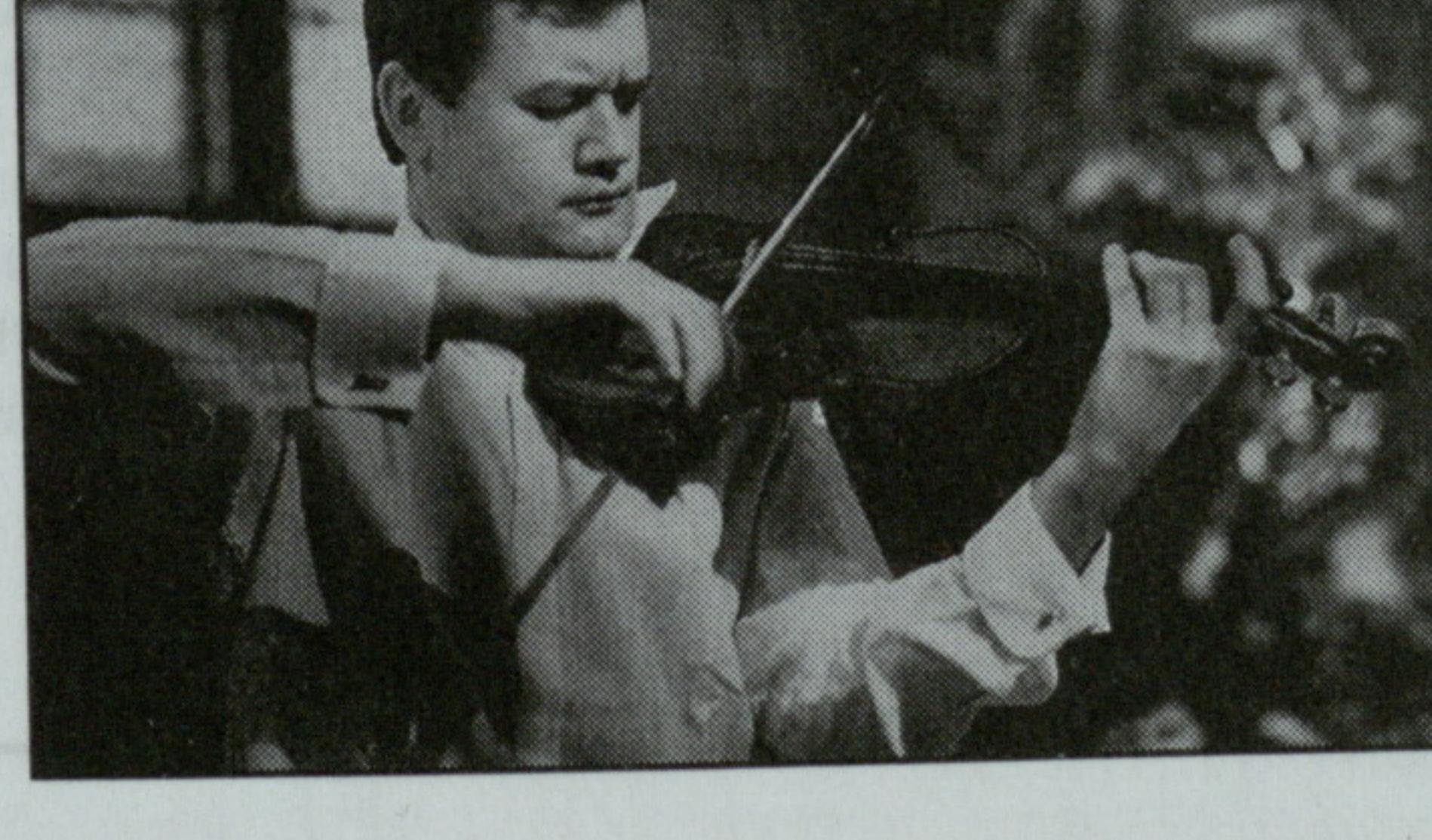
Ludwig van Beethoven

Symfónia D dur č. 2 op. 36

*Symphonie D-Dur Nr. 2 op. 36*



Günter  
Neuhold



Ivan Ženaty

**BfS**



**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA  
BRATISLAVA**

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava



**IP BRATISLAVA s.r.o.**  
Staré grunty 4, 841 04 Bratislava

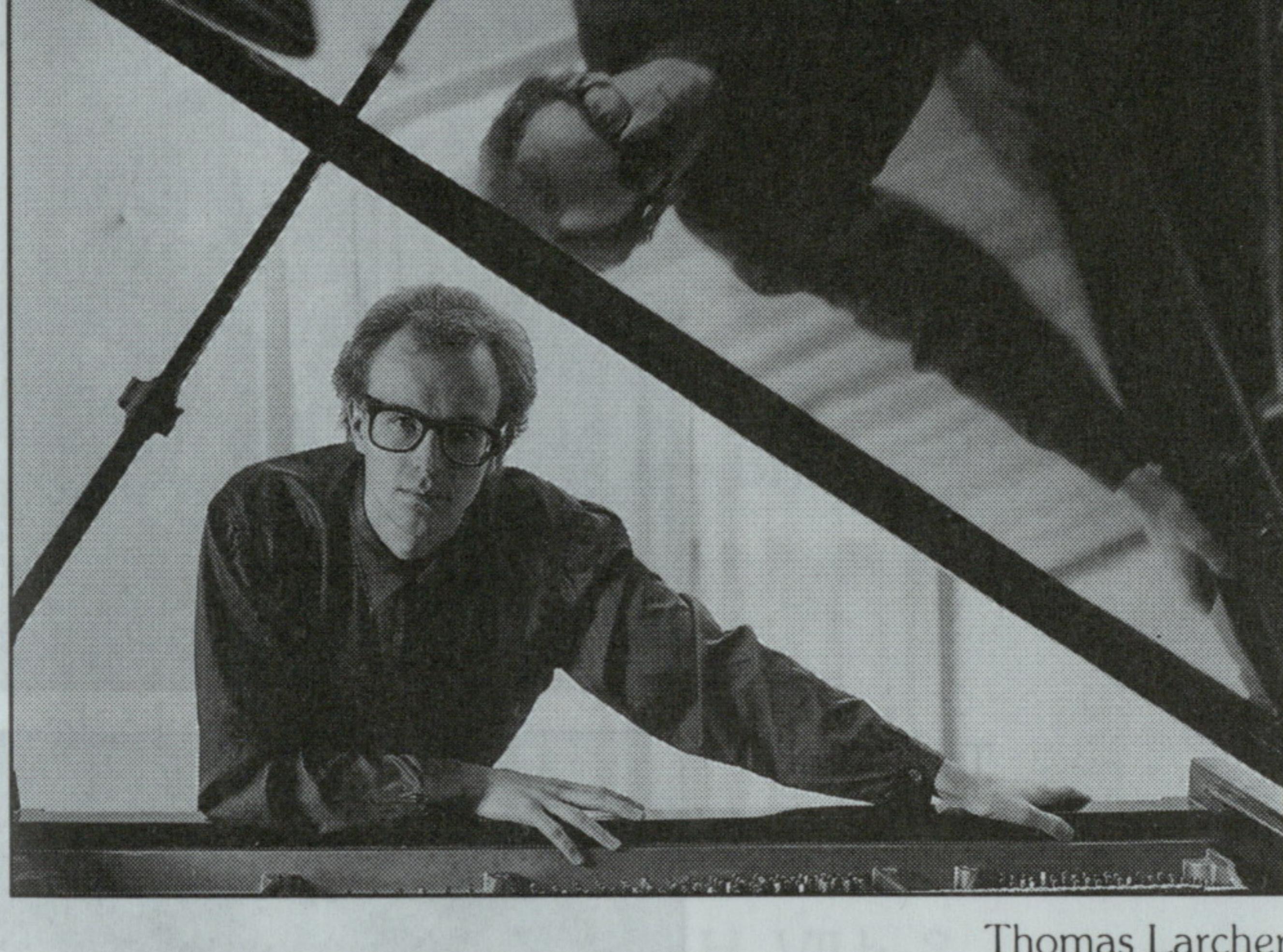
**SOBOTA / SAMSTAG**

**8. október**

**BHPS**

**10.30**

**ZRKADLOVÁ SIEŇ PRIMACIÁLNEHO PALÁCA  
SPIEGELSAAL DES PRIMATIAL-PALAIS**



Thomas Larcher

**KLAVÍRNY RECITÁL  
KLAVIERRECITAL**

**THOMAS LARCHER / Rakúsko – Österreich**

**Arnold Schönberg**

Tri skladby pre klavír op. 11

*Drei Klavierstücke op. 11*

**Wolfgang Amadeus Mozart**

Sonáta a mol KV 310

*Sonate a-Moll KV 310*

**Thomas Larcher**

**NOODIVIHIK**

**Franz Schubert**

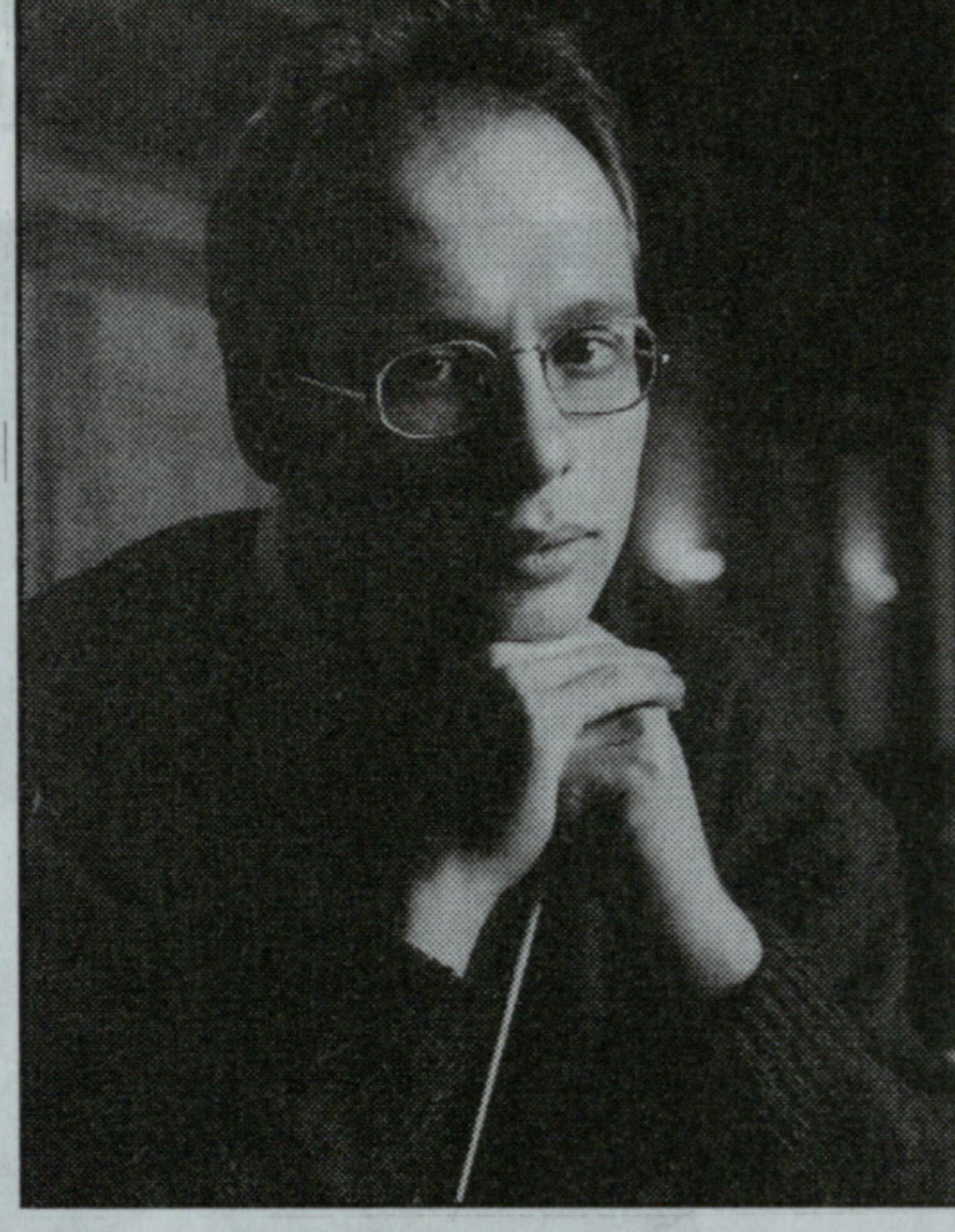
Sonáta c mol D 958

*Sonate in c-Moll D 958*

Koncert sa uskutoční s finančnou podporou Veľvyslanectva Rakúskej republiky v Slovenskej republike.

Das Konzert findet mit der Förderung der Botschaft der Republik Österreich in der Slowakischen Republik statt.

Claudius Traunfellner



Tanja Tetzlaff



Viedenský komorný orchester



**SOBOTA / SAMSTAG**

**8. október**

**BH&S**

**17.00**

**ZRKADLOVÁ SIEŇ PRIMACIÁLNEHO PALÁCA  
SPIEGELSAAL DES PRIMATIAL - PALAIS**

**VIEDENSKÝ KOMORNÝ ORCHESTER  
WIENER KAMMERORCHESTER**

Dirigent

**CLAUDIUS TRAUNFELLNER**

Rakúsko – Österreich

Sólistka / Solistin

**TANJA TETZLAFF / SRN – BRD**

violončelo / Violoncello

**Maximilian Kreuz**

Sláčikový orchester II.

*Streichorchester II.*

**Jozef Haydn**

Violončelový koncert D dur H. VII b. 2

*Konzert für Violoncello D-Dur H. VII b. 2*

**Wolfgang Amadeus Mozart**

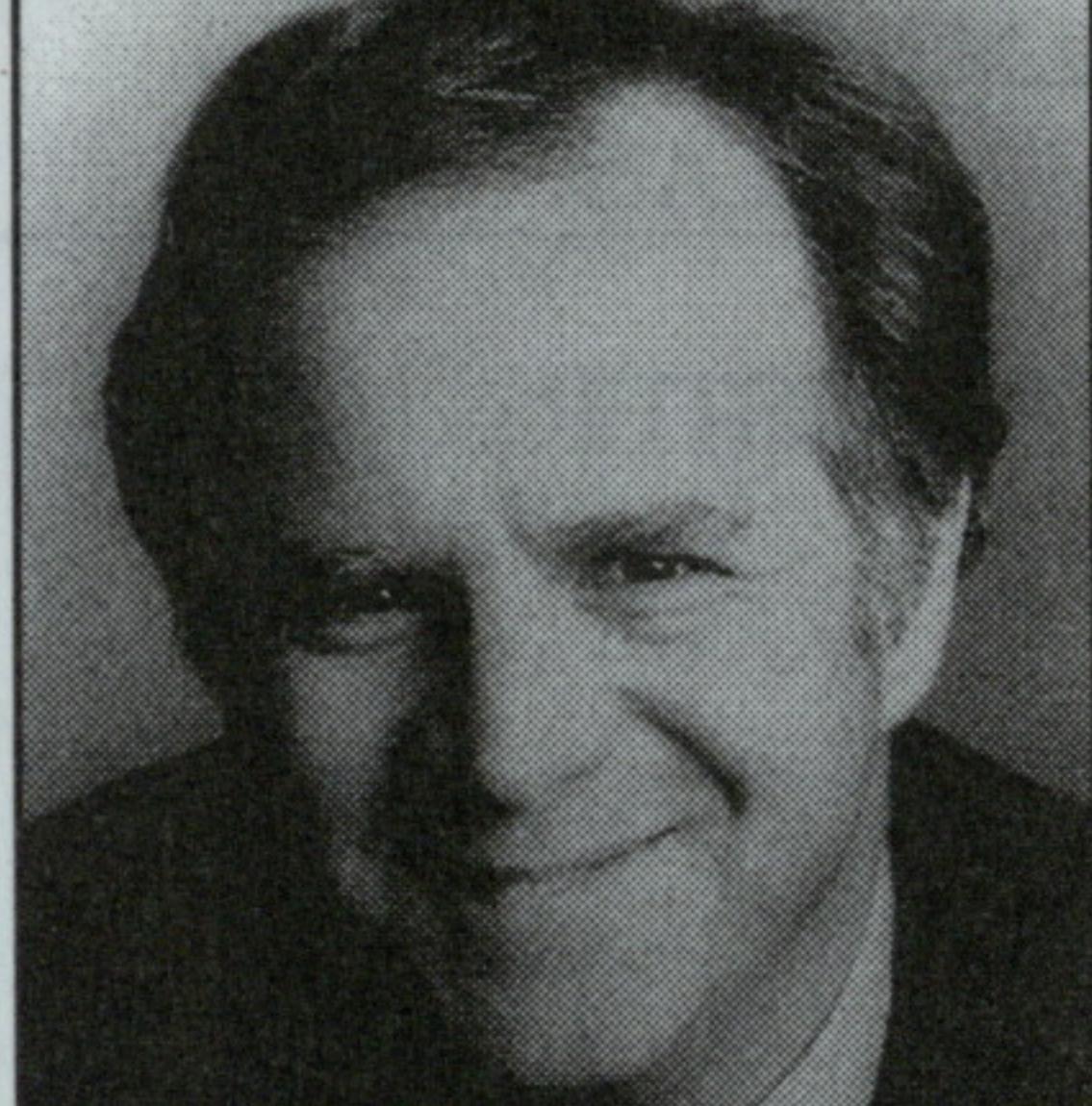
Symfónia C dur KV 200

*Symphonie C-Dur KV 200*

budapesti filharmonia



# B&P



*Koncert sa uskutoční  
s mimoriadnou podporou  
Kultúrneho úradu  
mesta Viedne.*

*Das Konzert findet  
mit besonderer Förderung  
des Kulturamtes  
der Stadt Wien statt.*

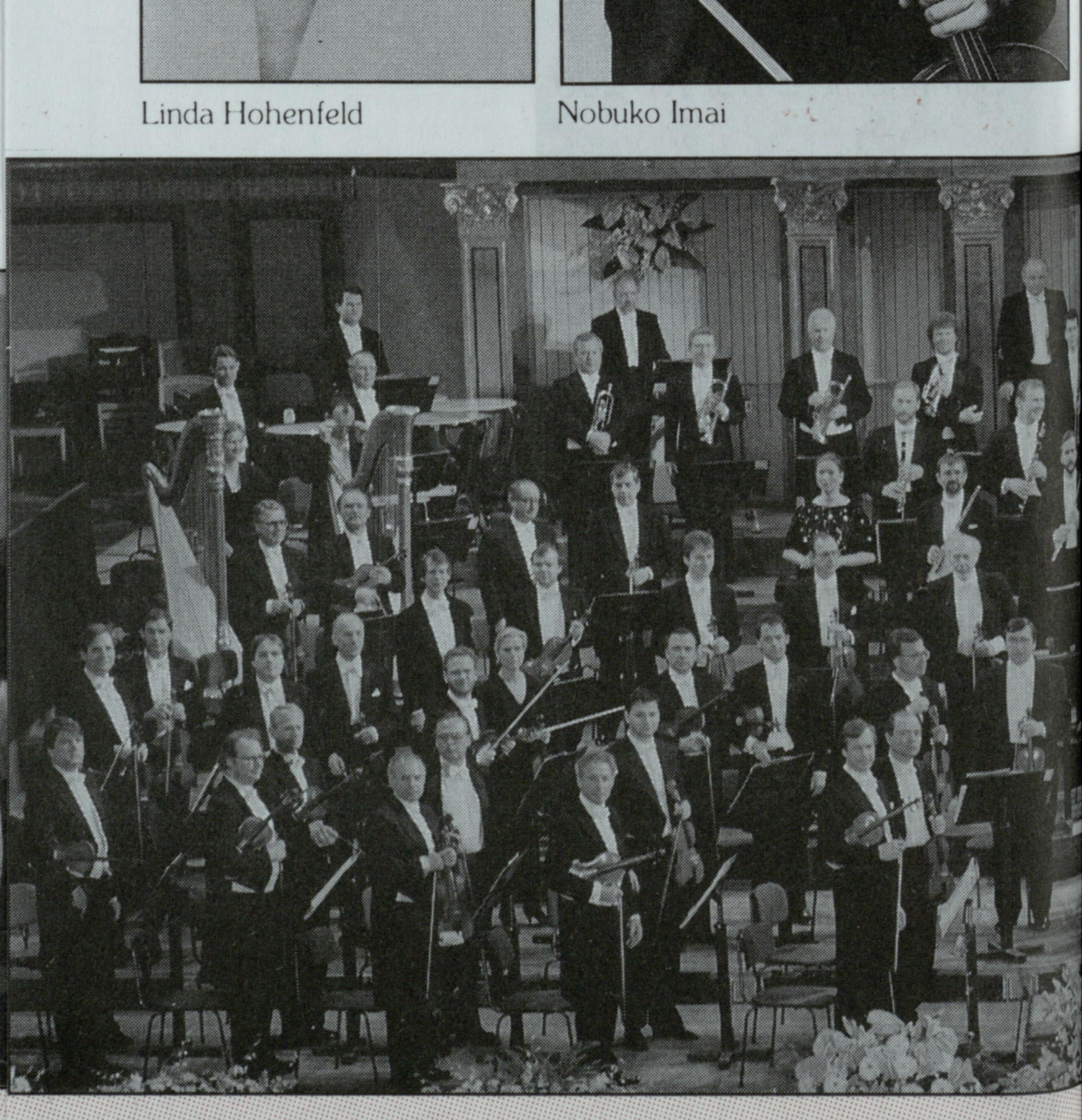
Leonard Slatkin



Linda Hohenfeld



Nobuko Imai



8. október

**BSFS**

19.30

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE**  
**KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**WIENER SYMPHONIKER**

Rakúsko – Österreich

Dirigent

**LEONARD SLATKIN / USA**

Sólistky / Solistinen

**LINDA HOHENFELD / USA**

soprán / Sopran

**NOBUKO IMAI / Japonsko – Japan**

viola / Viola

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Sen noci svätojánskej, predohra op. 21

*Ein Sommernachtstraum, Ouvertüre op. 21*

**Ralph Vaughan Williams**

Symfónia č. 3

*3. Symphonie*

**Hector Berlioz**

Harold v Taliansku op. 16

*Harold in Italien op. 16*

Wiener Symphoniker



**SOBOTA / SAMSTAG**

**8. október**

**Baffs**

**22.00**

**DIVADELNÉ ŠTÚDIO VŠMU, MALÁ SÁLA REDUTY  
THEATERSTUDIO DER HOCHSCHULE FÜR MUSIK  
UND DARSTELLENDE KUNST**



Christine Whittlesey



Teodoro Anzellotti

### **LA TESTA D'ADRIANE**

**CHRISTINE WHITTLESEY / SRN – BRD**

soprán / Sopran

**TEODORO ANZELLOTTI / Taliansko – Italien**

akordeon / Akkordeon

**Eric Satie**

Trois Mélodies de 1914

**Maurizio Kagel**

Episoden, Figuren

**Luciano Berio**

Seguenza terza

12 Duetti

**Arnold Schönberg**

Brettl-Lieder

**R. Murray Schafer**

La Testa d'Adriane

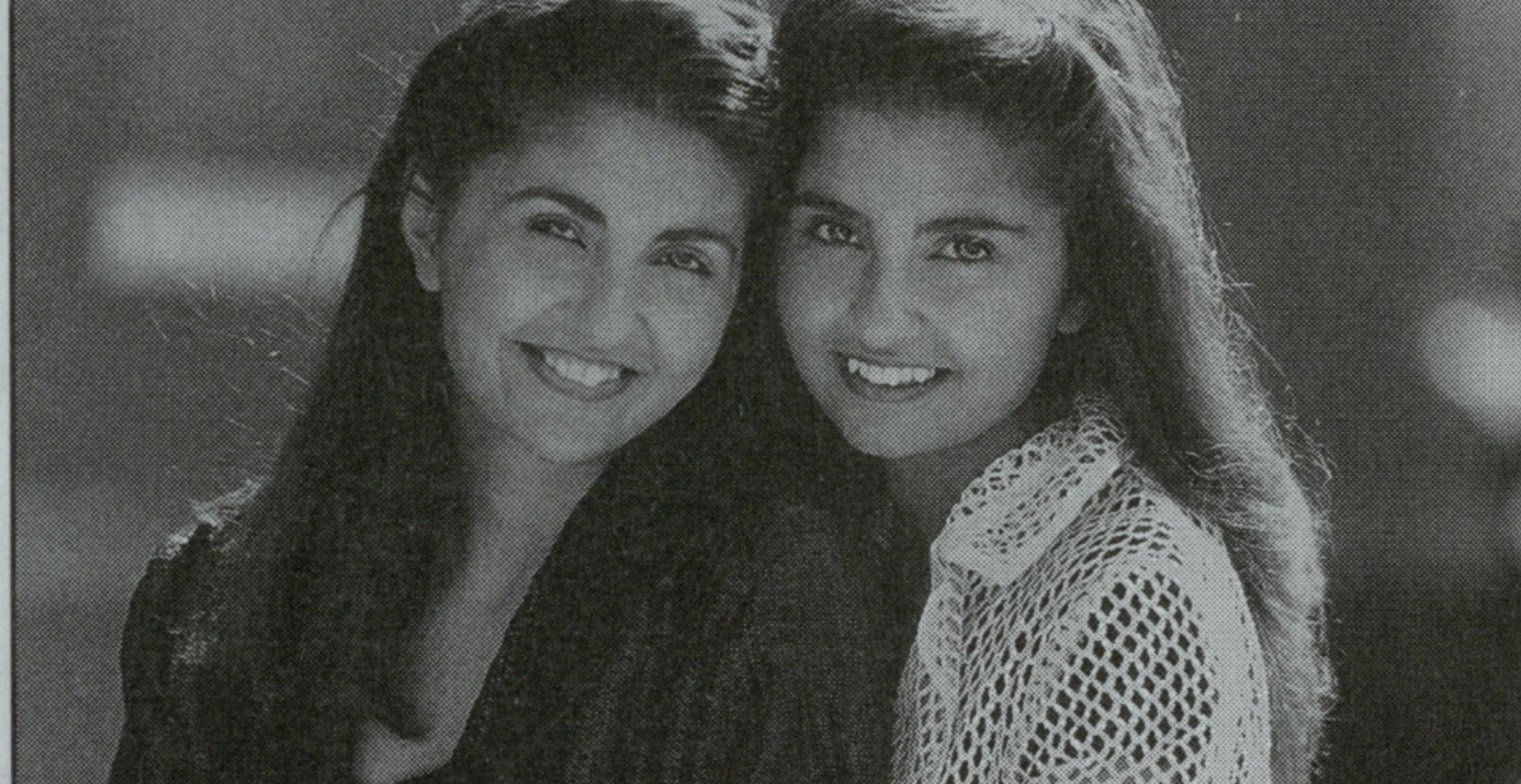
**NEDEĽA / SONNTAG**

**9. október**

**B#S**

**10.30**

**MOYZESOVA SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
MOYZES-SAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**



Ferhan Önder a Ferzan Önder

**KLAVÍRNE DUO**

**RECITAL FÜR ZWEI KLAVIERE**

**Ferhan Önder a Ferzan Önder / Turecko – Türkei**

**Franz Schubert**

Fantázia f mol op. 103 D 940

*Fantasie f-Moll op. 103 D 940*

**Claude Debussy**

Petite Suite

**Darius Milhaud**

Scaramouche

**Dmitrij Šostakovič**

*Dmitri Schostakowitsch*

Concertino op. 94

**Olivier Messiaen**

Visions de l’Amen 1–3

**Maurice Ravel**

La Valse

# Baffs

Yutaka  
Sado



Carole  
Dawn-Reinhart



Klaus  
Thunemann



NEDEĽA / SONNTAG

9. október

B&HFS

19.30

KONCERTNÉ ŠTÚDIO SLOVENSKÉHO ROZHLASU  
KONZERTSTUDIO DES SLOWAKISCHEN RUNDFUNKS

SYMFONICKÝ ORCHESTER  
SLOVENSKÉHO ROZHLASU  
SYMPHONIEORCHESTER  
DES SLOVAKISCHEN RUNDFUNKS

Dirigent

**YUTAKA SADO** / Japonsko – Japan

Sólisti / Solisten

**KLAUS THUNEMANN** / SRN – BRD

fagot / Fagott

**CAROLE DAWN-REINHART**

USA – Rakúsko – Österreich

trúbka / Trompete

**Franz Schubert**

Symfónia č. 8 h mol D 759 / Nedokončená

*Symphonie Nr. 8 h-Moll D 759 / Unvollendete*

**Paul Hindemith**

Koncert pre fagot, trúbku a komorný orchester

*Konzert für Fagott, Trompete*

*und Kammerorchester*

**Sergej Prokofiev**

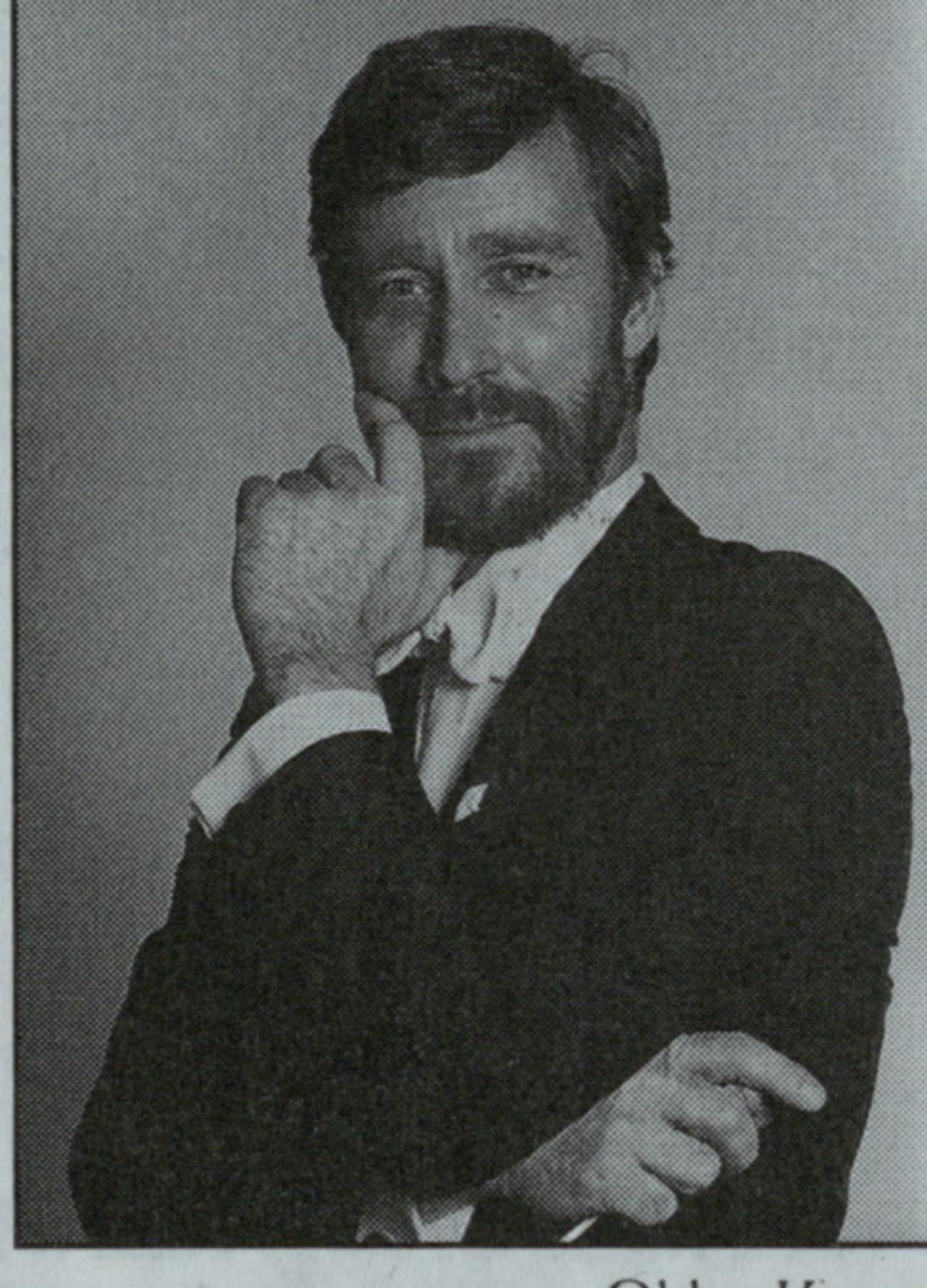
Symfónia č. 5 B dur op. 100

*Symphonie Nr. 5 B-Dur op. 100*

# BEST



Arto Noras



Okko Kamu



Helsinský filharmonický orchester

**PONDELOK / MONTAG**

**10. október**

**BH&S**

**20.00**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**HELSINSKÝ FILHARMONICKÝ ORCHESTER  
PHILHARMONISCHES ORCHESTER HELSINKI  
/ Fínsko – Finnland**

Dirigent

**OKKO KAMU** / Fínsko – Finnland

Sólista / Solist

**ARTO NORAS** / Fínsko – Finnland

violončelo / Violoncello

**Gustav Mahler**

Adagio / zo Symfónie č. 10 Fis dur

*Adagio / aus der Symphonie Nr. 10 Fis-Dur*

**Joonas Kokkonen**

Koncert pre violončelo a orchester

*Konzert für Violoncello und Orchester*

**Jean Sibelius**

Tapiola op. 112, symfonická báseň

*Tapiola op. 112, symphonische Dichtung*

**Jean Sibelius**

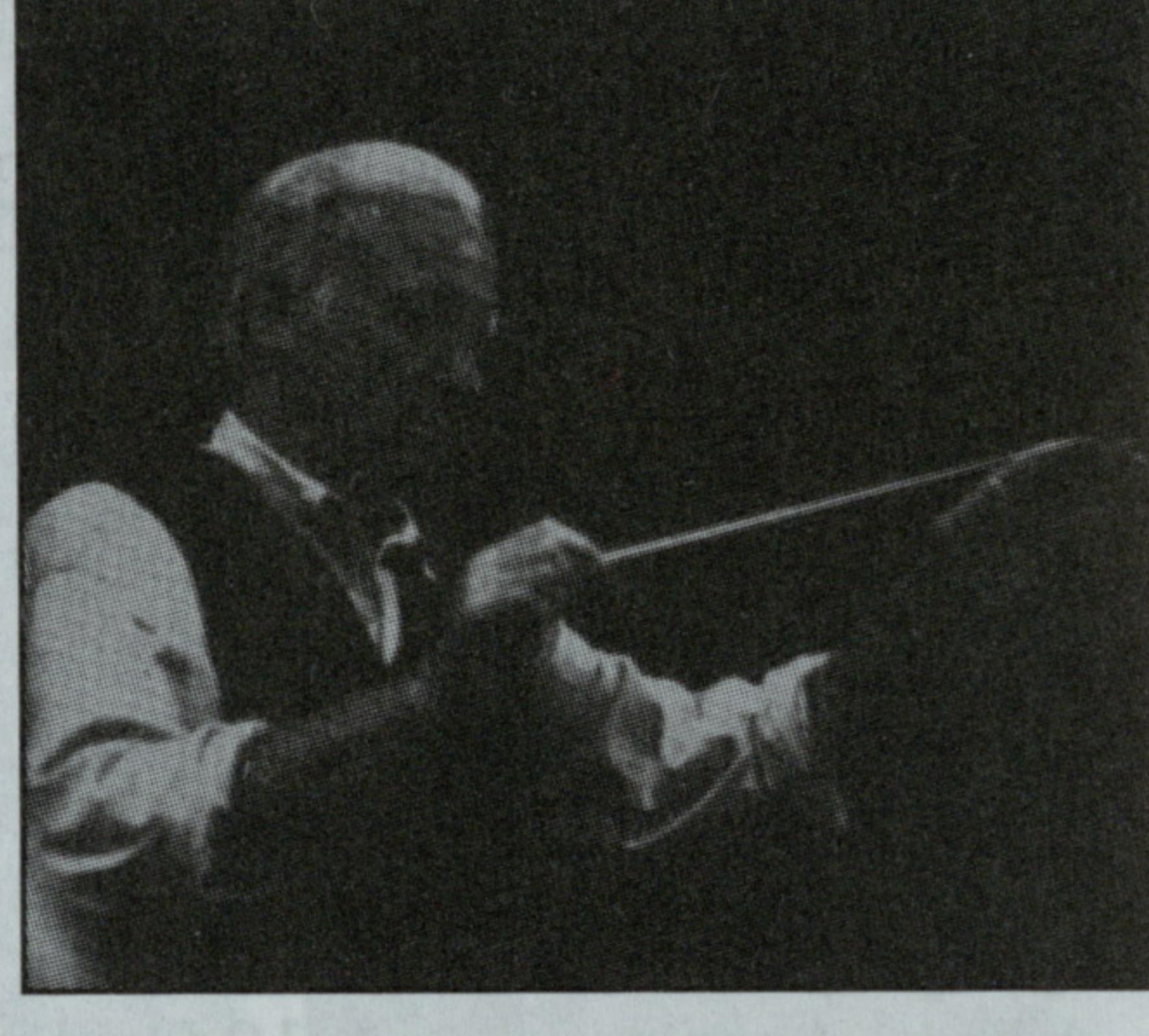
Symfónia č. 7 C dur op. 105

*Symphonie Nr. 7 C-Dur op. 105*



# BfS

Gerd Albrecht



Koncert sa koná v spolupráci  
s Veľvyslanectvom Českej republiky v Slovenskej republike.

*Das Konzert findet in der Zusammenarbeit mit  
der Botschaft der Tschechischen Republik in der  
Slowakischen Republik statt.*

Česká filharmonia



UTOROK / DIENSTAG

11. október

BPHS

19.30

KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE

**ČESKÁ FILHARMÓNIA**

Česká republika – Tschechien

TSCHECHISCHE PHILHARMONIE

Dirigent

**GERD ALBRECHT / SRN – BRD**

**Zdeněk Fibich**

Toman a lesná panna

*Toman und die Nymphe*

**Viktor Ullmann**

Symfónia č. 2

*Symphonie Nr. 2*

**Johannes Brahms**

Symfónia č. 4 e mol op. 98

*Symphonie Nr. 4 e-Moll op. 98*



*Bfes*



CARL  
SCHMIDT

Medzinárodná  
muzikologická  
konferencia

Hudobné tradície  
Bratislavы  
a ich tvorcovia XXII.

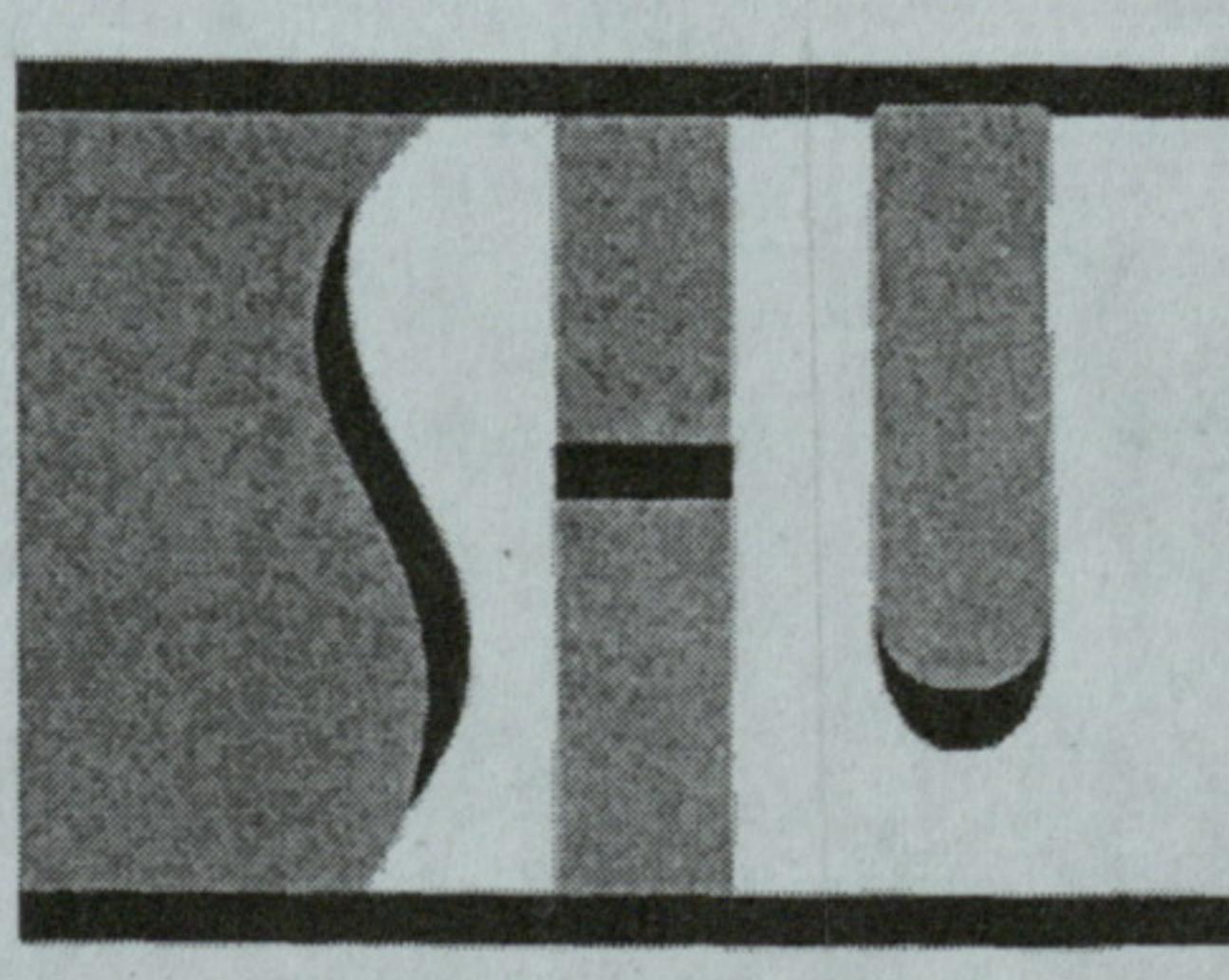
# HUDOBNÝ SALÓN DER MUSIKSALON 1

MUSIK TRADITIONEN VON PREßBURG UND IHRE SCHÖPFER XXII

INTERNATIONALE MUŠIK WISSENSCHAFTLICHE KONFERENZ

BRATISLAVA – ZICHYHO PALÁC: 13. – 14. OKTÓBRA 1994

## USPORIADATELIA



SLOVENSKÁ  
HUDOBNÁ  
ÚNIA

Michalská 10  
815 36 Bratislava  
tel.: 33 52 91

SLOVAK  
MUSIC  
UNION

NADÁCIA  
FOUNDATION  
FONDATION  
STIFTUNG



Johann  
Nepomuk  
**Hummel**

1778 Preßburg  
(Bratislava)  
1937 Weimar

založená  
founded  
fondeé  
gegründet

BRATISLAVA 1991

Zichyho palác, Ventúrska 9, 801 00 Bratislava  
tel.: (00-42)-7-331 681, 331 682  
fax: (00-42)-7-330 188  
Konto: VÚB 141836-012

**STREDA / MITTWOCH**

**12. október**

**BFFS**

**17.00**

**MOYZESOVA SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
MOYZES-SAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**MOYZESOVOKVARTETO  
MOYZES-QUARTETT**

**STANISLAV MUCHA**

1. husle / 1. Violine

**FRANTIŠEK TÖRÖK**

2. husle / 2. Violine

**ALEXANDER LAKATOŠ**

viola / Viola

**JÁN SLÁVIK**

violončelo / Violoncello

sólista / Solist

**PETER POLDAUF**

bas / Bass



Peter Poldauf

**Mikuláš Moyzes**

Sláčikové kvarteto a mol

*Streichquartett a-Moll*

**Juraj Hatrik**

Stratené deti (*The Lost Children*)

Hudba pre bas a sláčikové kvarteto na slová Gregory

Orra – premiéra

*Verlorene Kinder (The Lost Children)*

*Musik für Bass und Streichquartett nach Worten von*

*Gregory Orr – Erstaufführung*

Koncert sa koná v spolupráci so Slovenskou hudobnou úniou.

*Das Konzert findet in der Zusammenarbeit mit der Slowakischen Musik-Union statt.*

Moyzesovo kvarteto



**B&P**

Bohdan  
Warchal



Peter  
Toperczer



Slovenský komorný orchester



STREDA / MITTWOCH

12. október

SOKO

19.30

KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE

SLOVENSKÝ KOMORNÝ ORCHESTER  
SLOWAKISCHES KAMMERORCHESTER

Dirigent a umělecký vedúci  
*Dirigent und künstlerischer Leiter*  
**BOHDAN WARCHAL**

sólista / Solist  
**PETER TOPECZER**

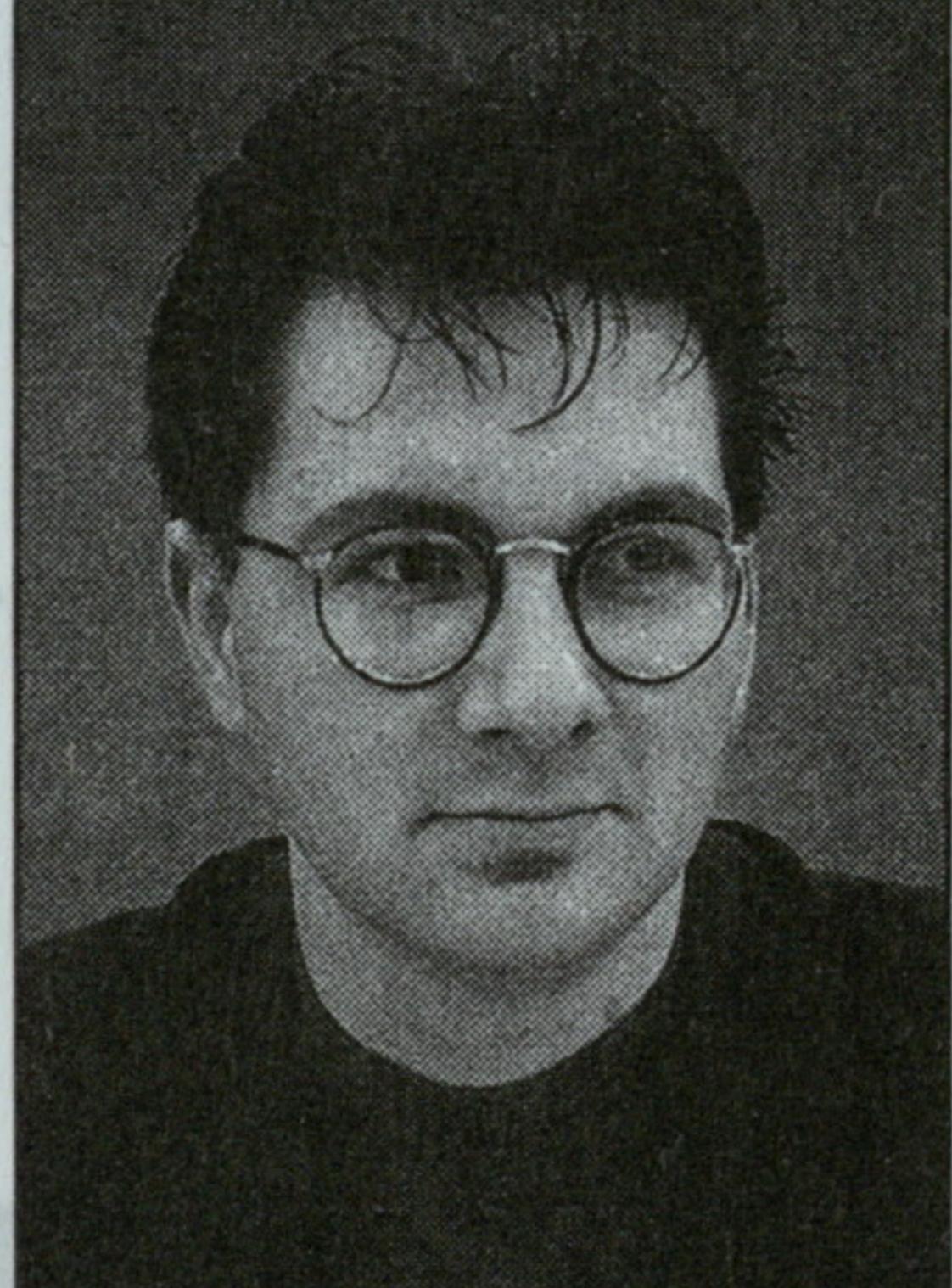
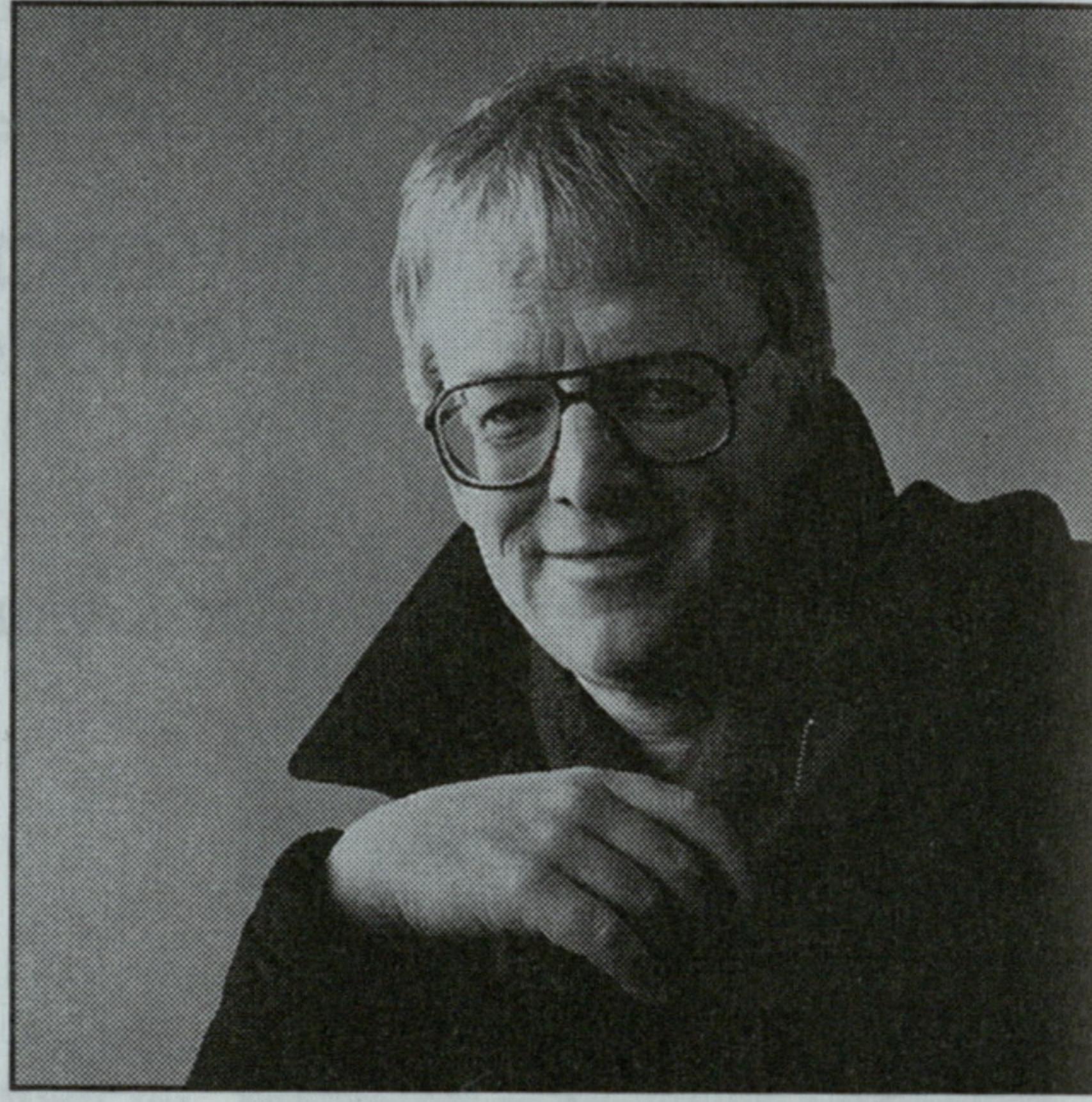
klavír / Klavier

**Wolfgang Amadeus Mozart**  
Divertimento D dur, KV 136  
*Divertimento D-Dur, KV 136*  
**Wolfgang Amadeus Mozart**  
Koncert pre klavír a orchester d mol KV 466  
*Konzert für Klavier und Orchester d-Moll KV 466*  
**Samuel Barber**  
Adagio  
**Igor Stravinskij**  
Appollon Musagete



Björk

Robert  
Sund



Andreas Alin



Olle Persson



**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**13. október**

**BHPS**

**17.00**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**ZBOROVÝ KONCERT  
CHORKONZERT**

**ORPHEI DRÄNGAR / Švédska – Schweden**

Dirigent

**ROBERT SUND / Švédska – Schweden**

Sólisti / Solisten

**OLLE PERSSON / Švédska – Schweden**

barytón / Bariton

**ANDREAS ALIN / Švédska – Schweden**

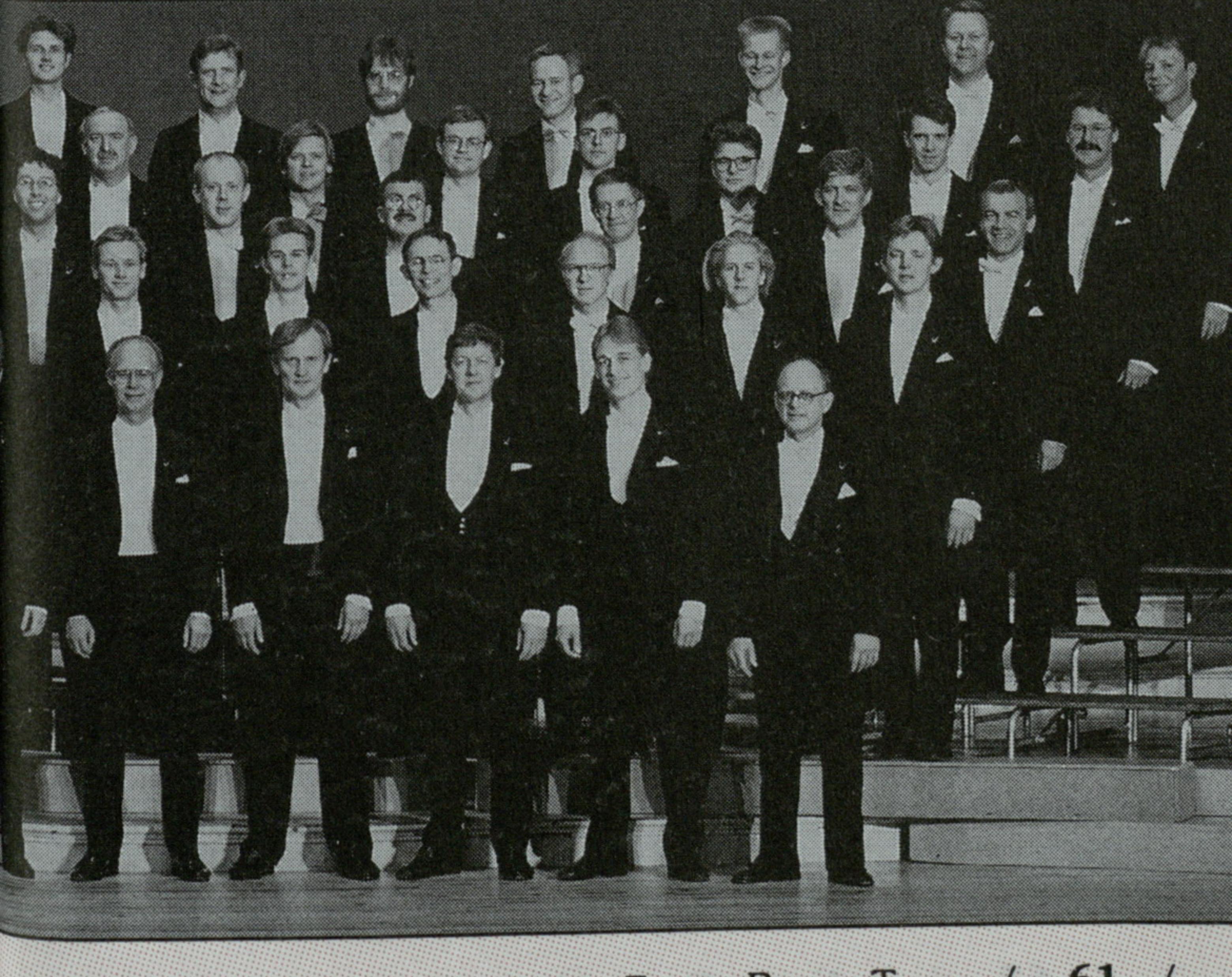
flauta / Flöte

**FOLKE ALIN / Švédska – Schweden**

klavír / Klavier

Carl Michael Bellman, Veljo Tormis, Eugen Suchoň,  
Gioacchino Rossini, Edvard Hagerup Grieg,  
Erik Bergman, Franz Schubert, Bernd Englbrecht,  
**Max Reger, Arne Mellnas, Hugo Alfvén**

Orphei Drängar

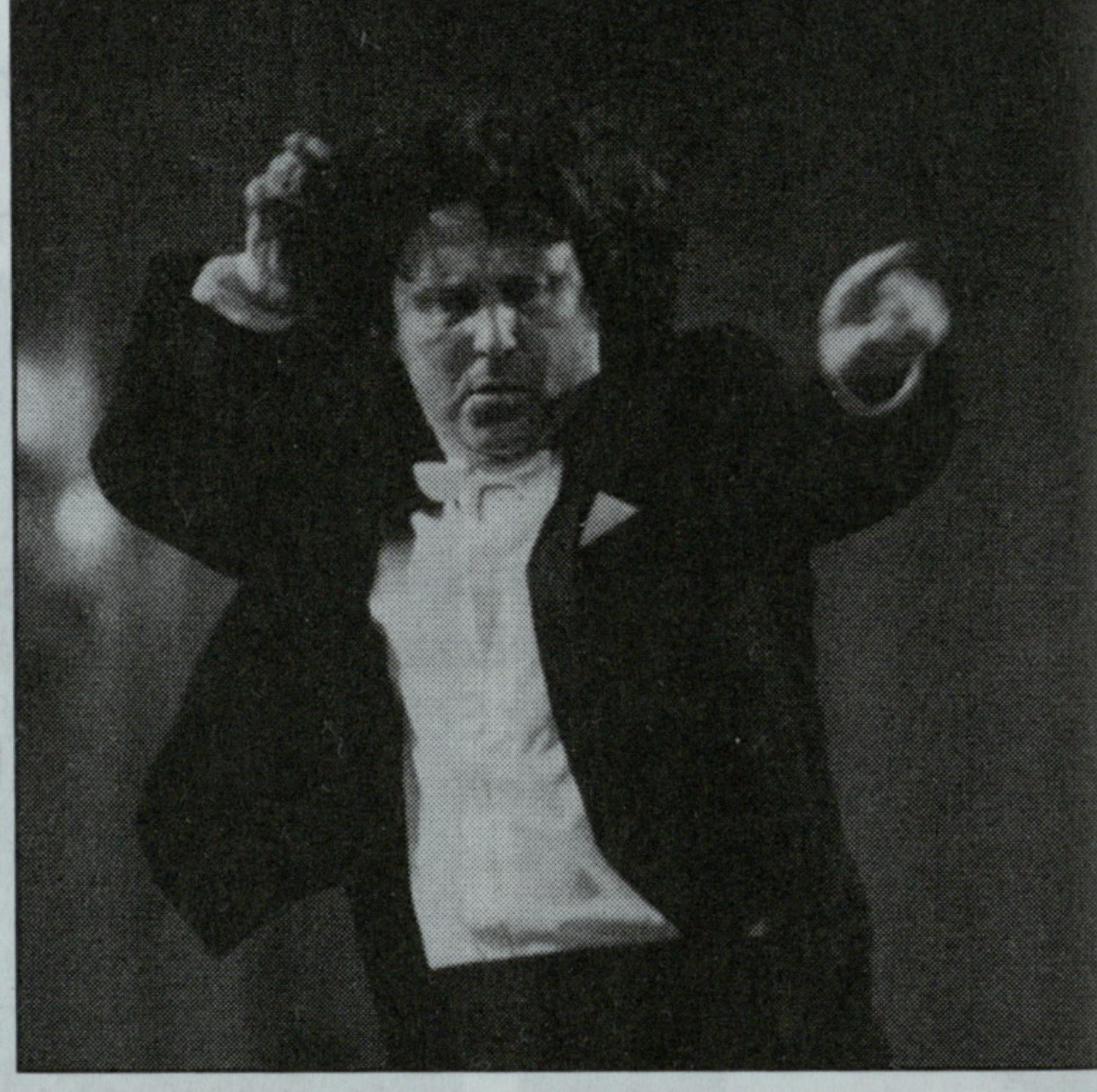


**BEST**

ЭПОХА НЕМЕЦКОЙ МУЗЫКИ  
FRIEDRICHSHAFEN

schwarzen - Schwarzen

nsbwrt



Vasilij Sinajskij



**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**13. október**

**19.30**

**KONCERTNÉ ŠTÚDIO SLOVENSKÉHO ROZHLASU  
KONZERTSTUDIO DES SLOWAKISCHEN RUNDFUNKS**

**SYMFONICKÝ ORCHESTER  
MOSKOVSKÉJ FILHARMÓNIE**

Rusko

**SYMPHONIEORCHESTER  
DER PHILHARMONIE MOSKAU**

Russland

Dirigent

**VASILIJ SINAJSKIJ / Rusko – Russland**

**Sergej Prokofiev**

**Sergej Prokofiew**

Symfónia č. 1 D dur op. 25 (Klasická)

*Symphonie Nr. D-Dur op. 25 (Classique)*

**Piotr Iljič Čajkovskij**

**Piotr Iljitsch Tschaikowsky**

Melodráma a tanec z opery Snehulienka

*Melodrama und Tanz aus der Oper Schneewittchen*

**Dmitrij Šostakovič**

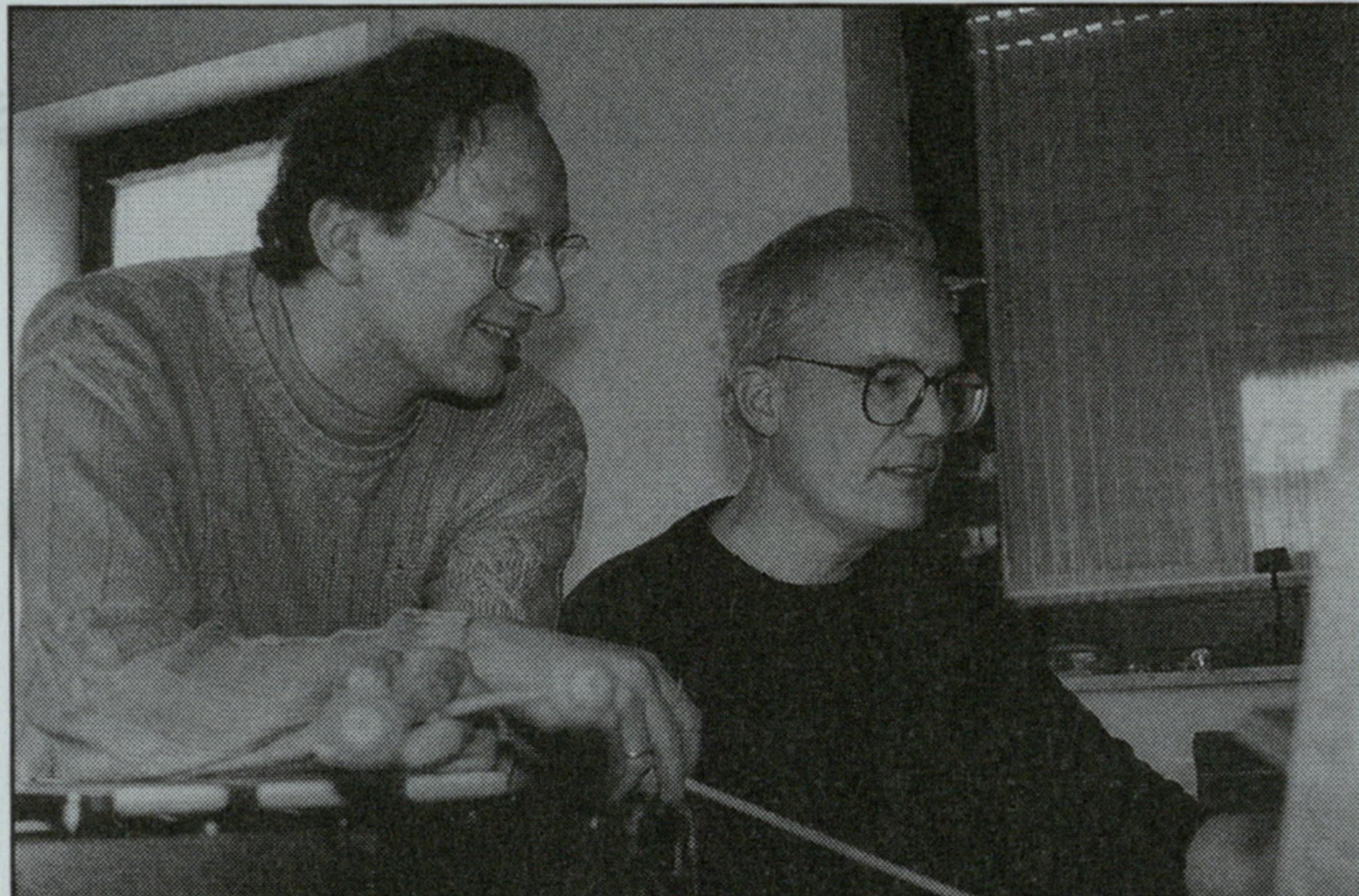
**Dmitri Schostakowitsch**

Symfónia č. 6 h mol op. 54

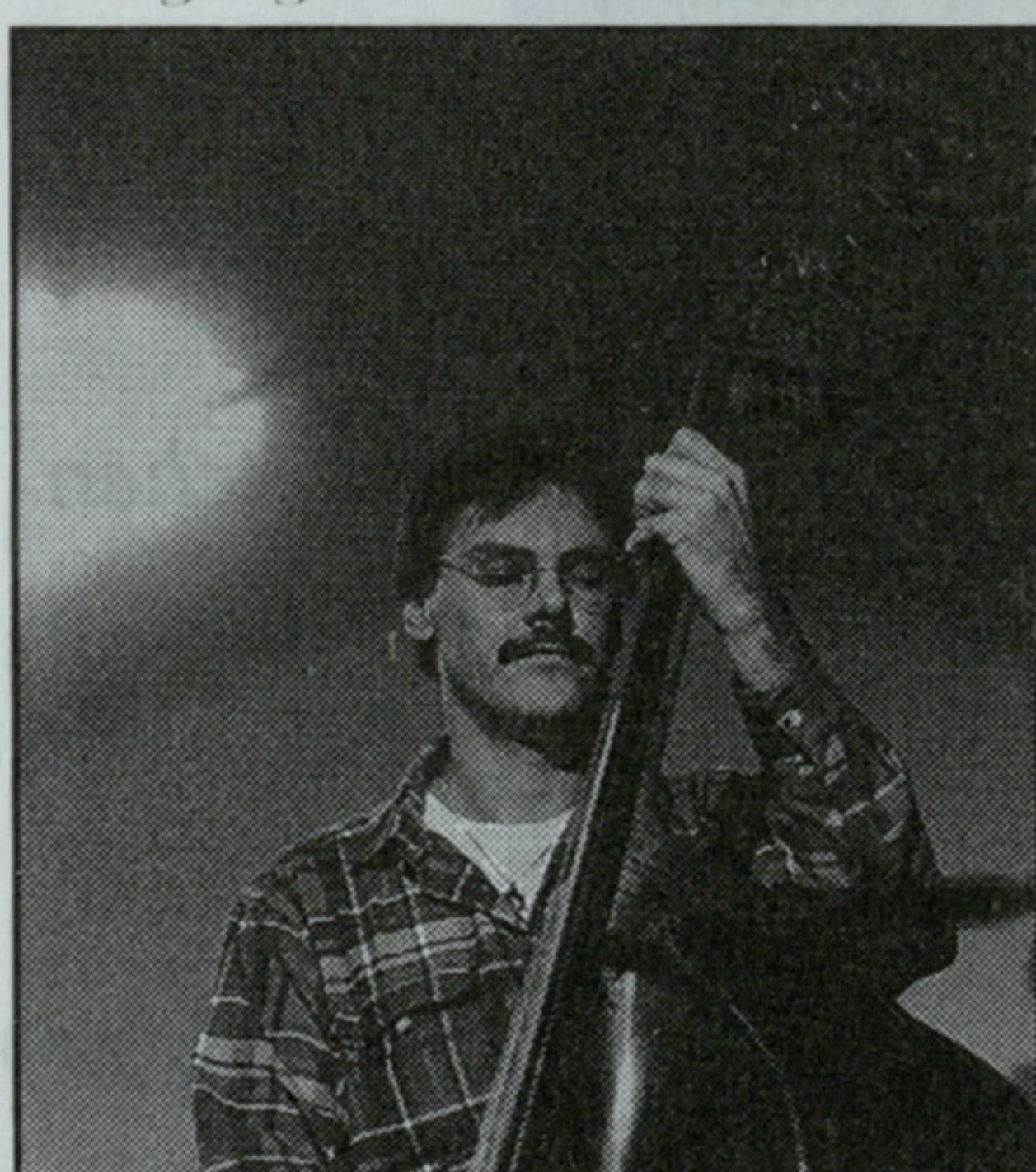
*Symphonie Nr. 6 h-Moll op. 54*

Symfonický orchester Moskovskej filharmónie

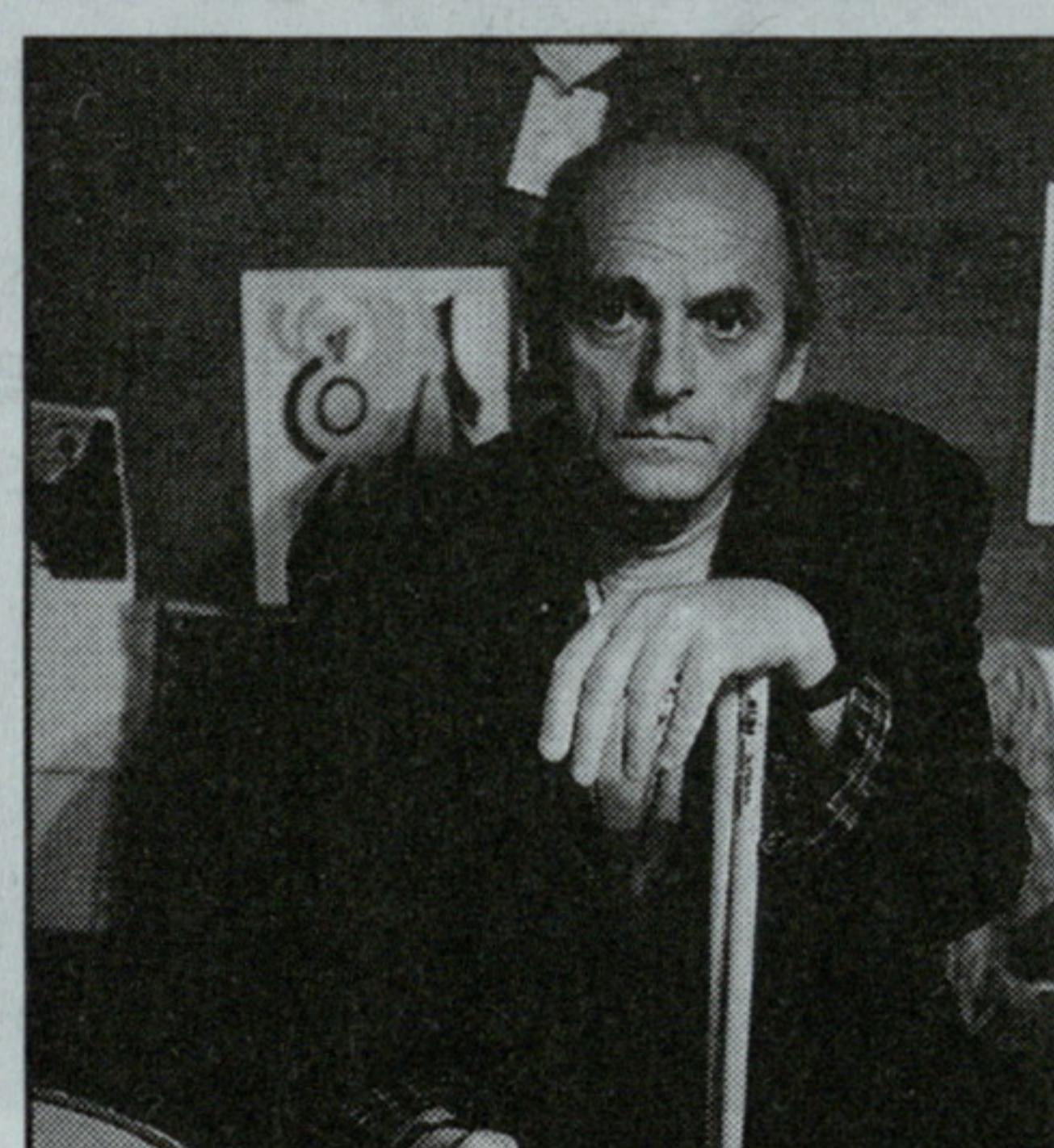




Wolfgang Lackerschmid, Donald Johnston



Rocky Knauer



Jozef „Dodo“ Šoška



Allan  
Praskin

**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**13. október**

**BEST OF 88.....**

**21.00**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**JAZZOVÝ KONCERT  
JAZZKONZERT**

**RONNELL BEY / USA**

vokál / Vokal

**DONALD JOHNSTON / USA**

klavír / Klavier

**WOLFGANG LACKERSCHMID / SRN - BRD**

vibrafón / Vibrapon

**ROCKY KNAUER / SRN - BRD**

kontrabas / Kontrabass

**JOZEF "DODO" ŠOŠOKA**

bicie a perkusie / Schlagzeug und Percussie

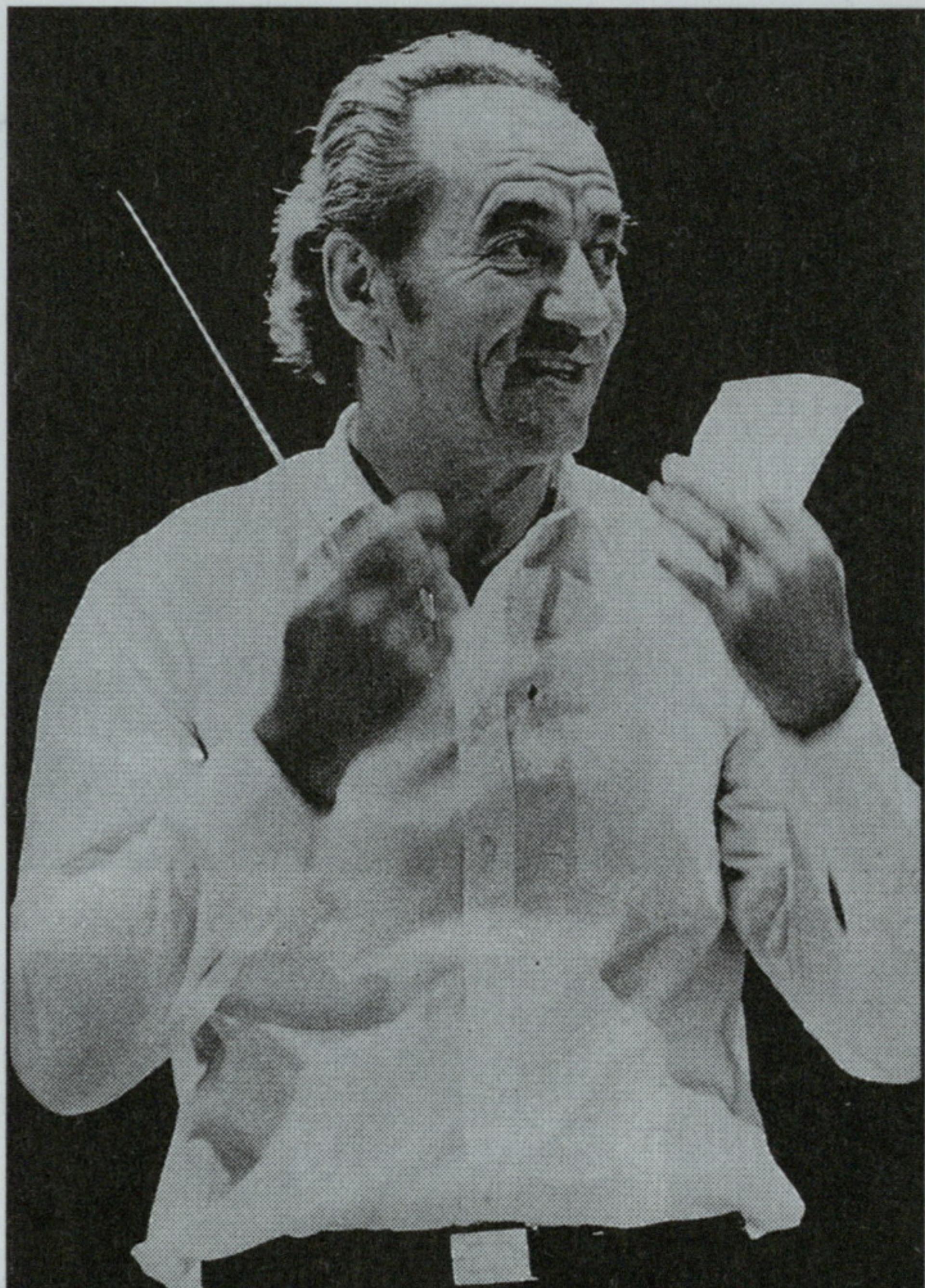
**ALLAN PRASKIN / USA**

altsaxofón / Alt-Saxophon

Ronnell Bey



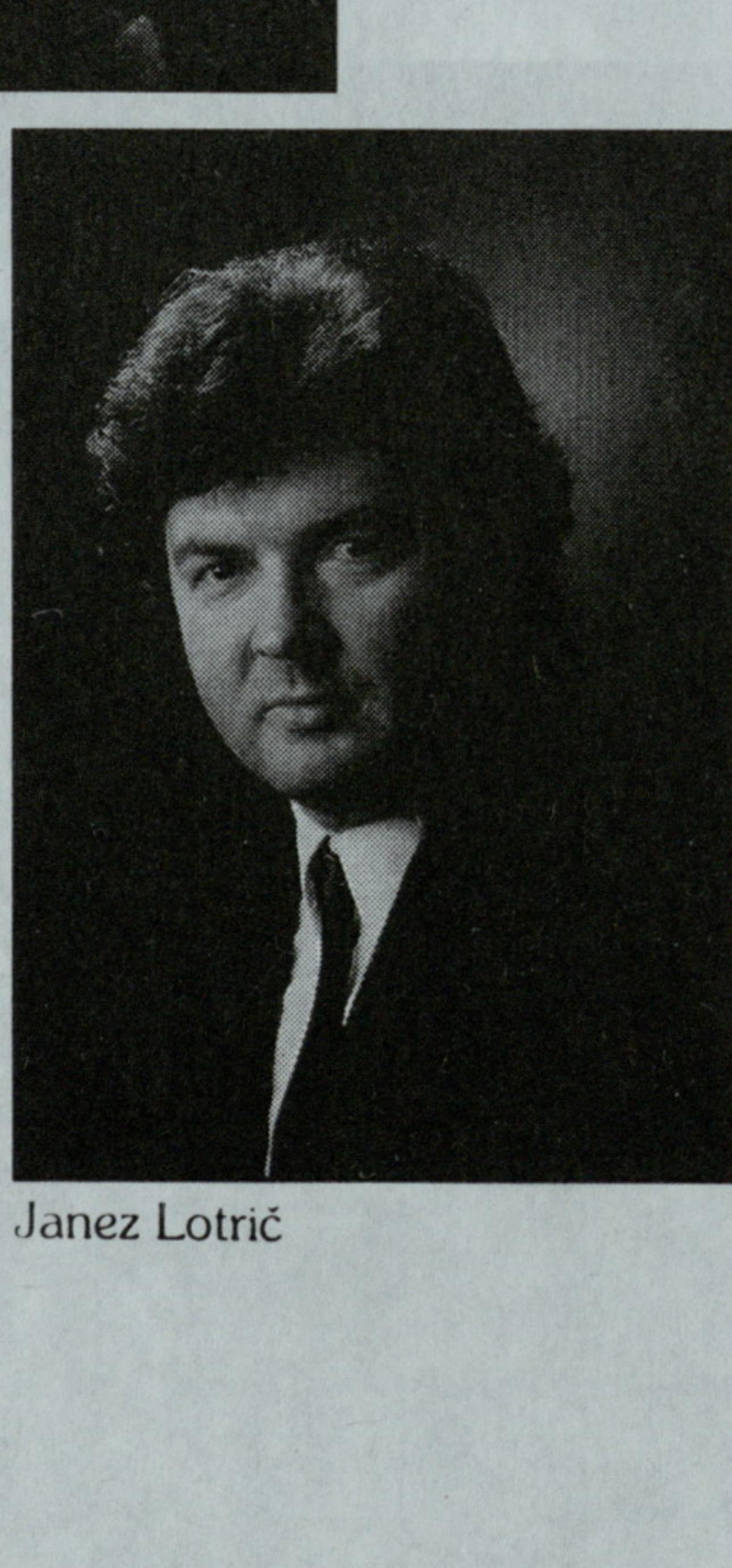
B&S



Ondrej  
Lenárd



Kim Kashkashian



Janez Lotrič

**PIATOK / FREITAG**

**14. október**

**BHS**

**20.00**

**KONCERTNÁ SIEŇ SLOVENSKEJ FILHARMÓNIE  
KONZERTSAAL DER SLOWAKISCHEN PHILHARMONIE**

**ZÁVEREČNÝ KONCERT 30. BHS 1994**

**ABSCHLUSSKONZERT DER 30. MFB 1994**

**SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA**

**SLOWAKISCHE PHILHARMONIE**

**SLOVENSKÝ FILHARMONICKÝ ZBOR**

**SLOWAKISCHER PHILHARMONISCHER CHOR**

**BRATISLAVSKÝ DETSKÝ ZBOR**

**KINDERCHOR DER STADT BRATISLAVA**

Dirigent

**ONDREJ LENÁRD**

Zbormajstri / Choreinstudierung

**JAN ROZEHNAL** / Česká republika – Tschechien

**ELENA ŠARAYOVÁ-KOVÁČOVÁ**

Sólisti / Solisten

**KIM KASHKASHIAN** / USA

viola / Viola

**JANEZ LOTRIC** / Slovinsko – Slowenien

tenor / Tenor

**Ludwig van Beethoven**

Ouvertura Egmont op. 84

*Ouvertüre Egmont op. 84*

**Paul Hindemith**

Der Schwanendreher, koncert podľa starých ľudových piesní pre violu a orchester

*Konzert nach alten Volksliedern*

*für Viola und Orchester*

**Hector Berlioz**

Te Deum op. 22 pre tenor, miešaný zbor,

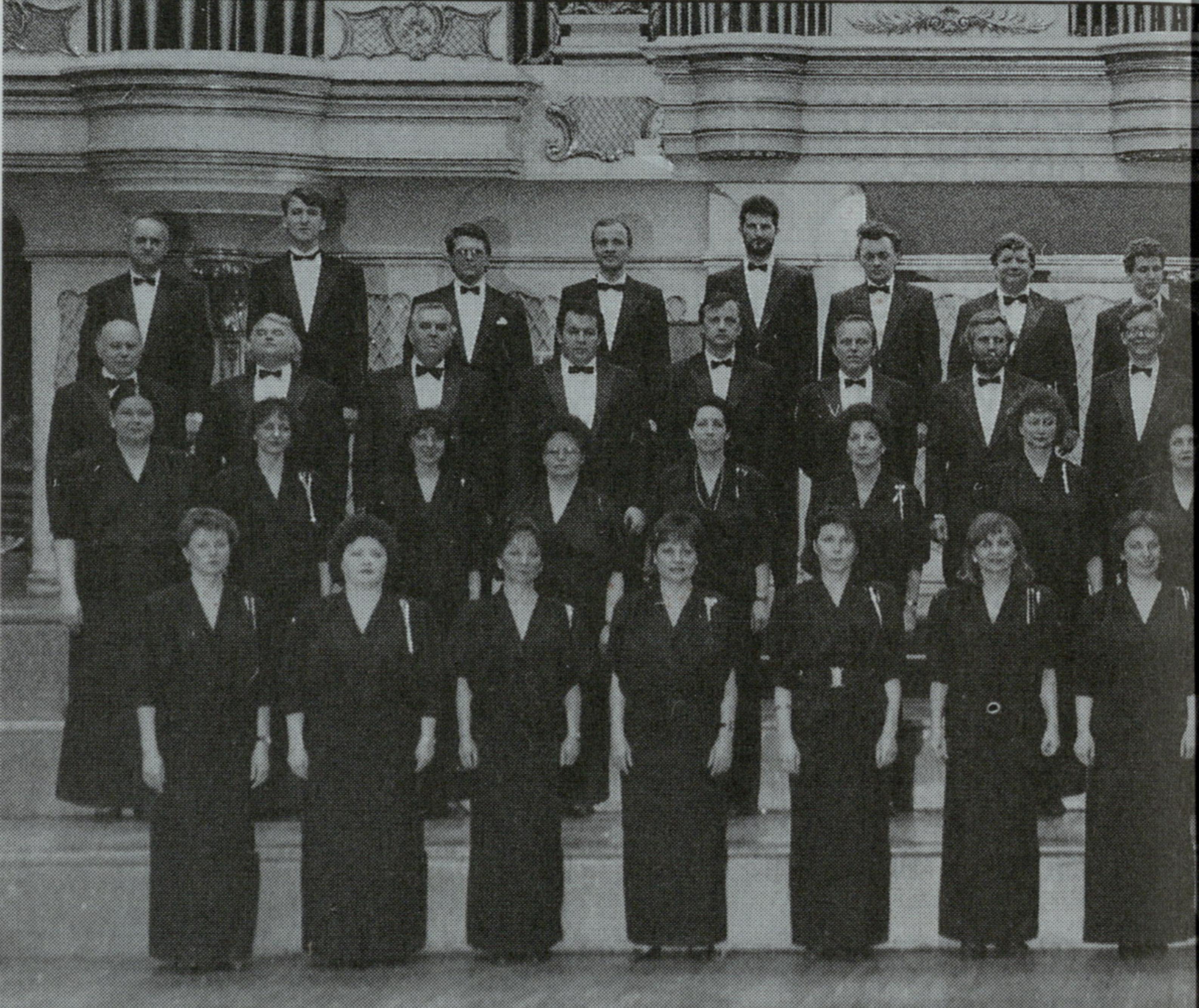
organ a orchester

*Te Deum op. 22 für Tenor, gemischten Chor,*

*Orgel und Orchester*

*...Slovenský filharmonický zbor*

Slovenský filharmonický zbor



Bratislavský detský zbor



Brass

**30. ROČNÍK**

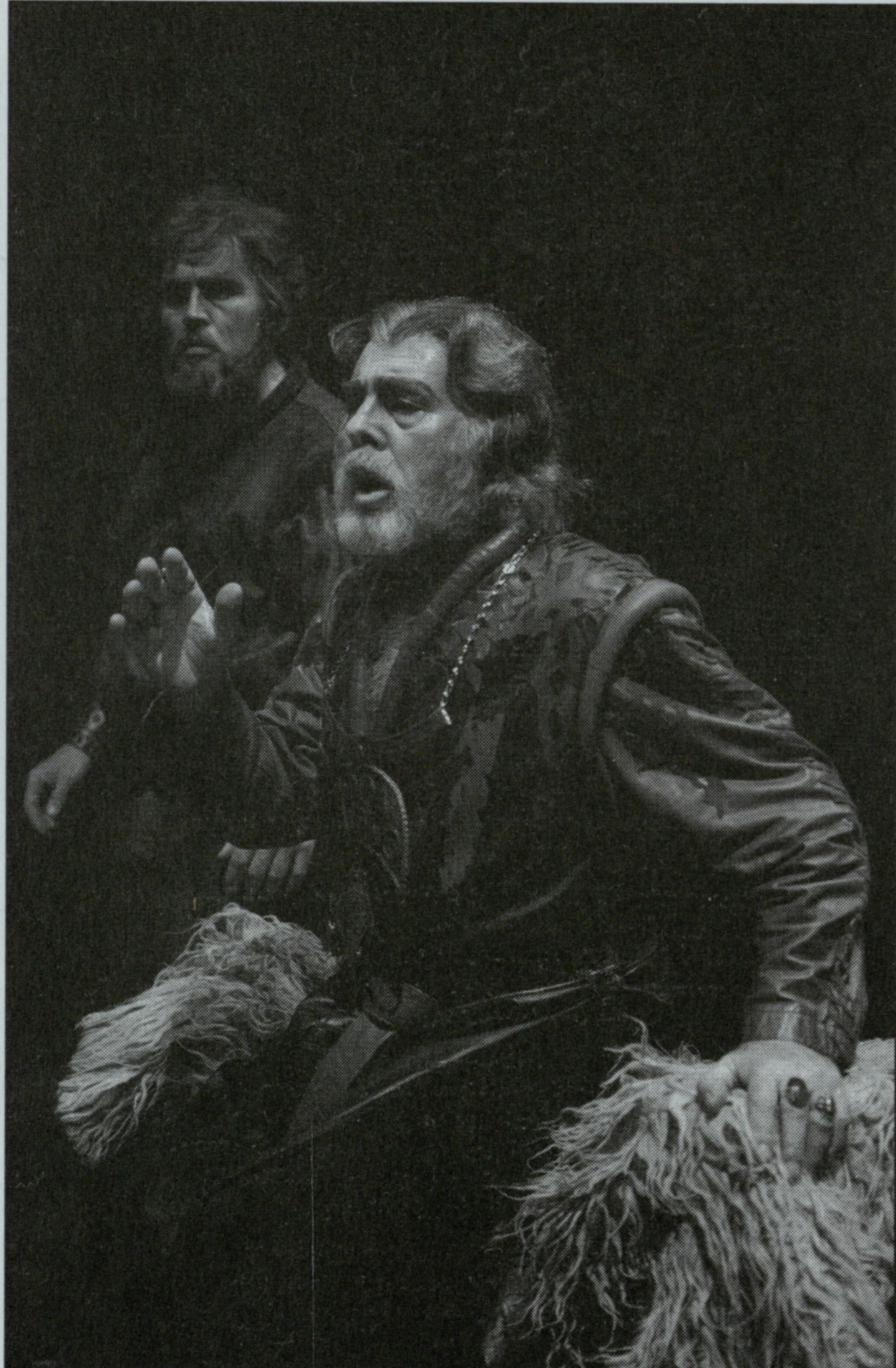
**BHS V HISTORICKEJ BUDOVE  
SLOVENSKÉHO NÁRODNÉHO DIVADLA**

**MFB IM HISTORISCHEN GEBÄUDE  
DES SLOWAKISCHEN NATIONALTHEATERS**

**75. DIVADELNÁ SEZÓNA**

**75. THEATERSAISON**





Ondrej Malachovský / *Svätopluk*

**SOBOTA / SAMSTAG**

**1. október**

**BH&S**

**19.00**

**SÚBOR OPERY SND  
OPERNENSEMBLE DES SNT**

**Eugen Suchoň  
SVÄTOPLUK**

hudobná dráma v troch dejstvách  
*Musikalische Drama in drei Akten*

hudobné naštudovanie

**ONDREJ LENÁRD**

dirigent / Dirigent

**DUŠAN ŠTEFÁNEK**

rézia / Regie

**BRANISLAV KRIŠKA**

účinkujú / Mitwirkende

O. Malachovský, P. Mikuláš, R. Haan, P. Kamas,  
F. Livora, Ľ. Ludha, P. Oswald, I. Ožvát, M. Doboš,  
V. Kubovčík, M. Blahušiaková, E. Holičková, J. Ábel,  
I. Kirilová, A. Czaková, Ľ. Neshyba, D. Jarjabek,  
R. Szücs, S. Malachovský, M. Kopačka, A. Danková,  
B. Ferancová, A. Kohútiková, E. Šeniglová,  
K. Dernerová, A. Kľuková, A. Michálková,  
A. Starostová, J. Fogašová, M. Nitranová,  
S. Sklovská, M. Synková, T. Beňo

UTOROK / DIENSTAG

4. október

*lotto*

19.00

SÚBOR OPERY SND  
OPERNENSEMBLE DES SNT

Richard Wagner  
**TANNHÄUSER**

opera v troch dejstvách v nemeckom jazyku

*Oper in drei Akten in deutscher Sprache*

dirigent / Dirigent

**JAN ZBAVITEL**

rézia / Regie

**MIROSLAV FISCHER**

účinkujú / Mitwirkende

K. Gerber, M. Hajóssyová, M. Blahušiaková,

P. Mikuláš, D. Jenis, R. Szücs, P. Oswald, I. Ožvát,

J. Peter, M. Turňová

Magdaléna Hajóssyová / *Elisabeth*



**STREDA / MITTWOCH**

**5. október**

**B&H**

**19.00**

**SÚBOR BALETU SND  
BALLETENSEMBLE DES SNT**

Ludwig Minkus  
**DON QUIJOTE**

balet v troch dejstvách

*Ballett in drei Akten*

naštudoval / Einstudierung

**RAFAEL G. AVNIKJNA**

s použitím fragmentov z pôvodných choreografií

M. Petipu a A. Gorského

*mit Verwendung der Fragmenten von ursprünglichen  
Choreographien von M. Petipa und A. Gorskij*

baletný majster / Ballettmeister

**JOZEF DOLINSKÝ**

dirigent / Dirigent

**PAVOL SELECKÝ**

účinkujú / Mitwirkende

sólisti a súbor Baletu Slovenského národného divadla

*Solisten und Ballettensemble des Slowakischen*

*Nationaltheaters*



Mária  
Jelenčiaková

Quiteria

Jozef  
Dolinský

Basilio

# ବିଜ୍ଞାନ

**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**6. október**

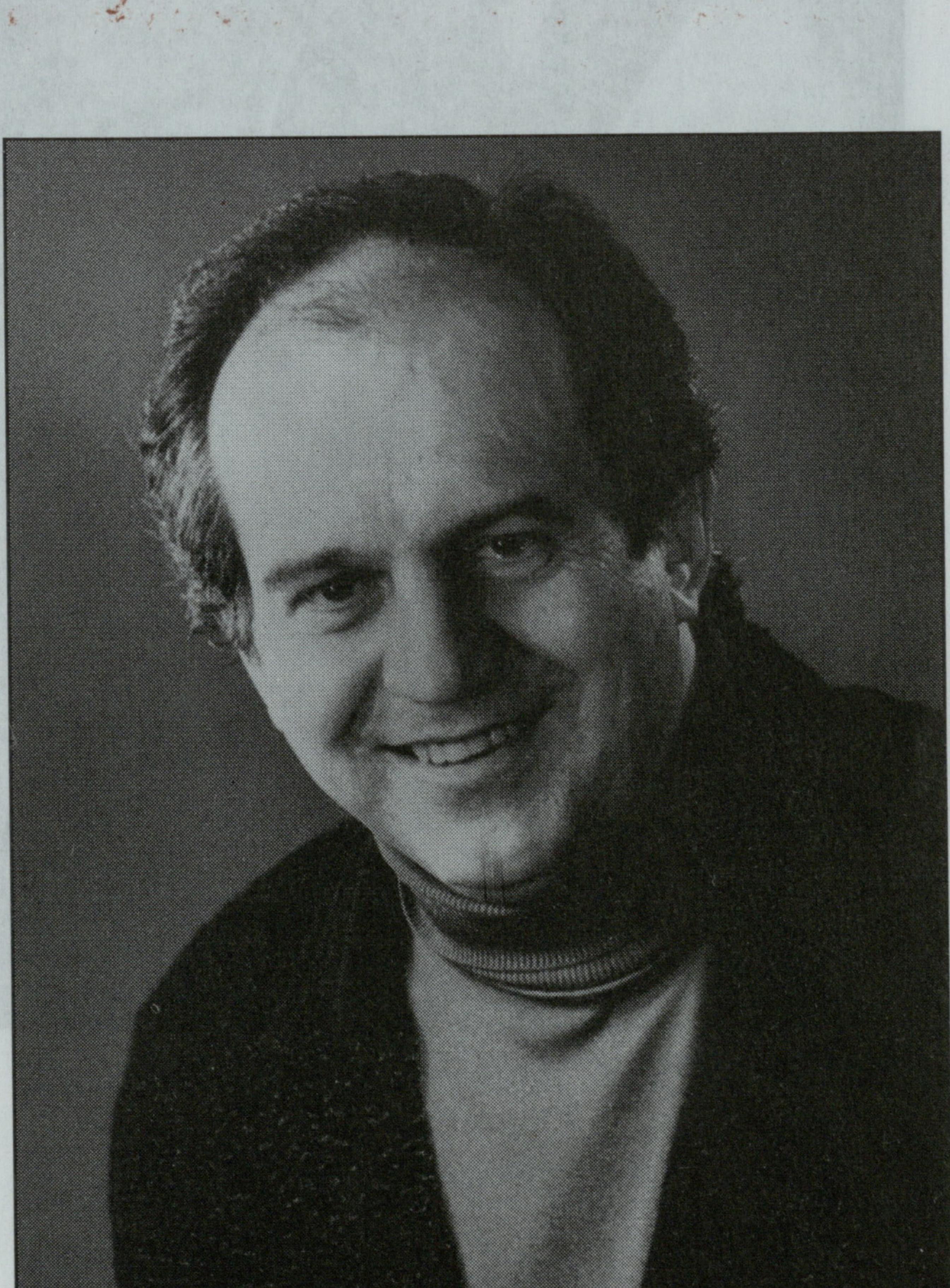
**BfS**

**19.00**

**VEČER OTTA SCHENKA**  
**EIN ABEND MIT OTTO SCHENK**  
**Hviezdna hodina Jozefa Biedera**  
**Die Sternstunde des Josef Bieder**

napísal  
von Eberhard Streul  
Úprava pre Otta Schenka  
Fassung für Otto Schenk

Rézia / Regie  
**OTTO SCHENK**



**PIATOK / FREITAG    SOBOTA / SAMSTAG**

# **7. október    8. október**

**I. premiéra  
I. Premiere**

**II. premiéra  
II. Premiere**



Peter Dvorský / *Rudolf*

**PONDELOK / MONTAG**

**10. október**

**19.00**

**III. premiéra  
III. Premiere**

**SÚBOR OPERY SND  
OPERNENSEMBLE DES SNT**

Giacomo Puccini

**BOHÉMA**

**BOHEME**

opera v štyroch dejstvách v talianskom jazyku

*Oper in vier Akten in italienischer Sprache*

hudobné naštudovanie / Einstudierung

**ONDREJ LENÁRD**

dirigenti / Dirigenten

**ONDREJ LENÁRD, PAVOL SELECKÝ**

rézia / Regie

**VÁCLAV VĚZNÍK**

účinkujú / Mitwirkende

P. Dvorský, Ľ. Ludha, J. Lotric, M. Babjak, D. Jenis,

R. Haan, P. Mauréry, R. Szücs, S. Malachovský,

V. Kubovčík, M. Malachovský, P. Mikuláš, I. Matyášová,

A. Danková, K. Dernerová, Ľ. Hudecová,

A. Kohútková, J. Valášková, M. Doboš,

L. Neshyba, J. Peter

9. október

BEST

17.00



10

- Koncertná umelkyňa / Kammersängerin  
**MARA ZAMPIERI**  
soprán / Sopran  
Taliansko / Italien
- Jospeh Haydn ..... Arianna na Naxose  
sólová kantáta Hob. 26:2
- C. M. von Weber ... "Non paventar mia vita!"  
scéna a ária Ines de Castro
- G. Puccini ..... Storiella d'amore  
Terra a mare
- P. Mascagni ..... La tua stella  
serenáda
- F. Cilea ..... Nel ridestarmi  
Vita breve
- O. Respighi ..... O falce di luna  
Povero cor

UTOROK / DIENSTAG

11. október

Ballet

19.00

SÚBOR BALETU SND  
BALLETENSEMBLE DES SNT

Piotr Iljič Čajkovskij  
*Pjotr Iljitsch Tschaikowsky*

LABUTIE JAZERO

SCHWANENSEE

romantický balet v troch dejstvách

*Romantisches Ballett in drei Akten*

podľa koncencie M. Petipu a L. Ivanova naštudoval  
*nach der Konzeption von M. Petipa und L. Ivanov*  
*einstudiert von*

RAFAEL G. AVNIKJAN

v spolupráci / in der Zusammenarbeit mit

OĽGOU A. PAVLOVOU

OLGA A. PAWLOWA

dirigent / Dirigent

DUŠAN ŠTEFÁNEK

účinkujú / Mitwirkende

sólisti a súbor baletu Slovenského národného divadla

*Solisten und Ballettensemble des Slowakischen*

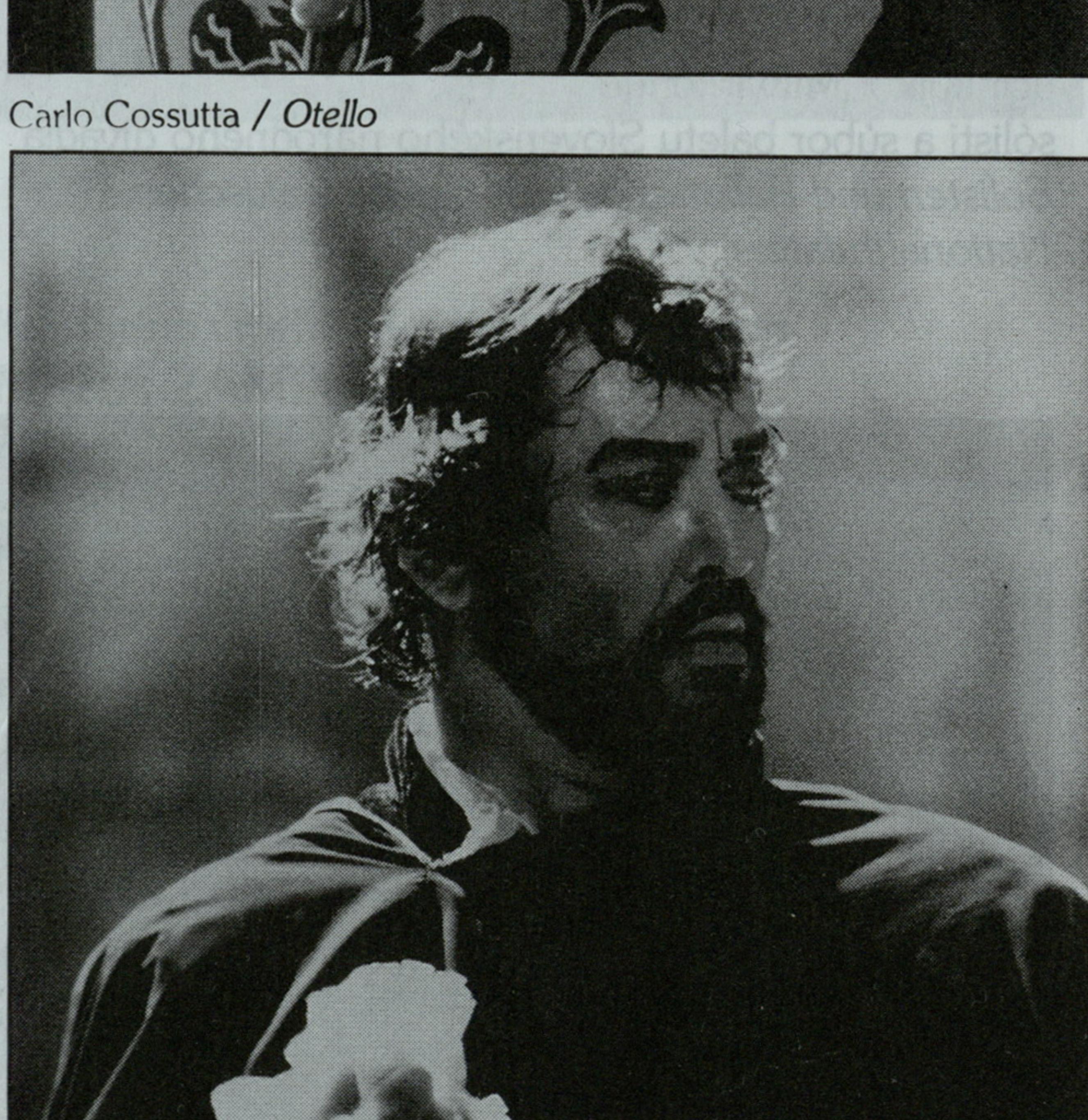
*Nationaltheaters*



*Bffs*



Carlo Cossutta / *Otello*



Silvano Carroli / *Jago*

**STREDA / MITTWOCH**

**12. október**

**BfH8**

**19.00**

**SÚBOR OPERY SND  
OPERNENSEMBLE DES SNT**

**Giuseppe Verdi**

**OTELLO**

opera v štyroch dejstvách v talianskom jazyku

*Oper in vier Akten in italienischer Sprache*

dirigent / Dirigent

**ONDREJ LENÁRD**

rézia / Regie

**MIROSLAV FISCHER**

účinkujú / Mitwirkende

hostia / Gäste

**Otello – Carlo Cossutta**

**Desdemona – Lucia Mazzaria**

**Hago – Silvano Carroli**

sólisti SND / Solisten des SNT

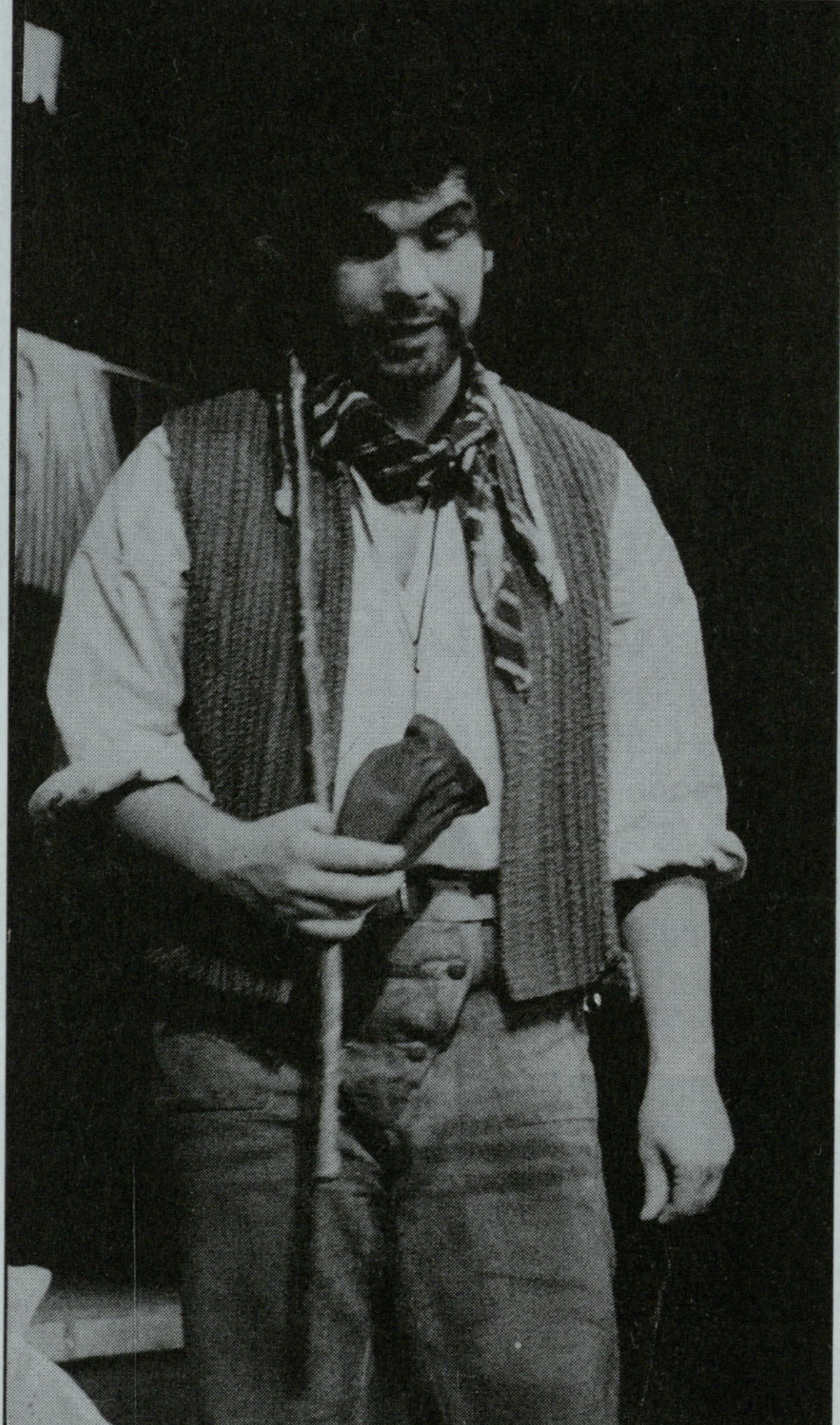
S. Šomorjai, M. Kopačka, J. Peter, L. Neshyba,

Pa. Dvorský, A. Starostová



**Lucia Mazzaria / Desdemona**

BEST



Štefan Margita / *Nemorino*

**ŠTVRTOK / DONNERSTAG**

**13. október**

**19.00**

**Boris**

**ŠTÁTNA OPERA KOŠICE**  
**STAATTLICHE OPER KOŠICE**

**Gaetano Donizetti**

**NÁPOJ LÁSKY**

**LIEBESTRANK**

Komická opera v dvoch dejstvách

*Komische Oper in zwei Akten*

Dirigent

**BORIS VELAT**

Réžia / Regie

**MARIÁN CHUDOVSKÝ a.h.**

účinkujú / Mitwirkende

J. Havranová, Š. Margita a. h., M. Masloviak,

O. Korotkov, T. Paládiová

*Ballet*



NAPOLI



APOLLON MUSAGETE

14. október

20.00

Ballet

DÁNSKY KRÁĽOVSKÝ BALET  
KÖNIGLICHES BALLETT DÄNEMARK

Igor Stravinskij

Igor Strawinsky

**APOLLON MUSAGETE**

choreografia / Choreographie

**GEORGE BALANCHINE**

naštudovanie / Einstudierung

**PATRICIA NEARY**

dirigent / Dirigent

**GRAHAM BOND**

účinkujú / Mitwirkende

Heidi Ryom, Rose Gad, Christina Nilsson,

Aage Thordal-Christensen, Helsted, paulli, Gade,

Lumbye

**NAPOLI**

Pas de six a Tarantela

**FLOWER FESTIVAL**

Pas de deux

choreografia / Choreographie

**AUGUST BOURNONVILLE**

naštudovanie / Einstudierung

**PETER SCHAFUSS**

dirigent / Dirigent

**GRAHAM BOND**

účinkujú / Mitwirkende

Mette-Ida Kirk, Rose Gad, Heidi Ryom,

Christina Nilsson, Caroline Cavallo, Claire Still,

Aage Thordal-Christensen, Alexander Kolpin,

Peter Bo Bendixen, Mads Blangstrup, Julian Ringdahl,

Mogens Boesen

Hrá Symfonický orchester Slovenského rozhlasu

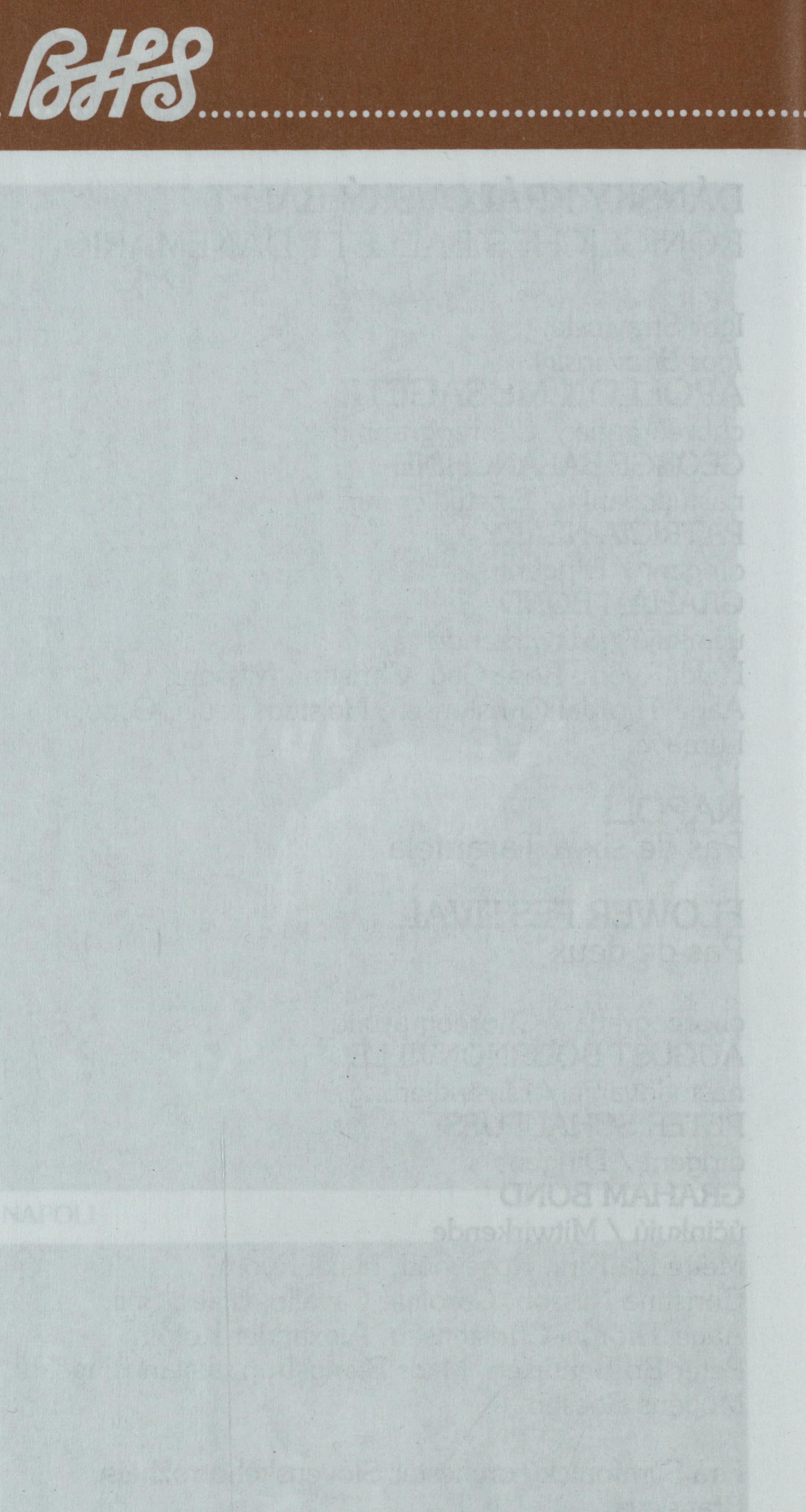
Bratislava

Spielt das Symphonieorchester des Slowakischen

Rundfunks Bratislava

Vystúpenie Dánskeho kráľovského baletu v historickej budove SND uvádza Jej Výsost kráľovná Dánska a Jeho Výsost princ Dánska na počesť prezidenta Slovenskej republiky a jeho manželky Emílie Kováčovej.

**BEST**



...Slovenské lebupoly s leto muzeálneho výberu  
APOLLON MUSAGETE.

Končná výstava v Muzeálnych sálech  
Grafického múzea v Bratislavе

**NEDEĽA / SONNTAG**

**9. október**

**BEST**

**19.00**

**DOM KULTÚRY DÚBRAVKA**  
**KULTURHAUS DÚBRAVKA**

**TORZO DANCE COMPANY**

tanečná skupina VŠMU

*Tanzgruppe der Hochschule für Musik und darstellende Kunst*

**RESPONSOIO MORTIFERA**

/ O Jane z Arku

*Über Jeanne d'Arc*

hudba / Musik

**MARTIN NĚMEC**

texty / Texte

**JAN SAHARA HEDL**

scenár / Bühnenbuch

**VLADIMÍR SERUGA a JÁN ĎUROVČÍK**

choreografia / Choreographie

**JÁN ĎUROVČÍK**

tancujú / tanzen

J. Bučková, B. Candráková, E. Klempová,

K. Kordošová, M. Pavlíková, K. Siváková,

K. Vlniešková, J. Ďurovčík, M. Galko, M. Kilvády,

P. Mika



# AMFION

MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL  
HUDOBNÝCH FILMOV A VIDEOFILMOV  
INTERNATIONALES FESTIVAL  
VON MUSIKFILMEN UND VIDEOPROGRAMMEN

---

AMFION '94

---



---

11. 10.-14. 10. 1994

---

Hlavný usporiadateľ

Nadácia Amfion, Laurinská 2, 811 01 Bratislava

*Hauptveranstalter*

*Stiftung AMFION, Laurinská 2, 811 01 Bratislava*

Spoluusporiadatelia

Bratislavské hudobné slávnosti

Istropolis, umelecké a kongresové centrum

## **Program festivalu**

– profilový program z piesňovej, opernej a filmovej tvorby slovenskej sopranistky svetového mena  
**LUCIE POPPOVEJ**

### **– INŠPIRÁCIE OPEROU**

tematická prehliadka vynikajúcich filmových diel v réžii I. Bergmana /Čarowná flauta/, J. Loseyho /Don Giovanni/, F. Rossiho /Carmen/, F. Zeffirelliho /Othello/, M. Formana /Amadeus/, F. Felliniho /A loď pláva/, E. Schorma /Carmen nejenom podle Bizeta/, J. Bednárika /Opera session/

Túto časť prehliadky uzavrie "Ária" – filmová feeria inšpirovaná slavnymi áriami operných diel desiatich tvorcov svetového hraného filmu

### **– ZAUJATIE HUDBOU**

režiséra Kena Russella – pásmo filmovej a televíznej dokumentárnej tvorby tejto osobnosti svetovej kinematografie o skladateľských osobnostiach /S. Prokofjev, E. Elgar, C. Delerue/

### **– NOVÉ SLOVENSKÉ FILMY A DOKUMENTY**

profilová prehliadka z tvorby Vladimíra Balca  
Bola raz jedna opera /7. a 8. časť/, Tatranské bolero,  
Jozef a jeho farebný plášť snov, To je Lúčnica

Projekcie sa uskutočnia  
v umeleckom a kongresovom centre  
Istropolis

BEST

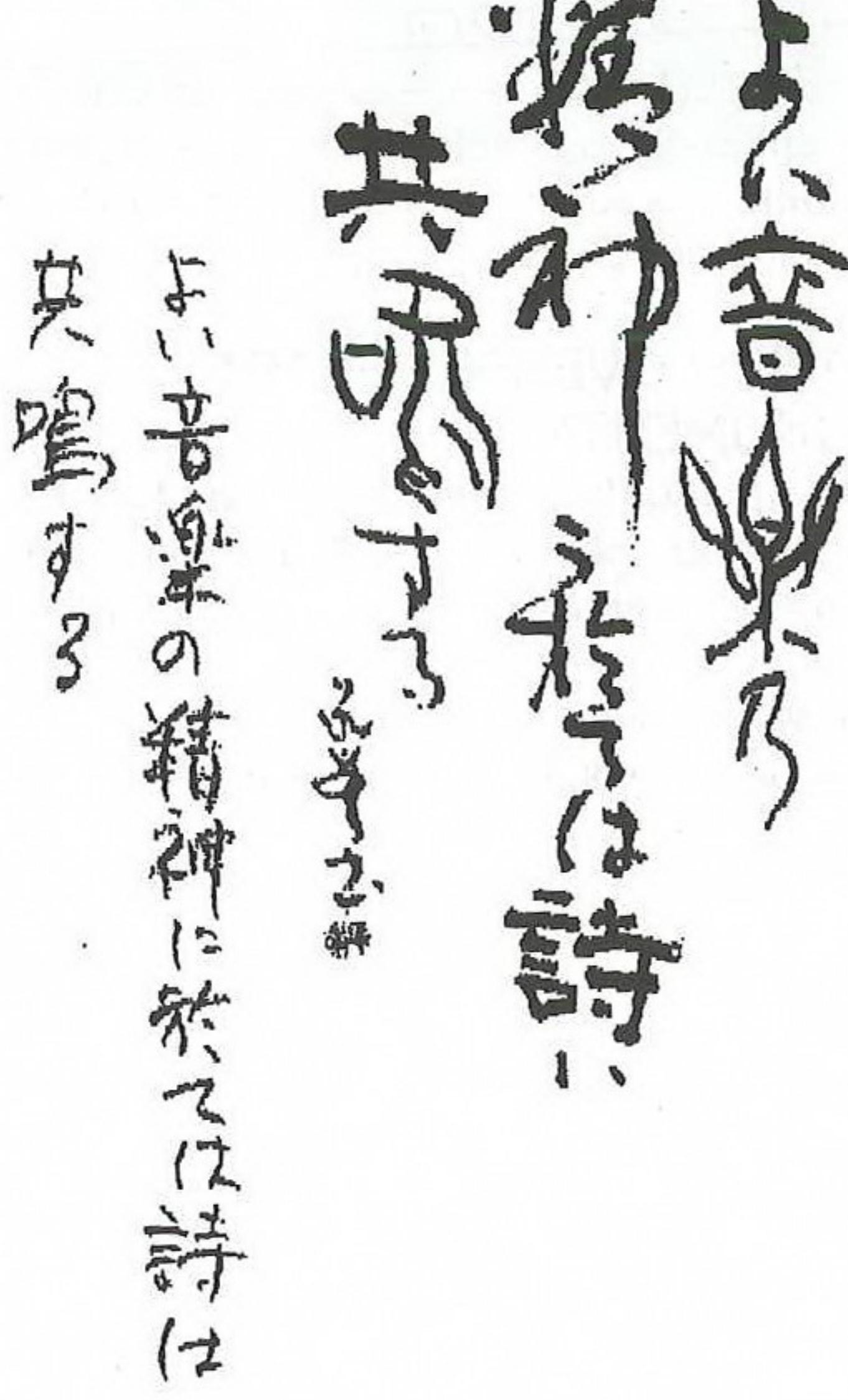
CHIKUHO MATSUMOTO  
/JAPONSKO/

VÝSTAVA  
HATAI  
KALIGRAFIE

POÉZIA A HUDBA

30. 9. – 7. 10. 1994

PÁLFYHO PALÁC



**PREHĽAD UMELECKÝCH TELIES, SÓLISTOV A UMELCOV,  
PODIEĽAJÚCICH SA NA PROGRAMOCH BRATISLAVSKÝCH  
HUDOBNÝCH SLÁVNOSTÍ 1994**

**ÜBERSICHT DER BEI MFB 1994 MITWIRKENDEN KÜNSTLER**

**SYMFONICKÉ A KOMORNÉ ORCHESTRE  
SYMPHONISCHE- UND KAMMER-ORCHESTER**

Slovenská filharmonia	1., 7., 14. 10.
Musica Antiqua Köln (Nemecko – Deutschland)	2. 10.
Symfonický orchester Slovenského rozhlasu	3., 9. 10.
Sinfonia Varsovia (Poľsko – Polen)	4. 10.
Philharmonia Hungarica (Nemecko – Deutschland)	5. 10.
Štátny komorný orchester Žilina	6. 10.
Les Musiciens du Louvre (Francúzsko – Frankreich)	6. 10.
Musica aeterna	7. 10.
Wiener Symphoniker (Rakúsko – Österreich)	8. 10.
Helsinský filharmonický orchester (Fínsko – Finnland)	10. 10.
Česká filharmonia	11. 10.
Slovenský komorný orchester	12. 10.
Symfonický orchester Moskovskej filharmónie (Rusko – Russland)	13. 10.

**KOMORNÉ SÚBORY  
KAMMERENSEMBLE**

Moyzesovo kvarteto	4., 12. 10.
Duo Jiří Bárta, violončelo (Česká republika – Tschechien)	
Marián Lapšanský (klavír)	5. 10.
Klavírne duo Ferhan a Ferzan Onder (Turecko – Türkei)	9. 10.

**VOKÁLNE TELESÁ  
VOKALE KLANGKÖRPER**

Brnenský filharmonický zbor	3. 10.
Camerata Bratislava	7. 10.
Orphei Drängar (Švédsko – Schweden)	13. 10.
Slovenský filharmonický zbor	14. 10.
Bratislavský detský zbor	14. 10.

**HUDOBNÉ A POHYBOVÉ DIVADLO  
MUSIK- UND TANZTHEATER**

Baletný súbor SND	5., 11. 10.
TORZO Dance Company VŠMU Bratislava	9. 10.
Dánsky kráľovský balet	14. 10.
Operný súbor SND	2., 4., 7., 8., 10., 12., 13. 10.

**DIRIGENTI, ZBORMAJSTRI A UMELECKÍ VEDÚCI  
DIRIGENTEN, CHORMEISTER  
UND KÜNSTLERISCHE LEITER**

Jiří Bělohlávek (Česká republika – Tschechien)	1. 10.
Reinhard Göbel (Nemecko – Deutschland)	2. 10.
Róbert Stankovský	3. 10.
Petr Kolář (Česká republika – Tschechien)	3. 10.
Volker Schmidt-Gertenbach (Nemecko – Deutschland)	5. 10.
Tomáš Koutník (Česká republika – Tschechien)	5. 10.
Marc Minkowski (Francúzsko – Frankreich)	6. 10.

# BEST

Frieder Bernius (Nemecko – Deutschland)	7. 10.
Peter Zajíček	7. 10.
Jan Rozehnal (Česká republika – Tschechien)	7. 10.
Günter Neuhold (Rakúsko – Österreich)	7. 10.
Claudius Traunfellner (Rakúsko – Österreich)	8. 10.
Leonard Slatkin (USA)	8. 10.
Yutaka Sado (Japonsko – Japan)	9. 10.
Okko Kamu (Fínsko – Finnland)	10. 10.
Gerd Albrecht (Nemecko – Deutschland)	11. 10.
Bohdan Warchal	12. 10.
Robert Sund (Švédsko – Schweden)	13. 10.
Vasilij Sinajskij (Rusko – Russland)	13. 10.
Ondrej Lenárd	14. 10.
Elena Šarayová-Kováčová	14. 10.
Dušan Štefánek	
Jan Zbavitel	
Pavol Selecký	

## HUSLISTI VIOLINISTEN

Dalibor Karvay	2. 10.
Ivan Ženatý (Česká republika – Tschechien)	7. 10.
Antje Weithas (Nemecko – Deutschland)	4. 10.

## VIOLISTI VIOLISTEN

Jiří Bárta (Česká republika – Tschechien)	5. 10.
Nobuko Imai (Japonsko – Japan)	8. 10.
Kim Kashkashian (USA)	14. 10.

## VIOLONČELISTI VIOLICELLISTEN

Christine Lacoste (Švajčiarsko – Schweiz)	6. 10.
Mark Varshawsky (Švajčiarsko – Schweiz)	6. 10.
Tanja Tatzlaff (Nemecko – Deutschland)	8. 10.
Arto Noras (Fínsko – Finnland)	10. 10.

## KONTRABASISTA KONTRABASSIST

Rocky Knauer (Nemecko – Deutschland)	13. 10.
--------------------------------------	---------

## KLAVIRISTI PIANISTEN

Helena Gáfforová	1. 10.
Rudolf Buchbinder (Rakúsko – Österreich)	1. 10.
Daniel Buranovský	2. 10.
Ludovít Marcinger	2. 10.
Ingeborg Baldaszti (Rakúsko – Österreich)	3. 10.
Silvia Čárová	4. 10.
Stanislav Zámborský	4. 10.
Jeremy Menuhin (Anglicko – England)	5. 10.
Thomas Larcher (Rakúsko – Österreich)	8. 10.
Ferhan a Ferzan Önder (Turecko – Türkei)	9. 10.
Edoardo Lanza (Taliancko – Italien)	9. 10.
Peter Toperczer (Česká republika – Tschechien)	12. 10.

Don Johnston (USA) 13. 10.

### **ORGANISTA ÖRGELSPIELER**

Edgar Krapp (Nemecko – Deutschland) 2. 10. AKORDEONISTA  
AKORDEONIST

Teodoro Anzellotti 8. 10.

### **VIBRAFÓN VIBRAPHON**

Wolfgang Lackerschmid (Nemecko – Deutschland) 13. 10.

### **BICIE SCHLAGZEUG**

Jozef "Dodo" Šošoka 13. 10.

### **SÓLISTI NA DYCHOVÉ NÁSTROJE SOLISTEN – BLÄSERINSTRUMENTE**

Miloš Jurkovič, flauta / Flöte	1. 10.
Carole Dawn Reinhart, trúbka / Trompete (USA)	9. 10.
Klaus Thunemann, fagot / Fagott (Nemecko – Deutschland)	9. 10.
Allan Praskin, altsaxofón / Altsaxophon (USA)	13. 10.
Andreas Alin, flauta / Flöte (Švédsko – Schweden)	13. 10.

### **KONCERTNÍ SPEVÁCI KONZERTSÄNGER**

Peter Mikuláš, bas	2. 10.
Denisa Šlepkovská, mezzosoprán	3. 10.
Pavel Kamas, barytón (Česká republika – Tschechien)	3. 10.
Annick Massis, soprán (Francúzsko – Frankreich)	6. 10.
Jean-Paul Fouchecourt, kontratenor (Francúzsko – Frankreich)	6. 10.
Kamila Zajíčková, soprán	7. 10.
Magdaléna Kožená, mezzosoprán (Česká republika – Tschechien)	7. 10.
Artur Stefanowicz, kontratenor (Poľsko – Polen)	7. 10.
Richard Sporka, tenor (Česká republika – Tschechien)	7. 10.
József Moldvay, bas (Maďarsko – Ungarn)	7. 10.
Linda Hohenfeld, soprán (USA)	8. 10.
Mara Zampieri, soprán (Taliansko – Italien)	9. 10.
Carlo Cossuta, tenor (Taliansko – Italien)	12. 10.
Lucia Mazzaria, soprán (Taliansko – Italien)	12. 10.
Peter Poldauf, bas	12. 10.
Olle Persson, barytón (Švédsko – Schweden)	13. 10.

Ronnell Bey, vokál (USA) 13. 10.

### **RECITÁCIA RECITACION**

Ladislav Chudík 2. 10.  
Vladimír Durdík 4. 10.



## ZMENA PROGRAMU A ÚČINKUJÚCICH VYHRADENÁ.

**Predpredaj vstupeniek na podujatia BHS v koncertných sieňach**  
v pokladnici Slovkoncertu

Michalská 10, 815 36 Bratislava od 12. 9. 1994

Pokladničné hodiny: od 13.00 h do 17.00 h

tel. č.: 334 558

**Objednávky vstupeniek prijíma Sekretariát BHS**

Michalská 10, 815 36 Bratislava

tel. 330 378, 334 546, fax 332 029

**Predpredaj vstupeniek na operné a baletné predstavenia**

v pokladnici SND, Komenského nám.

Pokladničné hodiny: od 12.00 h do 18.00 h.

**Hromadné objednávky**

Gorkého 4, 815 86 Bratislava

tel./fax: 333 890

a v pokladnici Slovenskej filharmónie Palackého 2

Pokladničné hodiny: pondelok–piatok od 13.00 do 17.00 h

tel. č.: 333 351

## ÄNDERUNGEN DES PROGRAMMS UND DER MITWIRKENDEN VORBEHALTEN.

Kartenvorverkauf für die Veranstaltungen der MFB  
in Konzertsälen ist in der Kassa des SLOVKONCERTs, Michalská  
10, 815 36 Bratislava ab 12. 9. 1994

Kassastunden: Montag bis Freitag – 13.00 bis 17.00

Telephonnummer: 334 558

und in der Kassa der Slowakischen Philharmonie,

Palackého 2.

Kassastunden: Montag bis Freitag – 13.00 bis 17.00

Tel.: 333 351

Die Bestellungen übernimmt das Sekretariat der MFB, Michalská  
10, 851 36 Bratislava

Tel.: 330 378, 333 546, 334 546, Fax.: 332 029

Kartenvorverkauf für Opern- und Ballettveranstaltungen ist in der  
Kassa des Slowakischen Nationaltheaters, Komenského námestie.

Kassastunden: Montag bis Freitag – 12.00 – bis 18.00

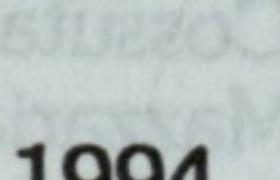
Zusammenfassende Bestellungen erledigt: SND, obchodno-propa-  
gačné oddelenie, Gorkého 4, 815 86 Bratislava

Tel./Fax.: 333 890

---

*Hostia BHS sú hostami hotela Kyjev*

---



## PROGRAMOVÝ BULLETIN

## BRATISLAVSKÝCH HUDOBNÝCH SLÁVNOSTÍ 1994

Vydal: Slovkoncert, slovenská umelecká agentúra

Zostavil: Sekretariát BHS

Eva Hlaváčková, Eleonóra Kyselová

Grafický design: Marta Balážiková

Fotografie: archív Slovkoncertu a Sekretariátu BHS

Redakčná uzávierka: 30. augusta 1994

Realizácia: Agentúra ORMAN s.r.o.

Vytlačil: EXPRESSEPRINT s.r.o.

Náklad: 1500 ks

Cena 10,- Sk

BHS	KS SF	Moyzesova sieň SF	KŠSR	Zrkadlová sieň PP	Veľký ev. kostol	Dóm Sv. Martina	Divadelné štúdio VŠMU	SND	Iné scény
1.10.	20.00 Otvárací koncert BHS SF			17.00 Slávnostné otvorenie 30. BHS				19.00 Suchoň Svätopluk	
2.10.	19.30 Musica Antigua Köln	17.00 Sonety a piesne			16.00 Organový recitál Krapp				10.30 Mirbachov palác Husl'ový recitál Dalibor Karvay
3.10.			SOSRo, FZ Brno						
4.10.	19.30 Sinfonia Varsovia			17.00 Komorný koncert z diel slov. skladateľov				19.00 Wagner Tannhäuser	
5.10.	19.30 Philharmonia Hungarica	17.00 Komorný koncert						19.00 Minkus Don Quijote balet	
6.10.	19.30 Les Musiciens du Louvre	17.00 ŠKO Žilina						19.00 Večer s Ottom Schenkom	
7.10.	20.00 SF					17.00 Musica aeterna		19.00 Puccini Boheme - 1. pr.	
8.10.	19.30 Wiener Symphoniker			10.30 Klavírny recitál Larcher 17.00 Viedenský kom. orch.			22.00 La Testa d'Adriane	19.00 Puccini Boheme - 2. pr.	
9.10.		10.30 Recitál pre dva klavíry	19.30 SOSRo					17.00 Piešňový recitál Mara Zampieri	DK Dúbravka TDC VŠMU
10.10.	19.30 Helsinský filharmonický orchester							19.00 Puccini Boheme	
11.10	19.30 ČF							19.00 Labutie jazero	
12.10	19.30 SKO	17.00 Moyzesovo kvarteto						19.00 Verdi Otelo	
13.10	17.00 Orphei Drängar 21.00 Jazzový koncert		19.30 SOMF Sinajskij					19.00 Donizetti Nápoj lásky	
14.10	20.00 SF, SFZ, BDZ							20.00 Dánsky kráľovský balet	